

পাৰা ২১ (২৯.৪৫-৩৩.৩০)

أَتْلُ	مَا	أَوْحَى	إِلَيْكَ	مِنْ	الْكِتَابِ
فعل أمر [ت ل] [তেলাওয়াত কৰ	اسم موصول يا	فعل ماض مجهول [و ح ي] ওহী কৰা হয়েছে	جرّ + ضمير তোমাৰ প্রতি	جرّ হতে	معرفة اسم مجرور [ك ت] [কিতাব]
29 45 আপনি আপনাৰ প্রতি প্রত্যাदिष्ट কিতাব পাঠ কৰুন					

وَأَقِمِ	الصَّلَاةَ	إِنَّ	الصَّلَاةَ	تَنْهَى	عَنْ
ح. عطف + فعل أمر [ق و م] এবং কামেম কৰ	معرفة اسم منصوب [ص ل] [সালাত]	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	معرفة اسم منصوب [ص ي] [নামাজ]	فعل مضارع [ن ه ي] বিৰত ৰাখে	جرّ হতে
এবং নামায কামেম কৰুন। নিশ্চয় নামায অল্লীল					

أَلْفَحْشَاءٍ	وَالْمُنْكَرِ	وَلَذِكْرُ	اللَّهِ	أَكْبَرُ
معرفة اسم مجرور [ف ح] [অল্লীলতা]	ح. عطف + معرفة اسم مجرور [ن] [খাৰাপ কাজ]	ح. عطف + ل-تأكيد + اسم مرفوع [ذ ك] [অবশ্যই স্মরণ]	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহৰ	اسم تفضيل مرفوع [ك ب] [সর্বশ্রেষ্ঠ]

ও গহিত কার্য থেকে বিরত রাখে। আল্লাহর স্মরণ সর্বশ্রেষ্ঠ।

وَاللَّهِ	يَعْلَمُ	مَا	تَصْنَعُونَ ﴿45﴾
ح. عطف + لفظ الجلالة আল্লাহ ও মرفوع [اله]	فعل مضارع [ع ل] [জানেন]	اسم موصول যা	فعل مضارع + ضمير [ص ن] [সম্পন্ন কর তোমরা]
আল্লাহ জানেন তোমরা যা কর।			

وَلَا	تُجَادِلُوا	أَهْلَ	الْكِتَابِ	إِلَّا	بِالَّتِي
ح. عطف + ح. نهي এবং না	فعل مضارع مجزوم [ج د ل] বিতর্ক কর তোমরা	اسم منصوب [ا ه ل] আহলে	معرفة اسم مجرور [ك ت] [কিতাবের]	ح. حصر ছাড়া	جرّ + اسم موصول তা সহ
29 46 তোমরা কিতাবধারীদের সাথে তর্ক-বিতর্ক করবে না, কিন্তু উত্তম পন্থায়; তবে তাদের					

هِيَ	أَحْسَنُ	إِلَّا	الَّذِينَ	ظَلَمُوا	مِنْهُمْ ط
ضمير منفصل যা	اسم تفضيل مرفوع [ح س] [অতি উত্তম]	ح. حصر ছাড়া	اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير [ظ ل م] অত্যাচার করেছে	جرّ + ضمير তাদের হতে
সাথে নয়, যারা তাদের মধ্যে বে-ইনসাফ।					

وَقُولُوا	ءَامِنًا	بِالَّذِي	أُنزِلَ	إِلَيْنَا
-----------	----------	-----------	---------	-----------

جَرَ + ضمير আমাদের প্রতি	فعل ماض مجهول [ان ز ل] IV নামিল করা হয়েছে	جَرَ + اسم موصول তাতে যা	فعل ماض + ضمير [ا م ن] IV ঈমান এনেছি আমরা	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ق و ل] এবং বল তোমরা
এবং বল, আমাদের প্রতি ও তোমাদের প্রতি যা নামিল করা হয়েছে, তাতে আমরা				

وَأَنْزَلَ		إِلَيْكُمْ		وَالْهَنَّا		وَالْهَكُم		وَوَحْدُ	
ح. عطف + فعل ماض مجهول [ن ز ل] IV ও নামিল করা হয়েছে	جَرَ + ضمير তোমাদের উপর	ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير [ا ل ه] এবং আমাদের ইলাহ	ح. عطف + اسم مرفوع مرفوع + ضمير [ح د] একই	ح. عطف + اسم مرفوع مرفوع + ضمير [ا ل ه] এবং আমাদের ইলাহ	ح. عطف + اسم مرفوع مرفوع + ضمير [ا ل ه] এবং আমাদের ইলাহ	ح. عطف + اسم مرفوع مرفوع + ضمير [ا ل ه] এবং আমাদের ইলাহ	ح. عطف + اسم مرفوع مرفوع + ضمير [ا ل ه] এবং আমাদের ইলাহ	ح. عطف + اسم مرفوع مرفوع + ضمير [ا ل ه] এবং আমাদের ইলাহ	ح. عطف + اسم مرفوع مرفوع + ضمير [ا ل ه] এবং আমাদের ইলাহ
বিশ্বাস স্থাপন করেছি। আমাদের উপাস্য ও তোমাদের উপাস্য একই									

وَوَحْنُ		لَهُ		مُسْلِمُونَ ﴿46﴾	
ح. عطف + ضمير এবং আমরা	جَرَ + ضمير তোমাদের উপর	ح. عطف + اسم مرفوع مرفوع + ضمير [ا ل ه] এবং আমাদের ইলাহ	ح. عطف + اسم مرفوع مرفوع + ضمير [ا ل ه] এবং আমাদের ইলাহ	ح. عطف + اسم مرفوع مرفوع + ضمير [ا ل ه] এবং আমাদের ইলাহ	ح. عطف + اسم مرفوع مرفوع + ضمير [ا ل ه] এবং আমাদের ইলাহ
এবং আমরা তাঁরই আজ্ঞাবহ।					

وَكَذَلِكَ	أَنْزَلْنَا	إِلَيْكَ	أَلَكْتَبَ	فَالَّذِينَ
------------	-------------	----------	------------	-------------

ح. استئنافية + اسم অতএব মুসোল যারা	معرفة اسم منصوب [ك ت [কিতাব	جرّ + ضمير তোমার প্রতি	فعل ماض + ضمير [IV] ن ز ل নামিল করেছি আমরা	ح. عطف + جمع + اسم এবং আশারা এভাবে
29 47 এভাবেই আমি আপনার প্রতি কিতাব অবতীর্ণ করেছি। অতঃপর যাদের কে আমি কিতাব				

وَمِنْ	بِهِ ٤٧	يُؤْمِنُونَ	الْكِتَابِ	ءَاتَيْنَاهُمْ
ح. عطف + এবং হতে	جرّ + ضمير তার উপর	فعل مضارع + ضمير [ا م ن IV] ঈমান আনে তারা	معرفة اسم منصوب [ك ت [কিতাব	فعل ماض + ضمير + ضمير [IV] [ا ت ي দিয়েছিলাম আমরা তাদের
দিয়েছিলাম, তারা একে মেনে চলে এবং				

يَجْحَدُ	وَمَا	بِهِ ٤٧	يُؤْمِنُ	مَنْ	هَؤُلَاءِ
فعل مضارع [ج ح [অস্বীকার করে	ح. عطف + ح. এবং না না	جرّ + ضمير তার উপর	فعل مضارع [ا [IV] ঈমান আনে	اسم موصول অনেকে	اسم اشارة এদের
এদেরও (মক্কাবাসীদেরও) কেউ কেউ এতে বিশ্বাস রাখো।					

بِآيَاتِنَا	إِلَّا	الْكَافِرُونَ ﴿٤٧﴾
جرّ + اسم مجرور + ضمير [ا ي ي] আমাদের নিদর্শনাবলী	ح. حصر ছাড়া	معرفة اسم مرفوع [ك ف ر] কাফেররা
কেবল কাফেররাই আমার আয়াতসমূহ অস্বীকার করে।		

وَمَا	كُنْتُ	تَتْلُوا	مِنْ	قَبْلِهِ
ح.عطف + ح. এবং না	فعل ماض + ضمير কর তুমি [ক ও ন]	فعل مضارع + [ت] পড় তুমি [ও]	جَزَّ হতে	اسم مجرور + ضمير এর পূর্বে [ق ب ل]
29 48 আপনি তো এর পূর্বে কোন কিতাব পাঠ করেননি				

مِنْ	كِتَابٍ	وَلَا	تَخْطُهُ	بِئَمِينِكَ
جَزَّ হতে	اسم مجرور [ك] কিতাব [ب]	ح.عطف + ح. এবং না	فعل مضارع + ضمير লিখতে [خ ط ظ] তা	جَزَّ + اسم مجرور + ضمير তোমার ডান হাত দিয়ে [ي م ن]
এবং স্বীয় দক্ষিণ হস্ত দ্বারা কোন কিতাব লিখেননি।				

إِذَا	لَأَرْتَابَ	الْمُبْطِلُونَ ﴿48﴾
ح. তা হলে فجاءة	ل-তাকিদ + فعل ماض [ر ي] ব VIII] সন্দেহ করত	معرفة اسم مرفوع [ب ط ل] IV] বাতিলপন্থীরা
এরূপ হলে মিথ্যাবাদীরা অবশ্যই সন্দেহ পোষণ করত		

بَلْ	هُوَ	ءَايَاتٍ	بَيْنَتْ	فِي	صُدُورِ
ح. إضراب বরণ	ضمير منفصل তা	اسم مرفوع [ا ي] নিদর্শন [ي]	صفة مرفوعة সুস্পষ্ট [ب ين]	جَزَّ মধ্যে	اسم مجرور [ص د] অন্তর সমূহের [ر]

29|49|বরং যাদেরকে জ্ঞান দেয়া হয়েছে, তাদের অন্তরে

يَجْحَدُ	وَمَا	الْعِلْمِ	أُوتُوا	الَّذِينَ
فعل مضارع [ج ح] [অস্বীকার করে	ح.عطف + ح. এবং না	معرفة اسم منصوب [ع ل] [জ্ঞান	فعل ماض مجهول [IV+ضمير] ا ت ي দেওয়া হয়েছে তাদের	اسم موصول যাদের
ইহা (কোরআন) তো স্পষ্ট আয়াত। কেবল বে-ইনসাফরাই আমার				

الظَّالِمُونَ ﴿49﴾	إِلَّا	بِآيَاتِنَا
معرفة اسم مرفوع [ظ ل م] জালিমরা	ح.حصر	جر + اسم مجرور + ضمير [ا] [আমাদের নিদর্শনাবলী
আয়াতসমূহ অস্বীকার করে।		

مَنْ	ءَايَاتُ	عَلَيْهِ	أُنزِلَ	لَوْلَا	وَقَالُوا
جر হতে	اسم مرفوع [ا ي] [নিদর্শনাবলী	جر + ضمير তার উপর	فعل ماض مجهول [ن ز] [IV] নামিল করা হল	ح. تحضيض কেন না	ح.عطف + فعل ماض + ضمير [ق] [এবং বলে তারা
29 50 তারা বলে, তার পালনকর্তার পক্ষ থেকে তার প্রতি কিছুর নিদর্শন অবতীর্ণ হল না কেন?					

رَبِّهِ ۞	قُلْ	إِنَّمَا	أَلْءَايَاتُ	عِنْدَ	اللَّهِ
اسم مجرور +ضمير [ر ب [تار رবের	فعل أمر [ق و [বল	ح. مشبه بفعل +ما- প্রকৃত পক্ষে	معرفة اسم مرفوع [ا ي ي] নিদর্শনাবলী	ظ. مكان منصوب [ع ن د নিকট	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর
বলুন, নিদর্শন তো আল্লাহর ইচ্ছাধীন।					

وَإِنَّمَا	أَنَا	نَذِيرٌ	مُّبِينٌ ﴿50﴾
ح. عطف +ح. مشبه بفعل এবং প্রকৃত পক্ষে +ما-كافة	ضمير আমি منفصل	اسم مرفوع [ن ذ ر] সতর্ককারী	اسم مرفوع [ب ي ن IV] সুস্পষ্ট
আমি তো একজন সুস্পষ্ট সতর্ককারী মাত্র।			

أَوْ لَمْ	يَكْفِهِمْ	أَنَا	أَنْزَلْنَا	عَلَيْكَ	الْكِتَابَ
ح. استفهام +ح. زائدة +ح. نفي নয় কি	فعل مضارع مجزوم +ضمير [ك ف ي] যথেষ্ট তাদের জন্য	ح. مشبه بفعل +ضمير আমরা	فعل ماض +ضمير [ن ز IV] নামিল করেছি আমরা	جرّ +ضمير তোমাদের উপর	معرفة اسم منصوب [ك ت ب] কিতাব
29 51 এটাকি তাদের জন্যে যথেষ্ট নয় যে, আমি আপনার প্রতি কিতাব নাযিল করেছি,					

يُتْلَى عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةً					
فعل مضارع مجهول [ت ل و]পড়ে শুনান হয়	جَرَّ +ضمير তাদের	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	جَرَّ مَدْي মধ্যে	اسم اشارة এর	ل-تاكيد + اسم منصوب [ر ح م] অবশ্যই রহমত
যা তাদের কাছে পাঠ করা হয়। এতে অবশ্যই					

وَذِكْرَى لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿51﴾		
ح. عطف + اسم مرفوع [ذ ك] [و نসীহত]	جَرَّ + اسم مجرور [ق و م] সম্প্রদায়ের জন্য	فعل مضارع + ضمير [ا م] ঈমান আনে তারা
বিশ্বাসী লোকদের জন্যে রহমত ও উপদেশ আছে।		

قُلْ	كَفَى	بِاللَّهِ	بَيْنِي	وَبَيْنَكُمْ	شَهِدًا
فعل أمر [ق و ل] বল	فعل ماض [ك ف ي] যথেষ্ট	جَرَّ + لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহই	ظ. مكان +ضمير [ب ي ن] আমাদের মাঝে	ح. عطف + ظ. مكان منصوب + ضمير [ب ي ن] তোমাদের মাঝে	اسم منصوب [ش ه د] সাক্ষী
29 52 বলুন, আমার মধ্যে ও তোমাদের মধ্যে আল্লাহই সাক্ষীরূপে যথেষ্ট।					

يَعْلَمُ	مَا	فِي	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ
----------	-----	-----	--------------	-------------

ح.عطف + اسم مجرور [پৃথিবীতে [ر ض]	معرفة اسم مجرور [س] [আকাশ মন্ডলীতে	جَرَ মধ্যে	اسم موصول যা	فعل مضارع [ع ل] [জানেন তিনি [م]
তিনি জানেন যা কিছু নভোমন্ডলে ও ভূ-মন্ডলে আছে।				

بِاللَّهِ	وَكَفَرُوا	بِالْبَطْلِ	ءَامَنُوا	وَالَّذِينَ
جَرَ+لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহকে	ح.عطف + فعل ماض +ضمير [ك ف ر] এবং অবিশ্বাস করে তারা	جَرَ + اسم مجرور [ب ت ل] বাতিলের উপর	فعل ماض +ضمير [ا] م ن [IV] ঈমান আনে তারা	ح.عطف + اسم এবং موصول যারা
আর যারা মিথ্যায় বিশ্বাস করে ও আল্লাহকে				

أُولَئِكَ	هُمْ	أَخْسِرُونَ ﴿52﴾
তারা اسم إشارة	তারা ضمير منفصل	معرفة اسم مرفوع [خ س] [ক্ষতিগ্রস্ত]
অস্বীকার করে, তারাই ক্ষতিগ্রস্ত।		

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ	بِالْعَذَابِ	وَلَوْلَا	أَجَلٌ
ح.عطف + فعل مضارع + ضمير [ع ج ل] + ضمير [X] অবিলম্বে দাবী করবে তারা তোমার	جَرَ + معرفة اسم مجرور [ع ذ ب] শাস্তির	ح.عطف + ح. এবং যদি شرط না	اسم مرفوع [ا ج ل] সময়
29 53 তারা আপনাকে আযাব ত্বরান্বিত করতে বলে। যদি আযাবের সময় নির্ধারিত না থাকত,			

مُسَمَّى	جَاءَهُمْ	الْعَذَابُ	وَلَيَأْتِيَنَّهُ
اسم منصوب [س] নির্ধারিত [ম]	ل-তাকিদ + فعل ماض + ضمير [ج ي ا] অবশ্যই আসত	معرفة اسم مرفوع [ع ذ] [شাস্তি]	ح. عطف + ل-তাকিদ + فعل مضارع + ن-তাকিদ + ضمير [ا ت ي] অবশ্যই আসবেই তাদের উপর
তবে আযাব তাদের উপর এসে যেত। নিশ্চয়ই আকস্মিকভাবে			

بَغْتَةً	وَهُمْ	لَا	يَشْعُرُونَ ﴿53﴾
اسم منصوب [ب غ ت] ইঠাৎ	ح. عطف + ضمير منفصل এবং তারা	ح. نفي	فعل مضارع + ضمير [ش ع] [টের পাবে তারা
তাদের কাছে আযাব এসে যাবে, তাদের খবরও থাকবে না।			

يَسْتَعْجِلُونَكَ	بِالْعَذَابِ	وَإِنَّ	جَهَنَّمَ
فعل مضارع + ضمير + ضمير [ع ج ل] X অবিলম্বে দাবী করে তারা তোমার	جر + معرفة اسم مجرور [ع ذ ب] শাস্তির	ح. عطف + ح. এমশ্বে بفعل নিশ্চয়ই	اسم علم منصوب জাহান্নাম
29 54 তারা আপনাকে আযাব ত্বরান্বিত করতে বলে; অথচ জাহান্নাম			

لَمُحِيطَةٌ	بِالْكَافِرِينَ ﴿54﴾
-------------	----------------------

ل-تاكيد + اسم مرفوع [ح و ط IV] অবশ্যই পরিবেষ্টন করে রেখেছে	جَزَ + معرفة اسم مجرور [ك ف ر] কাফেররা
কাফেরদেরকে ঘেরাও করছে।	

يَوْمَ	يَغْشَاهُمْ	الْعَذَابُ	مِنْ	فَوْقِهِمْ
اسم منصوب [ي و م] সেদিন	فعل مضارع + ضمير [غ] ফেল মূসারি + জুমির [ঞ] তাদের	معرفة اسم مرفوع [ع ذ ب] আযাবে	جَزَ হতে	اسم مجرور + ضمير [ف ة ق] তাদের উপর
29 55 যেদিন আযাব তাদেরকে ঘেরাও করবে মাথার উপর থেকে				

وَمِنْ	تَحْتِ	أَرْجُلِهِمْ	وَيَقُولُ	ذُوقُوا
ح. عطف এবং + جَزَ হতে	اسم مجرور [ت ح ت] নীচ	اسم مجرور + ضمير [ر ج ل] তাদের পায়ের	ح. عطف + فعل مضارع [ق و ل] এবং বলবে	فعل أمر + ضمير [ذ] [سواء ق] তোমরা
এবং পায়ের নীচ থেকে। আল্লাহ বললেন, তোমরা যা করতে,				

مَا	كُنْتُمْ	تَعْمَلُونَ ﴿55﴾
اسم موصول যা	فعل ماض + ضمير [ك و] [ن]ছিলে তোমরা	فعل مضارع + ضمير [ع م] [س]ম্পাদন কর তোমরা
তার স্বাদ গ্রহণ করা।		

يُعْبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَسِعَةٌ					
اسم مرفوع [و س ع] প্রসস্ত	اسم مرفوع + ضمير [ا ر আমার যমীন	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	فعل ماض + ضمير [ا م ঈমান এনেছে	اسم موصول যাৰা	ح. نداء + اسم مرفوع + ضمير [ع হে আমার বান্দারা
29 56 হে আমার ঈমানদার বান্দাগণ, আমার পৃথিবী প্রশস্ত।					

فَائِي فَأَعْبُدُونِ 56	
ح. استنافية + فعل أمر + ضمير + ضمير (ي- محذوفة) [ع ب د] অতএব ইবাদত কর তোমরা আমার	شذو اء ح. استنافية + ضمير আমারই
অতএব তোমরা আমারই এবাদত কর	

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ مُمْ				
اسم مرفوع [ك] প্রত্যেক	اسم مجرور [ن ف س] ব্যক্তি	اسم مرفوع [ذ و ق] স্বাদগ্রহনকারী	معرفة اسم مجرور [م و মৃত্যুর	ح. عطف অতঃপর
29 57 জীবমাত্রই মৃত্যুর স্বাদ গ্রহণ করবে। অতঃপর				

إِلَيْنَا	
﴿57﴾ تُرْجِعُونَ	
فعل مضارع مجهول + ضمير [ر ج [প্রত্যাবর্তিত হবে তোমরা	আমাদের দিকেই + ضمير
তোমরা আমারই কাছে প্রত্যাবর্তিত হবে।	

وَالَّذِينَ	ءَامَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	لِنُبَوِّئَنَّهُمْ
ح. عطف + اسم এবং موصول যারা	فعل ماض + ضمير [ا م [ان ঈমান আনে তারা	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ع م [সম্পাদন করে তারা	معرفة اسم مجرور [ص [স কাজের	ل-تأكيد + فعل مضارع + ن- تأكيد + ضمير [ب و ا] অবশ্যই বসবাস করাবই তাদের
29 58 যারা বিশ্বাস স্থাপন করে ও সৎকর্ম করে, আমি অবশ্যই তাদেরকে				

مِّنْ	أَجْنَّةٍ	عُرْفًا	تَجْرِي	مِّنْ	تَحْتِهَا	الْأَنْهَارِ
جَرّ মধ্যে	معرفة اسم منصوب [ذ ن ن জান্নাতে	اسم منصوب [غ ر ف] সুউচ্চ অটালিকা সমূহে	فعل مضارع [ج ر ي] প্রবাহিত হয়	جَرّ হতে	اسم مجرور + ضمير [ت ه [তার পাদদেশে	معرفة اسم مرفوع [ن ه [ঋর্ণাধারা সমূহ
জান্নাতের সুউচ্চ প্রাসাদে স্থান দেব, যার তলদেশে প্রস্রবণসমূহ প্রবাহিত।						

خَلِدِينَ	فِيهَا	نِعْمَ	أَجْرُ	الْعَمَلِينَ ﴿58﴾
اسم منصوب [خ ل د] চির স্থায়ী তারা	جَزَّ +ضمير তার মধ্যে	فعل ماضٍ(فعل) الثنا [ن ع م] কত উত্তম	اسم مرفوع [ا] [ج ر] প্রতিদান	معرفة اسم منصوب [ع م] [সম্পাদনকারীদের]
সেখানে তারা চিরকাল থাকবে। কত উত্তম পুরস্কার কর্মীদের।				

الَّذِينَ	صَبَرُوا	وَعَلَى	رَبِّهِمْ	يَتَوَكَّلُونَ ﴿59﴾
اسم موصول যারা	فعل ماضٍ + ضمير [س ب ر] ধৈর্য ধরেছে	ح. عطف এবং + جَزَّ উপর	اسم مجرور + ضمير [ر ب ب] তাদের ববের	فعل مضارع + ضمير [و ك ل] ভরসা করে তারা
29 59 যারা সবর করে এবং তাদের পালনকর্তার উপর ভরসা করে।				

وَكَايِنٍ	مِّنْ	دَابَّةٍ	لَّا	تَحْمِلُ	رِزْقَهَا
ح. عطف + اسم এবং এমন কতক	جَزَّ হতে	اسم مجرور [د ب ب] জীব জন্তু	ح. انفيا	فعل مضارع [ح] [م م ও জুদ] রাখে	اسم منصوب + ضمير [ر ز ق] তাদের রিজিক
29 60 এমন অনেক জন্তু আছে, যারা তাদের খাদ্য সঞ্চিত রাখে না।					

اللَّهُ	يَرْزُقُهَا	وَإِيَّاكُمْ	وَهُوَ
---------	-------------	--------------	--------

ح.عطف + ضمير এবং তিনিই	ح.عطف + ضمير এবং তোমাদের	فعل مضارع + ضمير [ر] [ق]রিয়িক দেন তাদের	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ
আল্লাহই রিয়িক দেন তাদেরকে এবং তোমাদেরকেও।			

الَسْمِيعُ		الْعَلِيمُ ﴿60﴾
শুনেন	সব	সর্বজ্ঞ
اسم مرفوع [س م ع]	صفة مرفوعة [ع ل م]	سर्वज्ञ
তিনি সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞ।		

وَلَيْنَ	سَأَلْتَهُمْ	مَنْ	خَلَقَ	الَسْمَوَاتِ
ح.عطف + ل-	فعل ماض + ضمير	اسم موصول কে	فعل ماض [خ ل] [ق]সৃষ্টি করেছেন	معرفة اسم مجرور [س م] [و]আকাশ মন্ডলী
তাকিদ + ح.	+ ضمير [س ا ل]			
এবং যদি	জিজ্ঞাসা কর তুমি			
	তাদের			
29 61 যদি আপনি তাদেরকে জিজ্ঞেস করেন, কে নভোমন্ডল				

وَالْأَرْضَ	وَسَخَّرَ	الَسْمَسَ	وَالْقَمَرَ	لَيَقُولَنَّ
-------------	-----------	-----------	-------------	--------------

ل-تاكيد + فعل مضارع + ن-تاكيد [ق و ل] অবশ্যই বলবে তারা	ح. عطف + معرفة اسم منصوب [ق] [ر] চন্দ্রকে ও	معرفة اسم منصوب [س] [س] সূর্য	ح. عطف + فعل ماض [س خ ر] [و] নিয়ন্ত্রিত কবেনর	ح. عطف + اسم منصوب [ا ر] [ض] ও পৃথিবী
ও ভূ-মন্ডল সৃষ্টি করেছে, চন্দ্র ও সূর্যকে কর্মে নিয়োজিত করেছে? তবে তারা অবশ্যই বলবে				

اللَّهُ صَلَّى			فَأَنَّى		يُؤْفَكُونَ ﴿61﴾	
لفظ الجلالة مرفوع [اله]	ح. استئنافية + ح. استفهام [ا]	فعل مضارع + ضمير [ا ف]	آল্লাহ	তাহলে কোথা হতে	কোথা হতে	হয় তাদের
আল্লাহ! তাহলে তারা কোথায় ঘুরে বেড়াচ্ছে?						

اللَّهُ		يَبْسُطُ		الرِّزْقَ		لِمَنْ		يَشَاءُ	
لفظ الجلالة	مرفوع [اله]	فعل مضارع [ب]	معرفة اسم	منصوب [ر ز]	جر + اسم	موصول	فعل مضارع [ش]	إي	إني
আল্লাহ	প্রসস্ত	কবেন	রিষিক	যাকে	ইচ্ছা করেন	তিনি			
29 62 আল্লাহ তাঁর বান্দাদের মধ্যে যার জন্য ইচ্ছা রিষিক প্রশস্ত করে দেন এবং যার জন্য ইচ্ছা									

مِنْ	عِبَادِهِ	وَيَقْدِرُ	لَهُ	إِنَّ	اللَّهُ
------	-----------	------------	------	-------	---------

لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	جرّ হাকে	ح. عطف + فعل مضارع [ق د ر] সংকীর্ণ করেন	اسم مجرور + ضمير [ع ب د] বান্দাদের	جرّ হতে
হাস করেন। নিশ্চয়, আল্লাহ					

﴿62﴾ عَلِيمٌ شَيْءٍ بِكُلِّ		
بمعرفة مرفوعة [ع ل م] অবহিত	اسم مجرور [ش ي] [কিছুর]	جرّ + اسم مجرور [ك ل ل] সব
সর্ববিষয়ে সম্যক পরিজ্ঞাত।		

السَّمَاءِ	مِنْ	نَزَّلَ	مَنْ	سَأَلْتَهُمْ	وَلَيْنَ
معرفة اسم مجرور [س م] [আকাশ]	جرّ হতে	فعل ماض [ن ز ل] বর্ষণ করেন	اسم موصول কে	فعل ماض + ضمير + ضمير [س ا ل] জিজ্ঞাসা কর তুমি তাদের	ح. عطف + ل-তাকিদ +ح. شرط অবশ্যই যদি
29 63 যদি আপনি তাদেরকে জিজ্ঞেস করেন, কে আকাশ থেকে বারি বর্ষণ করে, অতঃপর তা					

مَاءً	فَأَحْيَا	بِهِ	الْأَرْضَ	مِنْ	بَعْدِ
-------	-----------	------	-----------	------	--------

اسم مجرور [ب ع د] পরে	جَرَّ হতে	معرفة اسم منصوب [ا ر [ভূমিকে	جَرَّ +ضمير তা দিয়ে	ح.عطف +فعل ماض [ح ي ي সনজীবিত করেন	اسم منصوب [م و ه] পানি
দ্বারা মৃত্তিকাকে উহার মৃত হওয়ার পর সঞ্জীবিত করে? তবে তারা অবশ্যই					

مَوْثَمًا	لَيَقُولَنَّ	اللَّهُ ج	قُلِ	الْحَمْدُ	لِلَّهِ ج
اسم مجرور +ضمير [م و [তার মৃত্যুর	ل-تاكيد +فعل مضارع +ن-تاكيد [ل অবশ্যই বলবে তারা	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	فعل أمر [ق و [ل বল	معرفة اسم مرفوع [ح م [সব প্রশংসা	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর
বলবে, আল্লাহ। বলুন, সমস্ত প্রশংসা আল্লাহরই।					

بَلْ	أَكْثَرُهُمْ	لَا	يَعْقِلُونَ ﴿63﴾
ح. إضراب বরণ	اسم مرفوع +ضمير [ك ث ر] তাদের অধিকাংশই	ح. نفي না	فعل مضارع +ضمير [ع ق ل] অনুধাবন করে তারা
কিন্তু তাদের অধিকাংশই তা বোঝে না।			

وَمَا	هَذِهِ	أَحْيَاؤُهُ	الدُّنْيَا	إِلَّا	هُوَ	وَلَعِبٌ ج
-------	--------	-------------	------------	--------	------	------------

ح.عطف +اسم مرفوع [ل ع ب] ক্রীড়া	اسم مرفوع [ل كوتوك ه و]	ح. حصر ব্যতীত	معرفة صفة مرفوعة [د ن دونیয়ার و]	معرفة اسم مرفوع [ح ي ي] জীবন	اسم اشارة এই	ح.عطف +ح. نفي এবং না
29 64 এই পার্থিব জীবন ক্রীড়া-কৌতুক বৈ তো কিছুই নয়।						

وَإِنَّ	الدَّارَ	أَلْءَاخِرَةَ	هِيَ	الْحَيَوَانُ
ح.عطف +ح. এবং মশ্বে بفعل নিশ্চয়ই	معرفة اسم منصوب [د و ঘর]	معرفة اسم منصوب [ا خ ر] আখেরাতের	ل-تاكيد +ضمير منفصل অবশ্যই তাই	معرفة اسم مرفوع [ح ي প্রকৃত জীবন]
পরকালের গৃহই প্রকৃত জীবন;				

لَوْ	كَانُوا	يَعْلَمُونَ ﴿64﴾
ح.যদি. شرط	فعل ماض +ضمير [ك و ছিল তারা]	فعل مضارع +ضمير [ع ل জানে তারা]
যদি তারা জানত।		

فَإِذَا	رَكِبُوا	فِي	الْفُلْكِ	دَعَوْا	اللَّهَ
---------	----------	-----	-----------	---------	---------

لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহর কাছে	فعل ماض +ضمير [د ع [দোয়া করে তারা	معرفة اسم مجرور [ف ل [জলযানের	جَرَّ মধ্যে	فعل ماض +ضمير [ر ك [আরোহন করে তারা	ح. عطف +ظ. زمان এবং যখন
29 65 তারা যখন জলযানে আরোহণ করে তখন একনিষ্ঠভাবে আল্লাহকে ডাকে।					

إِلَى	نَجَّهَهُمْ	فَلَمَّا	الَّذِينَ	لَهُ	مُخْلِصِينَ
جَرَّ দিকে	فعل ماض +ضمير [ا ا] [ن ج و বাঁচিয়ে আনেন তাদের	ح. استثنائية +ظ. زمان অতঃপর যখন	معرفة اسم منصوب [د ي ن] আনুগত্যকে	جَرَّ +ضمير তারই জন্য	اسم منصوب [خ ل ص IV] বিশুদ্ধ চিত্তে
অতঃপর তিনি যখন স্থলে এনে তাদেরকে					

يُشْرِكُونَ ﴿65﴾	هُمْ	إِذَا	الْبَرِّ
فعل مضارع +ضمير [ش ر ك] শরীক করে তারা	ضمير منفصل তারা	ظ. زمان তখন	معرفة اسم مجرور [ب [স্বলের
উদ্ধার করেন, তখনই তারা শরীক করতে থাকে।			

وَلِيَتَمَتَّعُوا	ءَاتَيْنَهُمْ	بِمَا	لِيَكْفُرُوا
-------------------	---------------	-------	--------------

ل-تعليل +فعل مضارع منصوب [ك ف ر] যেন অস্বীকার করতে পারে	جرّ +اسم موصول তা যা	فعل ماض +ضمير [ا ت ي] দান করেছি আমরা তাদের	ح.عطف +ل-تعليل +فعل مضارع منصوب [م ت ع V]যেন ভোগ বিলাস করতে পারে তারা
29 66 যাতে তারা তাদের প্রতি আমার দান অস্বীকার করে এবং ভোগ-বিলাসে ডুবে থাকে।			

فَسَوْفَ		يَعْلَمُونَ ﴿66﴾	
ح. استنافية +ح. استقبال		ع. ل م [م] জানবে তারা	
সত্বরই তারা জানতে পারবে।			

أَوْ لَمْ	يَرَوْا	أَنَا	جَعَلْنَا	حَرَمًا	ءَامِنًا
ح. استفهام +ح. زائدة +ح. نفي	فعل مضارع مجزوم [ر ا [ي] দেখে তারা	ح. مشبهه بفعل +ضمير আমরা	فعل ماض +ضمير [ج ع [ل] বানিয়েছি আমরা	اسم منصوب [ح ر م] হারামকে	اسم منصوب [ا م ن] শান্তি পূর্ণ
29 67 তারা কি দেখে না যে, আমি একটি নিরাপদ আশ্রয়স্থল করেছি।					

وَيُتَخَطَّفُ	النَّاسُ	مِنْ	حَوْلِهِمْ ؕ	أَفَبِالْبَاطِلِ
---------------	----------	------	--------------	------------------

ح. استفهام + ح. زائدة + جرّ + معرفة اسم تবে [ب ط ل] কি বাতিলের উপর	اسم مجرور + ضمير [ح و [تাদের চারপাশ	جرّ হতে	معرفة اسم مرفوع [ن و [মানুষদের	ح. عطف + فعل مضارع مجهول [خ [ছিনিমে [ط ف নেওয়া হয়
অথচ এর চতুর্পার্শ্বে যারা আছে, তাদের উপর আক্রমণ করা হয়। তবে কি তারা				

يُؤْمِنُونَ وَيَنْعَمَ اللَّهُ يَكْفُرُونَ ﴿67﴾			
فعل مضارع + ضمير [م ن বিশ্বাস করবে তারা	ح. عطف + جرّ + اسم [ن ع م] ও অনুগ্রহ কে	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	فعل مضارع + ضمير [ك অস্বীকার করবে তারা
মিথ্যায়ই বিশ্বাস করবে এবং আল্লাহর নেয়ামত অস্বীকার করবে?			

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا						
ح. عطف + اسم موصول এবং কে	اسم تفضيل مرفوع [ظ ل [অধিক জালেম	جرّ + اسم موصول চেয়ে যে	فعل ماض [ف ر [VIII রচনা করে	جرّ উপর	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	اسم منصوب [ك ذ ب] মিথ্যা
29 68 যে আল্লাহ সম্পর্কে মিথ্যা কথা গড়ে						

أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي

جَرَ মধ্য	ح. استفهام +فعل ماض «كان» [ل نয় [س কি	فعل ماض +ضمير [ك ي ا] পৌঁছেছে তার	ظ. زمان যখন	جَرَ +معرفة اسم مجرور [ح ق [মহাসত্যের উপর	فعل ماض [ك ذ اب] মিথ্যারোপ করেয	ح.عطف অথবা
অথবা তার কাছে সত্য আসার পর তাকে অস্বীকার করে, তার কি স্মরণ রাখা উচিত নয় যে,						

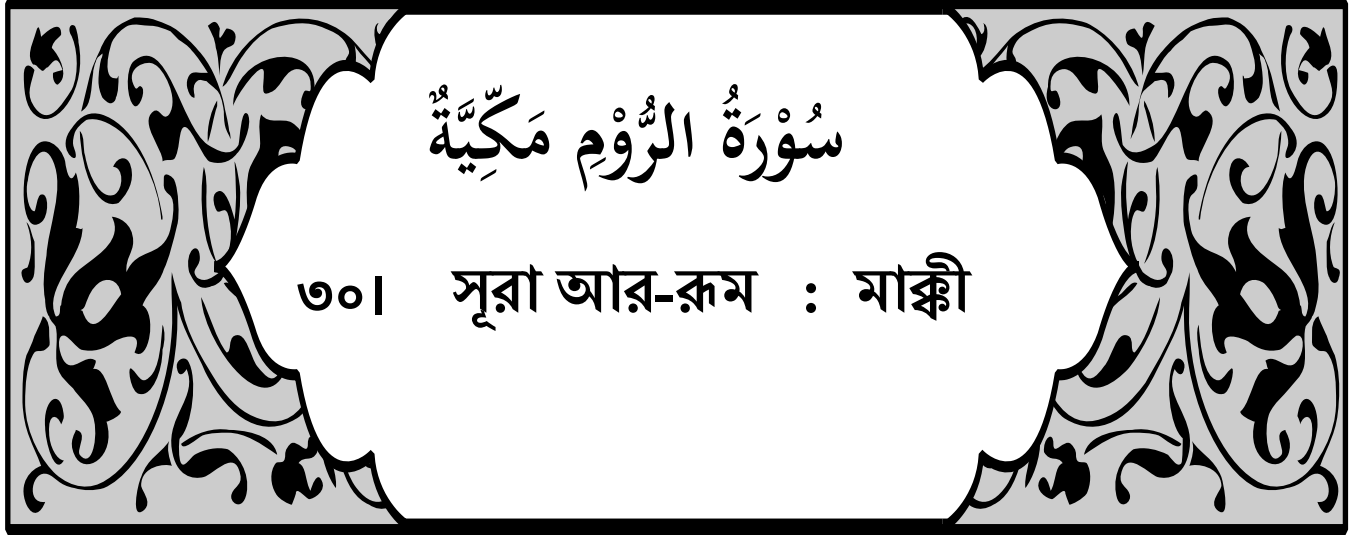
جَهَنَّمَ			مَثْوَى		لِّلْكَافِرِينَ ﴿68﴾	
اسم علم مجرور بالفتحة (ممنوع)জাহান্নামের		اسم منصوب [ث و ي] আবাসস্থল		جَرَ +معرفة اسم مجرور [ك كافেরদের [ر		
জাহান্নামই সেসব কাফেরের আশ্রয়স্থল হবে?						

وَالَّذِينَ		جَاهِدُوا		فِينَا		لِنَهْدِيَنَّهُمْ		سُبُلَنَا ج	
ح.عطف +اسم موصول এবং যারা		فعل ماض +ضمير [ج ه +III] চেপ্টা করে তারা		جَرَ +ضمير আমাদের জন্য		ل-تاكيد +فعل مضارع +ن-تاكيد +ضمير [ه د [অবশ্যই দেখাব আমরা তাদের		اسم منصوب +ضمير [س ب [আমাদের পথ	
29 69 যারা আমার পথে সাধনায় আত্মনিয়োগ করে, আমি অবশ্যই তাদেরকে আমার পথে									

وَإِنَّ		اللَّهِ		لَمَعَ		لِلْمُحْسِنِينَ ﴿69﴾	
---------	--	---------	--	--------	--	----------------------	--

معرفه اسم منصوب [ح س ان] সংকর্মশীলদের	ل-تاكيد +ظ. مكان منصوب অবশ্যই সাথে	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ح. عطف + ح. مشبه এবং নিশ্চয়ই
পরিচালিত করবা নিশ্চয় আল্লাহ সংকর্মপরায়ণদের সাথে আছেন।			

সূরা আন্-কাবুত সমাপ্ত



রুকু: ০৬

আয়াত: ৬০

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿ 2 ﴾	الرُّومُ	غُلِبَتِ	﴿ 1 ﴾	آلَم
معرفة اسم علم مرفوع রোমানরা		فعل ماض مجهول [غ ل [পরাজিত হয়েছে		مقطع ح. আলিফ লাম মীম
301 আলিফ-লাম-মীম, 30 2 রোমকরা পরাজিত হয়েছে,				

بَعْدِ	مِنْ	وَهُمْ	الْأَرْضِ	أَدْنَى	فِي
اسم مجرور [ب ع د] পরে	جَرَّ হতে	ح. عطف + ضمير এবং منفصل তারা	اسم مجرور [ا ر] [অক্ষরের ض]	اسم مجرور [د ن] [নিকটবর্তী و]	جَرَّ মধ্যে
30 3 নিকটবর্তী এলাকায় এবং তারা তাদের পরাজয়ের					

غَلِبَهُمْ		سَيَغْلِبُونَ ﴿3﴾
اسم তাদের مجرور + ضمير [غ ي ب] পরাজয়ের	ح. استقبال + فعل مضارع مرفوع [غ ل] [শীঘ্রই বিজয়ী হবে পরে অতিস্বর বিজয়ী হবে,	

فِي	بِضَعٍ	سِنِينَ ۞	لِلَّهِ	الْأَمْرِ
جَرَّ মধ্যে	اسم مجرور [ب] [কয়েক ع]	اسم مجرور [س] [বছরের و]	لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহরই	اسم مرفوع [ا م] [ইতিয়ার ر]
30 4 কয়েক বছরের মধ্যে। অগ্র-পশ্চাতের				

مِنْ	قَبْلُ	وَمِنْ	بَعْدُ ۞	وَيَوْمَئِذٍ
جَرَّ হতে	اسم مرفوع [ق ب] [পূর্বেও ل]	ح. عطف + جَرَّ এবং হতে	اسم مرفوع [ب ع] [পরেও د]	ح. عطف + ظ. زمان এবং সেদিন
কাজ আল্লাহর হাতেই। সেদিন				

يَفْرَحُ		﴿4﴾ الْمُؤْمِنُونَ
معرفه اسم مرفوع [ا م ن]	আনন্দিত হবে	IV] মুমিনরা
মুমিনগণ আনন্দিত হবে।		

بِنَصْرٍ	اللَّهِ	يَنْصُرُ	مَنْ	يَشَاءُ	وَهُوَ
جرّ + اسم مجرور [ن ص] [سাহায্যে]	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	فعل مضارع [ن] [ص ر] সাহায্য করেন তিনি	اسم موصول যাকে	فعل مضارع [ش ي ا] চান তিনি	ح. عطف + ضمير এবং منفصل তিনিই
30 5 আল্লাহর সাহায্যে। তিনি যাকে ইচ্ছা সাহায্য করেন এবং					

الْعَزِيزُ		﴿5﴾ الرَّحِيمُ
معرفه اسم مرفوع [ع ز ز]	পরাক্রমশালী	মেহেব্বান
তিনি পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু।		

وَعَدَ	اللَّهِ	لَا	يُخَلِّفُ	اللَّهِ	وَعَدَهُ	وَلَكِنَّ
---------------	----------------	------------	------------------	----------------	-----------------	------------------

ح. عطف + ح. مشبه كيف بفعال	اسم منصوب + ضمير [و ع [تأ'د ওয়াদা	لفظ الجلالة مرفوع [اله আল্লাহ	فعل مضارع [خ ل ف খেলাফ করবেন	ح. نفي না	لفظ الجلالة مجرور [اله আল্লাহ	اسم منصوب [و ع [د ওয়াদা
30 6 আল্লাহর প্রতিশ্রুতি হয়ে গেছে। আল্লাহ তার প্রতিশ্রুতি খেলাফ করবেন না। কিন্তু						

أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿6﴾			
اسم تفضيل منصوب [ك ث [অধিকাংশ	معرفة اسم مجرور [ن [মানুষ	ح. نفي না	فعل مضارع + ضمير [ع ل [জানে তারা
অধিকাংশ লোক জানে না।			

يَعْلَمُونَ ظَهْرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ					
فعل مضارع + ضمير [ع ل [জানে তারা	اسم منصوب [ظ ه ر বাহ্যিক দিক	جَرَّ হতে	معرفة اسم مجرور [ح ي [জীবনের	صفة مرفوعة [د ن و দুনিয়ার	ح. عطف + ضمير [و তারা
30 7 তারা পার্থিব জীবনের বাহ্যিক দিক জানে					

عَنْ آٰلِ آٰخِرَةِ هُمْ غٰفِلُونَ ﴿7﴾			
---------------------------------------	--	--	--

اسم مرفوع [غ ف ل] গাফেল তারা	ضمير منفصل تارا	معرفة اسم مجرور [ا خ ر] আখেরাতের	সম্পর্কে
এবং তারা পরকালের খবর রাখে না।			

أَوْ لَمْ	يَتَفَكَّرُوا	فِي	أَنْفُسِهِمْ	مَا	خَلَقَ
ح. استفهام + ح. زائدة + ح. نفي নাই কি	فعل مضارع مجزوم [ف ك V] চিন্তা করে তারা	جرّ মধ্যে	اسم مجرور + ضمير [ن ف] তাদের নিজেদের	اسم موصول যা	فعل ماض [خ] সৃষ্টি করেছেন
30 8 তারা কি তাদের মনে ভেবে দেখে না যে, আল্লাহ নভোমন্ডল,					

اللَّهُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَمَا	بَيْنَهُمَا	إِلَّا
لفظ الجلالة مرفوع [الله] আল্লাহ	معرفة اسم مجرور [س م] আকাশ মন্ডলী	ح. عطف + اسم منصوب [ا] [و] পৃথিবী	ح. عطف + اسم موصول এবং যা	ظ. مكان منصوب + ضمير [ب ي] এদের দুয়ের মাঝে	ح. حصر ছাড়া
ভূমন্ডল ও এতদুভয়ের মধ্যবর্তী সবকিছু সৃষ্টি করেছেন					

بِالْحَقِّ	وَأَجَلٍ	مُسَمًّى	وَإِنَّ	كَثِيرًا	مِّنْ
جرّ + معرفة اسم مجرور [ح] সত্যসহ	ح. عطف + اسم مجرور [ا ج]	اسم منصوب [س م م] নির্দিষ্ট	ح. عطف + ح. مشبه بفعل এবং নিশ্চয়ই	اسم منصوب [ك] অধিকাংশ	جرّ হতে

				[একটি কালের	
যথাযথরূপে ও নির্দিষ্ট সময়ের জন্য, কিন্তু অনেক					

اللَّاسِ	بِلِقَائِ	رَبِّهِمْ	لِكْفُرُونَ ﴿٨﴾
معرفة اسم مجرور [ن و س] মানুষের	جَرَ + اسم مجرور [ساقفان] [ق ي] সম্পর্কে	اسم مجرور + ضمير [ر ب] [তাদের রবের	ل-تاكيد + اسم مرفوع [ك ف] [অবশ্যই অস্বীকারকারী
মানুষ তাদের পালনকর্তার সাক্ষাতে অবিশ্বাসী।			

أَوْ لَمْ	يَسِيرُوا	فِي	الْأَرْضِ	فَيَنْظُرُوا	كَيْفَ
ح. استفهام + ح. زائدة + ح. نفي নাই কি	فعل مضارع مجزوم + ضمير [س] [ভ্রমণ করে তারা	جَرَ মধ্যে	اسم مجرور [ا ر ض] পৃথিবীর	ح. عطف + فعل مضارع منصوب [ن ظ ر] দেখতে পেরে তারা	ح. استفهام কেমনে
30 9 তারা কি পৃথিবীতে ভ্রমণ করে না অতঃপর দেখে না যে; তাদের					

كَانَ	عَقِبَهُ	الَّذِينَ	مِنَ	قَبْلِهِمْ ۚ	كَانُوا
فعل ماض [ك و ن] ছিল	اسم مرفوع [ع] [ق ب] পরিণাম	اسم موصول যারা	جَرَ হতে	اسم مجرور + ضمير [ق ب] [তাদের পূর্বে	فعل ماض + ضمير [ك و [ছিল তারা

পূর্ববর্তীদের পরিণাম কি কি হয়েছে? তারা তাদের চাইতে

أَشَدَّ	مِنْهُمْ	قُوَّةً	وَأَثَارُوا	الْأَرْضَ
اسم تفضيل منصوب [ش د د] প্রবলতর	جَرَّ + ضمير তাদের চেয়ে	اسم منصوب [ق و ي] শক্তিতে	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ث و ر IV] এবং চাষ করত	اسم منصوب [ا ر ض] যমীন
শক্তিশালী ছিল, তারা যমীন চাষ করত এবং তাদের চাইতে বেশী আবাদ করত। তাদের কাছে				

وَعَمَرُوهَا	أَكْثَرَ	مِمَّا	عَمَرُوهَا	وَجَاءَتْهُمْ
ح. عطف + فعل ماض + ضمير + ضمير [ع م ر] আবাদ করত তা	اسم تفضيل منصوب] অধিকতর	جَرَّ + اسم موصول চেয়ে তার	فعل ماض + ضمير + ضمير [ع م আবাত করে তারা যা	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ج এসেছিল কাজে তাদের
তাদের রসূলগণ সুস্পষ্ট নির্দেশ নিয়ে এসেছিল।				

رُسُلَهُمْ	بِالْبَيِّنَاتِ	فَمَا	كَانَ	اللَّهُ	لِيُظْلِمَهُمْ
اسم مرفوع + ضمير [ر س ل] তাদের রসূলরা	جَرَّ + معرفة اسم مجرور [ب ي ن] সুস্পষ্ট নিদর্শনাবলী সহ	ح. استئنافية + ح. نفي অতঃপর না	فعل ماض [ك و ن] ছিলেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	ل-تعليل + فعل مضارع منصوب + ضمير [ظ ل م] করেন তাদের উপর

বস্তুতঃ আল্লাহ তাদের প্রতি জুলুমকারী ছিলেন না।

يُظْلَمُونَ ﴿٩﴾	أَنْفُسَهُمْ	كَانُوا	وَلَكِنْ
فعل مضارع + ضمير [ظ ل م] জুলুম করে তারা	اسم منصوب + ضمير [ن] [س] তাদের নিজেদের	فعل ماض + ضمير [ك و ن] ছিল তারা	ح. عطف - ح. কিন্তু استدرাক
কিন্তু তারা নিজেরাই নিজেদের প্রতি জুলুম করেছিল।			

أَسَّأَ	الَّذِينَ	عَقِبَهُ	كَانَ	يُسِّمُ
فعل ماض + ضمير [س و ۱۱۷] মন্দ কর্ম করেছিল	اسم موصول যারা	اسم منصوب [ع ب] পরিণাম	فعل ماض [ك و ن] হল	ح. عطف অতঃপর
30 10 অতঃপর যারা মন্দ কর্ম করত, তাদের পরিণাম হয়েছে মন্দ।				

اللَّهِ	بِأَيِّ	كَذَّبُوا	أَنْ	السُّوْأَى
لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	جَزَ + اسم مجرور [ا] [ي ي] নিদর্শনাবলী	فعل ماض + ضمير [ك ذ اب] মিথ্যারোপ করেছিল তারা	ح. مصدرية যে	معرفة اسم مرفوع [س] [ا] মন্দ
কারণ, তারা আল্লাহর আয়াতসমূহকে মিথ্যা বলত				

﴿10﴾ يَسْتَهْزِءُونَ بِهَا		وَكَانُوا
فعل مضارع + ضمير [ه ز] [বিদ্রপ করে তারা]	ح. عطف + فعل ماض + ضمير	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ক এবং ছিল তারা]
এবং সেগুলো নিয়ে ঠাট্টা-বিদ্রপ করত।		

اللَّهُ	يَبْدَأُ	أَخْلَقَ	ثُمَّ	يُعِيدُهُ	ثُمَّ
لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	فعل ماض + ضمير [ب د] [সূচনা করেন]	معرفة اسم منصوب [خ] [সৃষ্টির সৃষ্টি]	ح. عطف অতঃপর	فعل مضارع [IV+ضمير] ع و د পুনরাবৃত্তি করেন তা	ح. عطف অতঃপর
30 11 আল্লাহ প্রথমবার সৃষ্টি করেন, অতঃপর তিনি পুনরায় সৃষ্টি করবেন।					

﴿11﴾ تُرْجَعُونَ إِلَيْهِ	
ح. عطف অতঃপর	فعل مضارع + ضمير [ر ج ع] [বিদ্রপ করে তারা]
এরপর তোমরা তাঁরই দিকে প্রত্যাবর্তিত হবে।	

وَيَوْمَ	تَقُومُ	السَّاعَةُ	يُبْلِسُ	الْمُجْرِمُونَ
ح. عطف + اسم منصوب [ي]	فعل مضارع [ق و م]	معرفة اسم مرفوع [س و]	فعل مضارع [ب ل س]	معرفة اسم مرفوع [ز ر م] [IV] অপরাধীরা

	IV] হতাশ হবে	[ع কিয়ামত	সংগঠিত হবে	[এবং যেদিন
30 12 যে দিন কেয়ামত সংঘটিত হবে, সেদিন অপরাধীরা হতাশ হয়ে যাবে।				

وَمَنْ	يَكُنْ	لَهُمْ	مِنْ	شُرَكَائِهِمْ	شُفَعَاؤُا
ح. عطف + ح. نفي এবং না	فعل مضارع [ك [হবে [ن	جَزَّ + ضمير তাদের জন্য	جَزَّ হতে	اسم مجرور + ضمير [ش ر ك] তাদের শরীকদের	اسم مرفوع [ش ف [সুপারিশকারী [ع
30 13 তাদের দেবতা গুলোর মধ্যে কেউ তাদের সুপারিশ করবে না।					

وَكَاؤُوا	بِشُرَكَائِهِمْ	كٰفِرِيْنَ ﴿١٣﴾
ح. عطف + فعل ماض [ك و [এবং তারা হবে	جَزَّ + اسم مجرور + [ش ر তাদের শরীকদের	اسم منصوب [ك ف ر অস্বীকারকারী
এবং তারা তাদের দেবতাকে অস্বীকার করবে।		

وَيَوْمَ	تَقُومُ	السَّاعَةُ	يَوْمَئِذٍ	يَتَفَرَّقُونَ ﴿١٤﴾
ح. عطف + اسم منصوب [ي و [এবং যেদিন	فعل مضارع [ق [সংগঠিত [م হবে	معرفة اسم مرفوع [س و ع] কিয়ামত	اسم مجرور সেদিন	فعل مضارع + ضمير [ف ر ق] বিভক্ত হয়ে যাবে তারা
30 14 যেদিন কেয়ামত সংঘটিত হবে, সেদিন মানুষ বিভক্ত হয়ে পড়বে।				

فَأَمَّا	الَّذِينَ	ءَامَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ
ح. استئنافية + ك. অতঃপর বিষয়	اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير [ا م ن IV] ঈমান এনেছে	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ع م ل] সম্পাদন করেছে	معرفة اسم مجرور [ص ل [সংকাজ
30 15 যারা বিশ্বাস স্থাপন করেছে ও সৎকর্ম করেছে,				

فَهُمْ	فِي	رَوْضَةٍ	يُجْرُونَ ﴿15﴾
ح. استئنافية + ضمير অতঃপর তারা	جَرّ मध्ये	اسم مجرور [ر و [স্বাগিচার	فعل مضارع مجهول + ضمير [ح আনন্দিত করা হবে [ر
তারা জান্নাতে সমাদৃত হবে;			

وَأَمَّا	الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَكَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا
ح. عطف + ح. تفصيل এবং বিষয়	اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير [ك ف [কুফরী করেছে	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ك ذ ب [মিথ্যারোপ করেছে	جَرّ + اسم مجرور + ضمير [آي ي ي] আমাদের নিদর্শনাবলীতে
30 16 আর যারা কাফের এবং আমার আয়াতসমূহ				

وَلِقَائِ	أَلْءَاخِرَةِ	فَأُولَئِكَ
ح. عطف + اسم مجرور [ل]	معرفة اسم مجرور [ا خ ر]	ح. استئنافية + اسم اشارة
সাক্ষাৎ [اق ي]	আখেরাতের	অতঃপর তাদের
ও পরকালের সাক্ষাতকারকে মিথ্যা বলছে,		

فِي	الْعَذَابِ	مُحَضَّرُونَ ﴿16﴾
مجرّ	معرفة اسم مجرور [ع ذ]	IV اسم مرفوع [ح ض ر]
মধ্যে	[শাস্তির]	উপস্থিত
তাদেরকেই আযাবের মধ্যে উপস্থিত করা হবে।		

فَسُبْحَانَ	اللَّهِ	حِينَ	تُسُونُ
ح. استئنافية + اسم منصوب [س ب ح]	لفظ الجلالة مجرور الله [اله]	اسم منصوب [ح ي ن]	فعل مضارع + ضمير [م]
অতএব মহিমা	আল্লাহর	যখন	সন্ধ্যা কর তোমরা
30 17 অতএব, তোমরা আল্লাহর পবিত্রতা স্মরণ			

وَحِينَ	تُصْبِحُونَ ﴿17﴾
ح. عطف + اسم منصوب [ح ي ن]	IV افعال مضارع + ضمير [ص ر ح]
যখন	সকাল কর তোমরা
কর সন্ধ্যায় ও সকালে,	

وَلَهُ	أَلْحَمْدُ	فِي	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَعَشِيًّا
ح.عطف +جر এবং তাই জন্য	معرفة اسم مرفوع [ح م সকল প্রশংসা	جر মধ্যে	معرفة اسم مجرور [س م আকাশ মন্ডলীর	ح.عطف + اسم مجرور [ا ر পৃথিবীতে	ح.عطف + اسم منصوب [ع ش অপরাহ্নে
30 18 এবং অপরাহ্নে ও মধ্যাহ্নে নভোমন্ডল ও					

وَحِينَ	تُظْهِرُونَ ﴿18﴾
ح.عطف + اسم منصوب [ح ي ن]	مধ্যাহ্নে [فعل مضارع + ضمير] ظ ه ر কর তোমরা
ভূমন্ডলে, তাই প্রশংসা।	

يُخْرِجُ	أَلْحَى	مِنْ	أَلْمَيِّتِ	وَيُخْرِجُ	أَلْمَيِّتِ
فعل مضارع [خ و [ار ج বের করবেন	معرفة اسم منصوب [ح ي জীবিতকে	جر হতে	معرفة اسم مجرور [م মৃত	ح.عطف + فعل مضارع [خ ر বের [ج করবেন	معرفة اسم منصوب [م و মৃতকে
30 19 তিনি মৃত থেকে জীবিতকে বহির্গত করেন জীবিত থেকে মৃতকে বহির্গত করেন, এবং					

مِنْ	أَلْحَى	وَيُخْرِجُ	أَلْأَرْضِ	بَعْدَ	مَوْتِهَا
------	---------	------------	------------	--------	-----------

اسم مجرور + ضمير [م و [ت مৃত্যুর	اسم منصوب [ب [ع পরে	معرفة اسم منصوب [ا ر [ض পৃথিবীকে	ح. عطف + فعل مضارع [ح ي [ي জীবিত কবেন	معرفة اسم مجرور [ح ي ي [ي জীবন্ত	جَرَّ হতে
ভূমির মৃত্যুর পর তাকে পুনরুজ্জীবিত করেন।					

وَكَذَلِكَ		تُخْرَجُونَ ﴿19﴾	
এ রূপেই		[IV] فعل مضارع مجهول + ضمير [خ ر ج বের করা হবে তোমাদের	
এভাবে তোমরা উথিত হবে।			

وَمِنْ	ءَايَاتِهِ	أَنَّ	خَلَقَكُمْ	مِّنْ	تُرَابٍ
ح. عطف এবং মধ্যে	اسم مجرور + ضمير [ا [ي নিদর্শনাবলীর	ح. مصدرية যে	فعل ماض + ضمير [خ ل ق] সৃষ্টি করেছেন তিনি তোমাদের	جَرَّ হতে	اسم مجرور [ت ر ب] মাটি
30 20 তঁর নিদর্শনাবলীর মধ্যে এক নিদর্শন এই যে, তিনি মৃত্তিকা					

مُّمَّ	إِذَا	أَنْتُمْ	بَشَرٌ	تَنْتَشِرُونَ ﴿20﴾
ح. عطف অতঃপর	ظ. زمان এখন	ضمير منفصل তোমরা	اسم مرفوع [ب [س মানুষ	فعل مضارع + ضمير [ن ش [VIII ছড়িয়ে পড়ছে তোমরা
থেকে তোমাদের সৃষ্টি করেছেন। এখন তোমরা মানুষ, পৃথিবীতে ছড়িয়ে আছ।				

وَمِنْ	ءَايَاتِهِ	أَنَّ	خَلَقَ	لَكُمْ	مِنْ
ح.عطف এবং+জর হতে	اسم مجرور +ضمير [ا] [তাঁর নিদর্শনাবলীর	ح. مصدرية যে	فعل ماض [خ ل] [সৃষ্টি করেছেন তিনি	جَرَّ +ضمير তোমাদে জন্য	جَرَّ হতে
30 21 আর এক নিদর্শন এই যে, তিনি তোমাদের জন্যে তোমাদের মধ্য থেকে তোমাদের					

أَنْفُسِكُمْ	أَزْوَاجًا	لِتَسْكُنُوا	إِلَيْهَا	وَجَعَلْ	بَيْنَكُمْ
اسم مجرور +ضمير [ن ف [স তোমাদের নিজেদের	اسم منصوب [ز و [জ স্ত্রীদের	ل-تعليل +فعل مضارع منصوب [س ك [যেন শান্তি পাও তোমরা	جَرَّ +ضمير তাদের থেকে	ح.عطف +فعل ماض [ج ع [এবং সৃষ্টি করেছেন	ظ. مكان منصوب +ضمير [ب ي ن] তোমাদের মাঝে
সংগিনীদের সৃষ্টি করেছেন, যাতে তোমরা তাদের কাছে শান্তিতে থাক এবং তিনি তোমাদের					

مَوَدَّةً	وَرَحْمَةً	إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَءَايَاتٍ
اسم منصوب [و ভালবাসা দ]	ح.عطف +اسم منصوب [ر ح [ও দয়া	ح. مشابه بفعل নিশ্চয়ই	جَرَّ मध्ये	اسم إشارة এর	اسم مجرور [ا ي [অবশ্যই নিদর্শনাবলী
मध्ये पारस्परिक सम्प्रीति ও दया सृष्टि करेছেন।					

لِقَوْمٍ		يَتَفَكَّرُونَ ﴿21﴾
[ف ك ر ৰ কৰে তারা	[ق و م] ম জন্ম	
নিশ্চয় এতে চিন্তাশীল লোকদের জন্যে নিদর্শনাবলী রয়েছে।		

وَمِنْ	ءَايَاتِهِ	خُلِقُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ
ح.عطف এবং+جر হতে	اسم مجرور +ضمير [ا] তাঁর নিদর্শনাবলীর	اسم مرفوع [خ ل ق] সৃষ্টি	معرفة اسم مجرور [س م و] আকাশ মন্ডলীর	ح.عطف + اسم مجرور [ا ر [পৃথিবীর]
30 22 তাঁর আর ও এক নিদর্শন হচ্ছে নভোমন্ডল ও ভূমন্ডলের সৃজন				

وَأَخْتَلَفُ	أَلْسِنَتِكُمْ	وَأَلْوَانِكُمْ	إِنَّ	فِي
اسم مرفوع [خ ل ف] পার্থক্য	معرفة اسم مجرور +ضمير [ل س ن] তোমাদের ভাষা সমূহের	ح.عطف + معرفة اسم مجرور +ضمير [ل و [তোমাদের বর্ণ সমূহের]	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	جر মধ্যে
এবং তোমাদের ভাষা ও বর্ণের বৈচিত্র্য।				

ذَلِكَ	لِءَايَاتِ	لِلْعَالَمِينَ ﴿22﴾
---------------	-------------------	----------------------------

জন্যে নিদর্শনাবলী রয়েছে।

وَمِنْ	ءَايَاتِهِ	يُرِيكُمْ	الْبُرْقَ	خَوْفًا	وَطَمَعًا
ح. عطف + جر এবং হতে	اسم مجرور + ضمير [ا ي ي] তাঁর নিদর্শনাবলীর	فعل مضارع + ضمير [ر ا ي] IV দেখান তিনি তোমাদের	معرفة اسم منصوب [ب ر ق] বিদ্যুৎ	اسم منصوب [خ و] ভয়	ح. عطف + اسم منصوب [ط ع م] ভরসা
30 24 তাঁর আরও নিদর্শনঃ তিনি তোমাদেরকে দেখান বিদ্যুৎ, ভয় ও ভরসার জন্যে					

وَيُنزِلُ	مِنَ	السَّمَاءِ	مَاءً	فِيْحِي	بِهِ
ح. عطف + فعل مضارع [ن ز اا] এবং বর্ষণ করেন	جر হতে	معرفة اسم مجرور [س م و] আকাশ	اسم منصوب [م و ه] পানি	ح. عطف + فعل مضارع [ح ي ي IV] এবং জীবিত করেন	جر + ضمير তা দিয়ে
এবং আকাশ থেকে পানি বর্ষণ করেন, অতঃপর তদ্বারা ভূমির					

الْأَرْضَ	بَعْدَ	مَوْتِهَا	إِنَّ	فِي	ذَلِكَ
معرفة اسم منصوب [ا ر ض] যমীনকে	اسم منصوب [ب ع د] পরে	اسم مجرور + ضمير [م و ت] তার মৃত্যুর	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	جر মধ্যে	اسم اشارة এবং
মৃত্যুর পর তাকে পুনরুজ্জীবিত করেন। নিশ্চয় এতে					

لَءَايَاتٍ	لِقَوْمٍ	يَعْقِلُونَ ﴿24﴾
ল-তাকিদ + اسم مجرور [ا ي]	جَزَّ + اسم مجرور [ق و م]	فعل مضارع + ضمير [ع ب]
[অবশ্যই নিদর্শনাবলী]	সম্প্রদায়ের জন্য	[বুদ্ধি রাখে তারা]
বুদ্ধিমান লোকদের জন্যে নিদর্শনাবলী রয়েছে।		

وَمِنْ	ءَايَاتِهِ	أَنْ	تَقُومَ	السَّمَاءِ	وَالْأَرْضِ
ح. عطف	اسم مجرور + ضمير	ح. مصدرية	فعل مضارع منصوب [ق و]	معرفة اسم مرفوع [س]	ح. عطف
+ جرّ	তাঁর [ا ي ي]	যে	প্রতিষ্ঠিত রয়েছে	ম [و]	+ اسم مرفوع [ا ر ض]
এবং হতে	নিদর্শনাবলীর			আকাশ	পৃথিবী
30 25 তাঁর অন্যতম নিদর্শন এই যে, তাঁরই আদেশে আকাশ ও পৃথিবী প্রতিষ্ঠিত					

بِأَمْرِهِ	ثُمَّ	إِذَا	دَعَاكُمْ	دَعْوَةً	مِّنْ
ح. عطف	ظ.	ظ.	فعل ماض + ضمير [د]	اسم منصوب	جرّ
অতঃপর	যখন	যখন	ডাক দিবেন তোমাদের	[د ع و]	হতে
তাঁর নির্দেশে				একটি ডাক	
আছে। অতঃপর যখন তিনি মৃত্তিকা থেকে					

﴿25﴾ تَخْرُجُونَ		إِذَا أَنْتُمْ		الْأَرْضِ	
فعل مضارع + ضمير [خ ر ج] বের হবে তোমরা		ضمير منفصل তোমরা		معرفة اسم مجرور [ا ر] [যমীন]	
উঠার জন্যে তোমাদের ডাক দেবেন, তখন তোমরা উঠে আসবে।					

وَالْأَرْضِ		الْسَّمَوَاتِ		فِي مَنْ		وَلَهُ	
ح. عطف + اسم مجرور [ا ر ض] পৃথিবীর		معرفة اسم مجرور [س م و] আকাশ মন্ডলীর		جر মধ্যে		ح. عطف + جر এবং + ضمير তারই জন্য	
30 26 নভোমন্ডলে ও ভূমন্ডলে যা কিছু আছে, সব তাঁরই।							

﴿26﴾ قَنَاتُونَ		لَهُ		كُلُّ	
اسم مرفوع [ق ن ت] [আজ্জাবহ তারা]		ضمير + جر তারই জন্য		اسم مرفوع [ك ل ل] সব	
সবাই তাঁর আজ্জাবহ।					

الْحَلْقِ		يَبْدَأُ		الَّذِي		وَهُوَ	
معرفة اسم منصوب [خ] [সৃষ্টির]		فعل مضارع [ب د ا] সূচনা করেন		اسم موصول যিনি		ح. عطف + ضمير এবং তিনিই	
30 27 তিনিই প্রথমবার সৃষ্টিকে অস্তিত্বে আনয়ন করেন,							

عَلَيْهِ ٢	أَهْوَنُ	وَهُوَ	يُعِيدُهُ	مُّمَّ
جرّ + ضمير তাঁর কাছে	اسم مرفوع [ه و [সহজতর [সহজতর	ح. عطف + ضمير এবং منفصل তা	فعل مضارع + ضمير [ع [পুনরাবৃত্তি করেন তার	ح. عطف অতঃপর
অতঃপর তিনি সৃষ্টি করবেন। এটা তাঁর জন্যে সহজ।				

السَّمَوَاتِ	فِي	الْأَعْلَى	الْمَثَلُ	وَلَهُ
معرفة اسم مجرور [س م و] আকাশ মন্ডলীর	جرّ মধ্যে	معرفة اسم مرفوع [ع ل و] সর্বোত্তম	معرفة اسم مرفوع [م ث ل] গুণাবলী	ح. عطف + جرّ এবং + ضمير তারই
আকাশ ও পৃথিবীতে সর্বোচ্চ মর্যাদা তাঁরই				

الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾	الْعَزِيزُ	وَهُوَ	وَالْأَرْضِ ٢
معرفة اسم مرفوع [ح ك م] মহাবিজ্ঞ	معرفة اسم مرفوع [ع ز [পরাক্রমশালী	ح. عطف + ضمير এবং + ضمير তিনিই	ح. عطف + اسم مجرور [ا ر ض] পৃথিবীতে
এবং তিনিই পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।			

ضَرْبَ	لَكُمْ	مَثَلًا	مِّنْ	أَنْفُسِكُمْ	هَلْ
فعل ماض [ض ر ب] পেশ করেন	جَزَّ + ضمير তোমাদের জন্য	اسم منصوب [م ث ل] একটি দৃষ্টান্ত	جَزَّ হতে	اسم مجرور + ضمير [ن ف س] তোমাদের নিজেদের	ح. استفهام কি
30 28 আল্লাহ তোমাদের জন্যে তোমাদেরই মধ্য থেকে একটি দৃষ্টান্ত বর্ণনা করেছেনঃ					

لَكُمْ	مِّنْ	مَا	مَلَكَتْ	أَيْمَانِكُمْ	مِّنْ	شُرَكَاءَ
جَزَّ + ضمير তোমাদের জন্য	جَزَّ হতে	اسم موصول যাকে	فعل ماض [م ل ك] মালিক করেছে	اسم مرفوع + ضمير [ي م] [তোমাদের ডান হাত	جَزَّ হতে	اسم منصوب [ش ر ك] অংশীদার
তোমাদের আমি যে রুযী দিয়েছি, তোমাদের অধিকারভুক্ত দাস-দাসীরা কি তাত						

فِي	مَا	رَزَقْنَاكُمْ	فَأَنْتُمْ	فِيهِ	سَوَاءٌ
جَزَّ মধ্যে	اسم موصول যা	فعل ماض + ضمير + ضمير [ر ز ق] রিমিক দিয়েছি তোমাদের আমরা	ح. استنافية + ضمير منفصل অতঃপর তোমরা	جَزَّ + ضمير তাতে	اسم مرفوع [س و ي] সমান
তোমাদের সমান সমান অংশীদার?					

تَخَافُونَهُمْ	كَخِيفَتِكُمْ	أَنْفُسِكُمْ	كَذَلِكَ	نُفُصِّلُ
----------------	---------------	--------------	----------	-----------

فعل مضارع [ف ص ل] বর্ণনা করি আমরা বিশদ	جَرَ + اسم اشارة এভাবে	اسم منصوب + ضمير [ن ف] [তোমাদের নিজেদের	جَرَ + اسم مجرور + ضمير [خ و ف] যেমন তোমাদের ভয়	فعل مضارع + ضمير + ضمير [خ] [ভয় করবে কি তোমরা তাদের
তোমরা কি তাদেরকে সেরূপ ভয় কর, যে রূপ নিজেদের লোককে ভয় কর? এমনিভাবে আমি				

﴿28﴾ يَعْقُلُونَ لِقَوْمِ آلِ آيَاتِ		
فعل مضارع + ضمير [ع ق] [বুদ্ধি রাখে তারা]	جَرَ + اسم مجرور [ق و م] সম্প্রদায়ের জন্য	معرفة اسم مجرور [ا ي ي] নিদর্শনাবলী
সমঝদার সম্প্রদায়ের জন্যে নিদর্শনাবলী বিস্তারিত বর্ণনা করি।		

بَلِ	اتَّبَعَ	الَّذِينَ	ظَلَمُوا	أَهْوَاءَهُمْ	بِغَيْرِ
ح. إضراب বরং	فعل ماض [ت] [VIII ব এ অনুসরণ করে	اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير [ظ ل] [জুলুম করেছে	اسم منصوب + ضمير [হ ও ي] তাদের খেয়ালখুশির	جَرَ + اسم مجرور [غ] [ي ر] ব্যতীত
30 29 বরং যারা যে-ইনসাফ, তারা অজ্ঞানতাবশতঃ তাদের খেয়াল-খুশীর অনুসরণ করে					

عَلِمَ عَلَيْهِ	فَمَنْ	يَهْدِي	مَنْ	أَضَلَّ	اللَّهُ عَلَيْهِ	وَمَا
-----------------	--------	---------	------	---------	------------------	-------

ح. عطف +ح. نفي এবং না	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	فعل ماض [ض ل ل] পথভ্রষ্ট করেছেন	اسم موصول যাকে	فعل مضارع [ه د ي] পথ দেখাবে	ح. استئنافية +اسم موصول অতএব কে	اسم مجرور [ع ل] [জ্ঞান]
থাকে। অতএব, আল্লাহ যাকে পথভ্রষ্ট করেন, তাকে কে বোঝাবে?						

﴿29﴾ نَصْرِينَ مِّنْهُمْ		
سماہاہیاکارীہدہر [ن ص ر]	تہہ	تادہر ہنہ +ضمیر
تادہر ہون سماہاہیاکارী نہہ		

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ	فَطَرْتَ	حَنِيفًا	لِلدِّينِ	وَجْهَكَ	فَأَقِمْ
لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	اسم منصوب [ف ط ر] প্রকৃতির	اسم منصوب [ح ن ف] একনিষ্ঠ	جرّ + معرفة اسم مجرور [د ي ن] দ্বীনের জন্য	اسم منصوب +ضمير [و ج] [তোমার লক্ষ্য	ح. استئنافية +فعل أمر [ق و] [অতএব প্রতিষ্ঠিত কর
30 30 তুমি একনিষ্ঠ ভাবে নিজেকে ধর্মের উপর প্রতিষ্ঠিত রাখ। এটাই আল্লাহর প্রকৃতি,					

تَبْدِيلَ	لَا	عَلَيْهَا	النَّاسِ	فَطَرَ	الَّتِي
اسم منصوب [ب] [পরিবর্তন]	ح. نفي না	جرّ +ضمير তার উপর	معرفة اسم منصوب [ن و] [মানুষ]	فعل ماض [ف ط] [সৃষ্টি করেছেন তিনি]	اسم موصول যা
যার উপর তিনি মানব সৃষ্টি করেছেন। আল্লাহর সৃষ্টির কোন পরিবর্তন নেই।					

حَلَقَ	اللَّهِ	ذَلِكَ	الدِّينِ	الْقِيَمِ	وَلَكِنَّ
جرّ + اسم مجرور [خ ل [سقط]	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	اسم اشارة এটাই	معرفة اسم مرفوع [د ي [দ্বীন]	معرفة اسم مرفوع [ق و [নির্মল]	ح. عطف + ح. مشبه بفعل কিন্তু
এটাই সরল ধর্ম। কিন্তু অধিকাংশ					

أَكْثَرَ	النَّاسِ	لَا	يَعْلَمُونَ ﴿30﴾
اسم منصوب [ك ث ر] অধিকাংশ	معرفة اسم مجرور [ن] মানুষ [স]	ح. না	فعل مضارع + ضمير [ع ل [জানে তারা]
মানুষ জানে না।			

مُنِيْبِيْنَ	إِلَيْهِ	وَأَتَّقُوهُ	وَأَقِيْمُوا	الصَّلَاةَ	وَلَا
اسم منصوب [ن و ب IV] অভিমুখী	جرّ + ضمير তাঁরই দিকে	ح. عطف + فعل أمر + ضمير [و ق VIII] ভয় কর তাকে	ح. عطف + فعل أمر + ضمير [ق কায়েম কর	معرفة اسم منصوب [ص ل و] নামায	ح. عطف + ح. نهي এবং না
30 31 সবাই তাঁর অভিমুখী হও এবং ভয় কর, নামায কায়েম কর এবং					

تَكُونُوا	مِنْ	الْمُشْرِكِينَ ﴿31﴾
-----------	------	---------------------

معرفة اسم مجرور [ش ر ك] মুশরিকদের	جَزَّ হতে	فعل مضارع مجزوم + ضمير [ك و ن] হইও তোমরা
মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত হইয়া না।		

مِنْ	الَّذِينَ	فَرَّقُوا	دِينَهُمْ	وَكَانُوا	شِيَعًا ط
হতে জর	অসম মوصول যারা	ফেল মاض +ضمير [ف ر ق] বিভক্ত করেছে	অসম মনصوب +ضمير [د ي ن] তাদের দ্বীনকে	ح. عطف + ضمير তারা	অসম মনصوب [س ي ع] বিভিন্ন দল
30 32 যারা তাদের ধর্মে বিভেদ সৃষ্টি করেছে এবং অনেক দলে বিভক্ত					

كُلُّ	حِزْبٍ	بِمَا	لَدَيْهِمْ	فَرِحُونَ ﴿32﴾
অসম মرفوع [ك] [س ل] সব	অসম মজরور [ح] দলই [ب]	جَزَّ + অসম তা মوصول যা	ظ. مكان + তাদের কাছে আছে	অসম মرفوع [ف] খুশী [ح] তারা
হয়ে পড়েছে। প্রত্যেক দলই নিজ নিজ নিয়ে উল্লসিত।				

وَإِذَا	مَسَّ	النَّاسَ	ضُرُّ	دَعَوْا	رَبَّهُمْ
ح. عطف +ظ. زمان এবং যখন	ফেল মاض [م س] [مسس] করে	معرفة اسم মনصوب [ن و] [মানুষকে س]	অসম মرفوع [ض ر ر] দুঃখ-কষ্ট	ফেল মاض +ضمير [د ع] [ডাকে তা]	অসম মনصوب +ضمير [ر ب] [তাদের বকে]

30|33|মানুষকে যখন দুঃখ-কষ্ট স্পর্শ করে, তখন তারা তাদের পালনকর্তাকে আহ্বান করে

مُنِيْبِيْنَ	إِلَيْهِ	ثُمَّ	إِذَا	أَذَاقَهُمْ	مِنْهُ	رَحْمَةً
اسم منصوب [ن و ب] رُجُو	جَزَّ + ضمير تَارِي دِيكِي	ح. عَطْفٍ اَت: پَر	ظ. زَمَانٍ যখন	فعل ماضٍ + ضمير [أ و ق] آسْوَادِن كَرَانِ تِينِي تَادِيَر	جَزَّ + ضمير تَارِي হত	اسم منصوب [ر ح م] رِهْمَت
তাঁরই অভিমুখী হয়ে। অতঃপর তিনি যখন তাদেরকে রহমতের স্বাদ আস্বাদন করান,						

إِذَا	فَرِيقٌ	مِنْهُمْ	بِرَبِّهِمْ	يُشْرِكُونَ ﴿33﴾
ظ. زَمَانٍ যখন	اسم مرفوع [ف] اَكْدَل [ق]	جَزَّ + ضمير تَادِيَر মাধ্য	جَزَّ + اسم مجرور + ضمير [ر ب ب] تَادِيَر رِبِوَر سَاথ	فعل مضارع + ضمير [ش ر ك] শিরক কৰে তারা
তখন তাদের একদল তাদের পালনকর্তার সাথে শিরক করতে থাকে,				

لِيَكْفُرُوا	بِمَا	ءَاتَيْنَاهُمْ	فَتَمَتَّعُوا
ل-تعليل + فعل مضارع [ك ف ر] অকৃতজ্ঞতা কৰে	جَزَّ + اسم موصول تَا يَا	فعل ماضٍ + ضمير + ضمير [أ ت ي] আমরা তাদের	ح. استئنافية + فعل ماضٍ + ضمير [م ت ع] ভোগ কৰ তোমরা
30 34 যাতে তারা অস্বীকার করে যা আমি তাদেরকে দিয়েছি। অতএব, মজা লুটে নাও,			

فَسَوْفَ		تَعْلَمُونَ ﴿34﴾
অতঃপর শীঘ্রই استثنائية + ح. استقبال	জানবে مضارع + ضمير [ع ل م]	তোমরা
সত্বরই জানতে পারবে।		

أَمْ	أَنْزَلْنَا	عَلَيْهِمْ	سُلْطَانًا	فَهُوَ	يَتَكَلَّمُ
ح. عطف অতঃপর	فعل ماض + ضمير [ن ز ل] IV নাযিল করেছি আমরা	جَرَ + ضمير তাদের উপর	اسم منصوب [س ل ط] কোন দলীল	ح. عطف + ضمير এবং منفصل যারা	فعل مضارع [ك] ل م V] বলে
30 35 আমি কি তাদের কাছে এমন কোন দলীল নাযিল করেছি,					

بِمَا	كَانُوا	بِهِ	يُشْرِكُونَ ﴿35﴾
جَرَ + اسم তা যা موصول	فعل ماض + ضمير [ك] و [ছিল তারা]	جَرَ + ضمير তার সাথে	فعل مضارع + ضمير [ش ر] [শিরক করে তারা]
যে তাদেরকে আমার শরীক করতে বলে?			

وَإِذَا	أَذَقْنَا	النَّاسَ	رَحْمَةً	فَرِحُوا	بِهَاتِ
ح. عطف + ظ. زمان এবং যখন	فعل ماض + ضمير [ذ و] [আস্বাদন করাই আমরা]	معرفة اسم منصوب [ن و] [মানুষকে]	اسم منصوب [ر] [ح م] রহমত	فعل ماض + ضمير [ف ر] [উৎফুল্ল হয় তারা]	جَرَ + ضمير তাতে
30 36 আর যখন আমি মানুষকে রহমতের স্বাদ আস্বাদন করাই, তারা তাতে আনন্দিত হয়					

وَإِنْ	تُصِيبُهُمْ	سَيِّئَةً	بِمَا	قَدَّمَتْ
ح. عطف + ح. এবং শর্ত যদি	فعل مضارع + ضمير পৌঁছে [ص و ب] তাদের	اسم مرفوع [س و ا] কোন দুর্দশা	جرّ + اسم মوصول জন্য যা	فعل ماض [ق د م] আগে পাঠিয়েছে
এবং তাদের কৃতকর্মের ফলে যদি তাদেরকে কোন দুর্দশা পায়,				

أَيْدِيهِمْ	إِذَا	هُمْ	يَقْنَطُونَ ﴿36﴾
اسم مجرور + ضمير [ي د] তাদের হাত	ظ. زمان তখন	ضمير তারা	فعل مضارع + ضمير [ق ن] হতাশ হয় তারা
তবে তারা হতাশ হয়ে পড়ে।			

أَوْ لَمْ	يَرَوْا	أَنَّ	اللَّهِ	يَبْسُطُ	الرِّزْقَ
ح. استفهام + ح. زائدة + ح. نفي কি	فعل مضارع مجزوم [ر ا ي] দেখে তারা	ح. مشبه بفعل যে	لفظ الجلالة منصوب [الله]	فعل مضارع [ب س ط] প্রশস্ত করেন	معرفة اسم منصوب [ر ز] রিযিক
30 37 তারা কি দেখে না যে, আল্লাহ যার জন্যে ইচ্ছা রিযিক বর্ধিত করেন					

لِمَنْ	يَشَاءُ	وَيَقْدِرُ	إِنَّ	فِي	أُولَئِكَ
--------	---------	------------	-------	-----	-----------

اسم اشارة এর	جَرَ মধ্যে	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	ح. عطف + فعل مضارع [ق د ر] সংকীর্ণ করেন	فعل مضارع [ش ي ا] তিনি	جَرَ + اسم অন্যে মوصول যাকে
এবং হাস করেন। নিশ্চয় এতে					

لْءَايَاتِ			لِقَوْمٍ		يُؤْمِنُونَ ﴿37﴾
ل-তাকিদ + اسم مجرور [ا ي]	جَرَ + اسم مجرور [ق و]	فعل مضارع + ضمير [ا م]	فعل مضارع + ضمير [ا م]		
[অবশ্যই নিদর্শনাবলী]	[সম্প্রদায়ের জন্য]	ঐমান মান আনে	তার		
বিশ্বাসী সম্প্রদায়ের জন্যে নিদর্শনাবলী রয়েছে।					

فَاتٍ	ذَا	الْقُرْبَىٰ	حَقَّهُ	وَالْمَسْكِينِ	وَأَبْنِ
ح. استئنافية + فعل أمر [ا]	اسم منصوب নিকট-	معرفة اسم مرفوع [ق]	اسم منصوب + ضمير [ح]	ح. عطف + معرفة اسم منصوب [س]	ح. عطف + اسم منصوب [ب ن]
ت [ي]	অতএব দাও	র [ب]	তার [ق]	ক [ن]	পথিককে [ي]
30 38 আত্মীয়-স্বজনকে তাদের প্রাপ্য দিন এবং মিসকীন ও মুসাফিরদেরও।					

السَّبِيلِ	ذَلِكَ	خَيْرٌ	لِّلَّذِينَ	يُرِيدُونَ	وَجْهَ
معرفة اسم مجرور	اسم اشارة এটা	اسم مرفوع	جَرَ + اسم موصول	فعل مضارع	اسم منصوب
[س ب ل]	পথিককে	[خ ي ر]	অন্যে যারা	+ ضمير [ر و]	[و ج ه]
এটা তাদের জন্যে উত্তম, যারা আল্লাহর					

اللَّهُ ﷻ	وَأُولَئِكَ	هُمْ	الْمُفْلِحُونَ ﴿38﴾
لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহর	ح. عطف + اسم এবং তাই	ضمير منفصل তাই	معرفة اسم مرفوع [ف ل ح] সফলকাম
সন্তুষ্টি কামনা করে। তাই সফলকাম।			

وَمَا	ءَاتَيْتُمْ	مِّنْ	رَّبًّا	لِّيَرْبُوْا	فِي	أَمْوَالِ
ح. عطف + اسم موصول এবং যা	فعل ماض + ضمير [ا ت دي] থাক তোমরা	جر হতে	اسم منصوب [ر سود] ও	ل-تعليل + فعل مضارع منصوب [ر ب و] বৃদ্ধি পায়	جر মধ্যে	اسم مجرور [م و ل] ধন- সমূহে
30 39 মানুষের ধন-সম্পদে তোমাদের ধন-সম্পদ বৃদ্ধি পাবে, এই আশায় তোমরা সুদে যা কিছু						

النَّاسِ	فَلَا	يَرْبُوْا	عِنْدَ	اللَّهِ ﷻ	وَمَا	ءَاتَيْتُمْ
معرفة اسم مجرور [ن و س] মানুষের	ح. استئنافية + ح. نفي	فعل مضارع [ر ب و] বৃদ্ধি	ظ. مكان منصوب [ع ن د] কাছে	لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহর	ح. عطف + اسم موصول এবং যা	فعل ماض + ضمير [ا ت دي] থাক

থাক					অতএব	
তোমরা					না	
দাও, আল্লাহর কাছে তা বৃদ্ধি পায় না। পক্ষান্তরে, আল্লাহর						

مَنْ	زَكَاةٍ	تُرِيدُونَ	وَجْهَ	اللَّهِ	فَأُولَئِكَ
জ হতে	اسم مجرور [ز ك و] যাকাত	فعل مضارع +ضمير [ر و] [চাও তোমরা]	اسم منصوب [و ج ه] সম্ভৃষ্টি	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	ح. استئنافية +اسم اشارة অতএব তারা
সম্ভৃষ্টি লাভের আশায় পবিত্র অন্তরে যারা দিয়ে থাকে, অতএব,					

هُمْ	الْمُضْعِفُونَ ﴿39﴾
তরাই	সম্ভৃষ্টিলাভকারী
তরাই দ্বিগুণ লাভ করে।	

اللَّهُ	الَّذِي	خَلَقَكُمْ	ثُمَّ	رَزَقَكُمْ	ثُمَّ	يُمِيتُكُمْ
لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	اسم موصول যিনি	فعل ماض +ضمير [خ ل] [সৃষ্টি] করেছেন তোমাদের	ح. عطف অতঃপর	فعل ماض +ضمير [ر ز] [রিযিক] দিয়েছেন তোমাদের	ح. عطف অতঃপর	فعل مضارع +ضمير [م و] মৃত্যু দিবেন তোমাদের
30 40 আল্লাহই তোমাদের সৃষ্টি করেছেন, অতঃপর রিযিক দিয়েছেন, এরপর তোমাদের মৃত্যু দেবেন,						

مَنْ	شُرَكَائِكُمْ	هَلْ	مِنْ	يُحْيِيكُمْ	عَلَى
اسم موصول কেউ	اسم مجرور + ضمير [] তোমাদের [ش ر ك] শরীকদের	جَزَّ হতে	ح. استفهام কি	فعل مضارع + ضمير [ح] পুণঃজীবিত [ي ي] কবেন তিনি	ح. عطف অথবা
এরপর তোমাদের জীবিত করবেন। তোমাদের শরীকদের মধ্যে এমন কেউ আছে কি, যে এসব					

يَفْعَلُ	مِنْ	ذَلِكَ	مِنْ	شَيْءٍ	سُبْحَانَهُ
فعل مضارع [ف] [ع] করতে পারে	جَزَّ হতে	اسم إشارة এগুলির	جَزَّ হতে	اسم مجرور [ش ي ا] কিছু	اسم منصوب + ضمير [س ب ح] মহান পবিত্র তিনি
কাজের মধ্যে কোন একটিও করতে পারবে?					

وَتَعَالَى	عَمَّا	يُشْرِكُونَ
ح. عطف + فعل ماض [ع ل] [ي] [VI] অনেক উর্ধে	যা হতে জَزَّ + اسم موصول	فعل مضارع + ضمير [ش ر] [ك] শরীক করে তারা
তারা যাকে শরীক করে, আল্লাহ তা থেকে পবিত্র ও মহান।		

ظَهَرَ	الْفَسَادُ	فِي	الْبَرِّ	وَالْبَحْرِ	بِمَا
فعل ماض [ظ [ف س د] বিপর্যয় পড়েছে	اسم مرفوع [ف س د] বিপর্যয়	جَرَّ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ب و] [স্থল ভাগে]	ج+معرفة اسم مجرور [ب ح] [ও পানিতে]	جَرَّ + اسم موصول জন্য যা
30 41 স্থলে ও জলে মানুষের কৃতকর্মের দরুন বিপর্যয় ছড়িয়ে পড়েছে।					

كَسَبَتْ	أَيْدِي	النَّاسِ	لِيُذِيقَهُمْ	بَعْضَ	الَّذِي
فعل ماض [ك [ك س ب] অর্জন করেছে	اسم مرفوع [ي د] [হাত]	معرفة اسم مجرور [ن و] [س] মানুষের	ل-تعليل +فعل مضارع منصوب +ضمير [ذ] [যে] যেন আস্বাদন করান তিনি তাদের	اسم منصوب [ب] [ع ض] কিছুটা	اسم موصول যা
আল্লাহ তাদেরকে তাদের কর্মের শাস্তি আস্বাদন করতে চান,					

عَمِلُوا	لَعَلَّهُمْ	يَرْجِعُونَ ﴿41﴾
فعل ماض +ضمير [ع م ل] সম্পাদন করেছে তারা	ح. مشبهه بفعل +ضمير যাতে তারা	فعل مضارع +ضمير [ر ج] [ফিরে আসে]
যাতে তারা ফিরে আসে।		

قُلْ	سِيرُوا	فِي	الْأَرْضِ	فَانظُرُوا	كَيْفَ
فعل أمر [ق و [بل	فعل ماض + ضمير [س ي ر] পরিভ্রমণ করে দেখ তোমরা	جَزْ मध्ये	اسم مجرور [ا] ر ض] পৃথিবীর	ح. عطف + فعل أمر + ضمير [ن ظ [এবং লক্ষ্য কর	ح. استنفاية কেমনে
30 42 বলুন, তোমরা পৃথিবীতে পরিভ্রমণ কর এবং দেখ তোমাদের					

كَانَ	عَقِبَهُ	الَّذِينَ	مِنْ	قَبْلُ	كَانَ
فعل ماض [ك] [ছিল ও ন]	اسم مرفوع [ع ق] পরিণাম	اسم موصول যারা	جَزْ হতে	اسم مرفوع [ق] পূর্বে	فعل ماض [ك] [ছিল ও ন]
পূর্ববর্তীদের পরিণাম কি হয়েছে।					

أَكْثَرُهُمْ	مُشْرِكِينَ ﴿42﴾
اسم مرفوع + ضمير [ك ث ر] তাদের	اسم منصوب [ش ر ك] IV] মুশরিক
তাদের অধিকাংশই ছিল মুশরিক।	

فَأَقِمْ	وَجْهَكَ	لِلدِّينِ	الْقِيمِ	مِنْ	قَبْلِ
----------	----------	-----------	----------	------	--------

اسم مجرور [ق ب ن] পূর্বেই	جَرَّ হতে	معرفة اسم مجرور [ق سঠিক و م]	جَرَّ + معرفة اسم مجرور [د ن] প্রতি	اسم منصوب + ضمير [و ج ه] তোমার লক্ষ্য	ح. استئنافية + فعل أمر [ق و م] অতএব প্রতিষ্ঠিত কর
30 43 যে দিবস আল্লাহর পক্ষ থেকে প্রত্যাহৃত হবার নয়,					

أَنَّ	يَأْتِي	يَوْمٌ	لَا	مَرَدٌّ	لَهُ	مِنْ	اللَّهِ
ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [ا ت ي] আসবে	اسم مرفوع [ي و م] একদিন	ح. نفي নাই	اسم منصوب [ر د] টলে যাবার	جَرَّ + ضمير তা	جَرَّ হতে	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর
সেই দিবসের পূর্বে আপনি সরল ধর্মে নিজেকে প্রতিষ্ঠিত করুন।							

يَوْمَئِذٍ	يَصَّدَّعُونَ ﴿43﴾
সেদিন	বিভক্ত [فعل مضارع + ضمير [ص د ع হয়ে পড়বে তারা
সেদিন মানুষ বিভক্ত হয়ে পড়বে।	

مَنْ	كَفَرَ	فَعَلَيْهِ	كُفْرُهُ	وَمَنْ	عَمِلَ
اسم موصول যে	فعل ماض [ك ف ر]	ح. استئنافية + جَرَّ + ضمير	اسم مرفوع + ضمير [ك ف وسط]	ح. عطف + اسم	فعل ماض [ع م ن]

সম্পাদন করে	موصول এবং যারা	[তার কুফুরীর	তবে উপর তার	কুফুরী করবে	
30 44 যে কুফুরী করে, তার কফুরের জন্যে সে-ই দায়ী এবং যে সৎকর্ম করে,					

صَلِحًا			فَلِأَنْفُسِهِمْ		يَمَّهْدُونَ ﴿44﴾
সৎ কর্ম	সৎ কর্ম	সৎ কর্ম	সৎ কর্ম	সৎ কর্ম	সৎ কর্ম
সৎ কর্ম	সৎ কর্ম	সৎ কর্ম	সৎ কর্ম	সৎ কর্ম	সৎ কর্ম
তারা নিজেদের পথই শুধরে নিচ্ছে।					

لِيَجْزِيَ		الَّذِينَ		ءَامَنُوا		وَعَمِلُوا		الصَّالِحَاتِ		مِنْ	
ল-তعلিল মضارع منصوب [ج যেন পূর্বস্কৃত করেন	اسم موصول যারা	فعل ماض +ضمير [ا م ن IV] ঈমান আনে	ح. عطف +فعل ماض +ضمير [ع م ل] সম্পাদন করে	معرفة اسم مجرور [ص ح কর্ম	جر হতে						
30 45 যারা বিশ্বাস করেছে ও সৎকর্ম করেছে যাতে, আল্লাহ তা'আলা তাদেরকে নিজ অনুগ্রহে											

فَضْلَهُ		إِنَّهُ		لَا		يُحِبُّ		الْكَافِرِينَ ﴿45﴾		
اسم مجرور +ضمير তার অনুগ্রহে	ح. مشابه بفعل +ضمير নিশ্চয়ই তিনি	ح. نفي না	ح. نفي না	فعل مضارع [ح ب	معرفة اسم منصوب [ك ف কফুরীদের					

	IV] ভালবাসেন			
প্রতিদান দেন। নিশ্চয় তিনি কাফেরদের ভালবাসেন না।				

وَمِنْ	ءَايَاتِهِ	أَنْ	يُرْسِلَ	الرِّيَّاحِ	مُبَشِّرَاتٍ
ح. عطف এবং+জর হতে	اسم مجرور + ضمير [ا] তাঁর নিদর্শনাবলী	ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [ر س] তিনি পাঠান	معرفة اسم منصوب [ر و] বাতাস	اسم مجرور [ب ش ر] II] সুসংবাদ বাহক
30 46 তাঁর নিদর্শনসমূহের মধ্যে একটি এই যে, তিনি সুসংবাদবাহী বায়ু					

وَلْيُذِيقَكُمْ	مِنْ	رَحْمَتِهِ	وَلِتَجْرِيَ
ح. عطف + ل-تعليل + فعل مضارع [ا]منصوب + ضمير [ذوق] নেওয়ার জন্য তোমাদের	جَرَّ হতে	اسم مجرور + ضمير [م]তাঁর রহমতের	ح. عطف + ل-تعليل + فعل مضارع منصوب [ج ر ي] এবং যেন চলে
প্রেরণ করেন, যাতে তিনি তাঁর অনুগ্রহ তোমাদের আশ্বাদন করান এবং যাতে তাঁর নির্দেশে			

الْفُلُكُ	بِأَمْرِهِ	وَلِتَبْتَغُوا	مِنْ
معرفة اسم مرفوع [ف ل] [نৌيان]	جَرَّ + اسم مجرور + ضمير [ا م] [ر]তাঁর বিধানে	د + ل-تعليل + فعل مضارع [ب غ ي]منصوب VIII] যেন সন্ধান কর তোমরা	ح. هتة

জাহাজসমূহ বিচরণ করে এবং যাতে তোমরা তাঁর

فَضْلُهُ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿46﴾		
اسم مجرور + ضمير [ف ض ل]	ح. عطف + ح. مشبه بفعل	شোকর
তাঁর অনুগ্রহ	চ. এতে তোমরা	কর তোমরা
অনুগ্রহ তালাশ কর এবং তাঁর প্রতি কৃতজ্ঞ হও।		

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ						
ح. عطف + ل- তাকিদ + ح. এবং নিশ্চয়ই	فعل ماض + ضمير [ر س ل] প্রেরণ করেছি আমরা	جَرَّ হতে	اسم مجرور + ضمير [ق ب ل] তোমার পূর্বে	اسم منصوب [ر س ل] রসূলদের	جَرَّ প্রতি	اسم مجرور + ضمير [ق و م] তাদের সম্প্রদায়ের
30 47 আপনার পূর্বে আমি রসূলগণকে তাঁদের নিজ নিজ সম্প্রদায়ের কাছে						

فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَنْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا					
ح. عطف + فعل ماض + ضمير + ضمير [ج ي ا] এবং এসেছিল তারা	جَرَّ + معرفة اسم مجرور [ب ي ن] সুস্পষ্ট নিদর্শন সহ	ح. استئنافية + فعل ماض + ضمير [ن ق م] প্রতিশোধ নিয়েছি আমরা	جَرَّ হতে	اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير [ج ر م ل] অপরাধ করেছিল
প্রেরণ করেছি। তাঁরা তাদের কাছে সুস্পষ্ট নিদর্শনাবলী নিয়ে আগমন করেন।					

وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿47﴾				
معرفه اسم مجرور [ا م ن IV] মুমিনদের	اسم مرفوع [ن ث] সাহায্য করা	جرّ + ضمير আমার দের উপর	اسم منصوب [ح] দায়িত্ব	ح. عطف + فعل ماض [ك و ن] এবং হল
অতঃপর যারা পাপী ছিল, তাদের আমি শান্তি দিয়েছি। মুমিনদের সাহায্য করা আমার দায়িত্ব।				

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا					
اسم منصوب [س ح ب] মেঘমালা	ح. استئنافية + فعل مضارع [ث و ر] অতঃপর সঞ্চালিত করে তা	معرفه اسم منصوب [ر] বায়ু [ح و]	فعل ماض [ر] [س ل] প্রেরণ করেন	اسم موصول যিনি	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ
30 48 তিনি আল্লাহ, যিনি বায়ু প্রেরণ করেন, অতঃপর তা মেঘমালাকে সঞ্চালিত করে।					

فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ				
فعل مضارع [ش] [ش ا] তিনি	ح. استفهام যেমন	معرفه اسم مجرور [س م و] আকাশে	جرّ মধ্যে	ح. استئنافية + فعل مضارع + ضمير অতঃপর ছড়িয়ে দেন তিনি তা
অতঃপর তিনি মেঘমালাকে যেভাবে ইচ্ছা আকাশে ছড়িয়ে দেন এবং				

وَيَجْعَلُهُ كَسْفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ					
ح. عطف + فعل مضارع + ضمير [ع ل] এবং করেন তা	اسم منصوب [ك س ف] থণ্ড-বিথণ্ড	ح. استئنافية + فعل مضارع [ر ا ي] অতঃপর দেখতে পাও তুমি	معرفه اسم منصوب [و د] ফোটা	فعل مضارع [خ ر ج] বের হয়	جرّ হতে

তাকে স্তরে স্তরে রাখেন। এরপর তুমি দেখতে পাও তার মধ্য থেকে নির্গত হয় বৃষ্টিধারা।

يَشَاءُ	مَنْ	بِهِ	أَصَابَ	فَإِذَا	خَلَّلَهُ
فعل مضارع [ش ي ا] চান তিনি	اسم موصول যাকে	جرّ +ضمير তা	فعل ماضٍ [ص] [او ب] পৌঁছে দেন	ح. استئنافية +ظ. زمان যখন	اسم منصوب +ضمير [خ ل ل] তার ভীতি র
তিনি তাঁর বান্দাদের মধ্যে যাদেরকে ইচ্ছা পৌঁছান;					

يَسْتَبْشِرُونَ ﴿48﴾	هُمْ	إِذَا	عِبَادِهِ	مِنْ
[فعل مضارع مرفوع [ب ش ر] আনন্দিত হয় তারা	ضمير منفصل তারা	ظ. তখন	اسم مجرور + ضمير [ع ب] তার বান্দাদের	جرّ হতে
তখন তারা আনন্দিত হয়।				

يُنزَّلُ	أَنْ	قَبْلَ	مِنْ	كَانُوا	وَإِنْ
فعل مضارع منصوب [ن ز ل] বর্ষণের	ح. مصدرية যে	اسم مجرور [ق ب ل] পূর্বে	جرّ হতে	فعل ماضٍ + ضمير [ك و ن] তারা	ح. عطف + ح. এবং যদি

30|49|তারা প্রথম থেকেই তাদের প্রতি এই বৃষ্টি

عَلَيْهِمْ	مِّنْ	قَبْلَهُ	لُمُبْلِسِينَ ﴿49﴾
তাদের জর+ উপর	হতে জর	সম মজরুর+ জমির [ق ب ل] এর পূর্বে	ল- তাকিদ+ সম মনসুব [ب ل] [অবশ্যই নিরাশ]
বর্ষিত হওয়ার পূর্বে নিরাশ ছিল।			

فَانظُرْ	إِلَىٰ	ءَأَثَرِ	رَحْمَتِ	اللَّهِ
হ. সস্তনফীয়া+ ফেল আমর [অতঃপর অনظر] দেখ	জর প্রতি	সম মজরুর [ا ث] প্রভাবের	সম মজরুর [ر ح] অনুগ্রহের	লফয জলালা মজরুর [الله]
30 50 অতএব, আল্লাহর রহমতের ফল দেখে নাও,				

كَيْفَ	يُحْيِي	الْأَرْضَ	بَعْدَ	مَوْتِهِ
হ. সস্তফহাম কেমনে	ফেল মضارع [ح ي ي IV] জীবিত করেন	মعرفة সম মনসুব [ا ر ض] যমীন কে	ظ. জমান মনসুব [ب ع د] পর	সম মনসুব+ জমির [م و] [তার মৃত্যুর
কিভাবে তিনি মৃত্তিকার মৃত্যুর পর তাকে জীবিত করেন।				

عِ ۱۰	ذَلِكَ	لَمْحِي	أَلْمَوْتَىٰ ۞	وَهُوَ عَلَىٰ
ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	اسم اشارة এভাবে	ل-تاكيد + اسم مجرور [ح ي ي] [IV] অবশ্যই জীবনকারী	معرفة صفة مرفوعة مة [مৃতদের]	ح. عطف + ضمير এবং [নিই]
নিশ্চয় তিনি মৃতদেরকে জীবিত করবেন এবং				

كُلِّ	شَيْءٍ	قَدِيرٌ ۞ 50
اسم مجرور [ك ل ل]	কিছুর [ش ي ا]	اسم مرفوع [ق د]
[সব] [উপর]		
[সর্বশক্তিমান।]		

وَلَيْنَ	أَرْسَلْنَا	رِيحًا	فَرَأَوْهُ	مُصْفَرًّا	لَظُلُومًا
ح. عطف + ل- تاكيد + ح. এবং [অবশ্যই]	فعل ماض + ضمير [ر س]	اسم منصوب [ر و ح] বায়ু	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ر ا ي] এবং দেখে	اسم منصوب [ص ف ر IX] হরিৎবর্ণ	ل-تاكيد + فعل ماض + ضمير [ظ]
[আমি যদি]					
[এমন বায়ু প্রেরণ]					
[করি যার ফলে]					
[তারা শস্যকে]					
[হলদে হয়ে]					
[যেতে দেখে,]					

مِنْ	بَعْدِهِ	يَكْفُرُونَ ۞ 51
------	----------	------------------

فعل مضارع + ضمير [ك ف ر] কুফরী করে তারা	اسم مجرور + ضمير [ب ع د] তার পরেও	তাহতে
তখন তো তারা অবশ্যই অকৃতজ্ঞ হয়ে যায়।		

فَائِكَ	لَا	تُسْمِعُ	الْمَوْتَى	وَلَا	تُسْمِعُ
ك. استئنافية + ح. মশ্বে বফেল + ডুমির অতঃপর নিশ্চয়ই তুমি	ح. نفي না	فعل مضارع [س م ع] শুনতে পার	معرفة اسم مرفوع [م و] মৃতদের	ح. عطف + ح. نفي এবং না	فعل مضارع [س م ع] শুনতে পার
30 52 অতএব, আপনি মৃতদেরকে শোনাতে পারবেন না এবং					

الصَّمِّ	الدُّعَاءَ	إِذَا	وَلَوْ	مُدْبِرِينَ ﴿52﴾
معرفة اسم منصوب [ص م م] বধিরকেও	معرفة اسم منصوب [د ع و] আহ্বান	ظ. ج যখন	فعل ماض + ضمير [و] ফিরায় তারা	اسم منصوب [د ب ر IV] পৃষ্ঠ প্রদর্শনকারী
বধিরকেও আহ্বান শোনাতে পারবেন না, যখন তারা পৃষ্ঠ প্রদর্শন করে।				

وَمَا	أَنْتَ	بِهَدٍ	الْعُمَى	عَنْ	ضَلَلْتَهُمْ
-------	--------	--------	----------	------	--------------

ح.عطف+ح. ب:عنفی نا	ضمیر منفصل تومی	جَرَّ + اسم مجرور [ه د ب] পথপ্রদর্শক	معرفة اسم مجرور [ع م ي] অন্ধদের	جَرَّ হতে	اسم مجرور + ضمیر [ض ل ل] তাদের পথভ্রষ্টতা
30 53 আপনি অন্ধদেরও তাদের পথভ্রষ্টতা থেকে পথ দেখাতে পারবেন না।					

إِنِّ	تُسْمَعُ	إِلَّا	مَنْ	يُؤْمِنُ
ح. نفي نا	فعل مضارع [س م ع] শুনতে পার তুমি	ح. حصر ছাড়া	اسم موصول যে	[فعل مضارع] [ا م ن] ঈমান আনে
আপনি কেবল তাদেরই শোনাতে পারবেন, যারা আমার আয়াতসমূহে বিশ্বাস করে।				

بِآيَاتِنَا	فَهُمْ	مُسْلِمُونَ ﴿53﴾
جَرَّ + اسم مجرور + ضمیر [ا ي] [آمাদের নিদর্শনাবলীর প্রতি	ح. استنافية + ضمیر অতএব	[اسم مرفوع] [ا م ن] আল্লাহসমর্পণকারী
কারণ তারা মুসলমান।		

اللَّهُ	الَّذِي	خَلَقَكُمْ	مِّنْ	ضَعْفٍ	ثُمَّ	جَعَلَ
لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	اسم موصول যিনি	فعل ماض + ضمیر [خ ل ق] সৃষ্টি করেছেন তোমাদের	جَرَّ হতে	اسم مجرور [ض ع ف] দুর্বল অবস্থা	ح. عطف অতঃপর	فعل ماض [ج] [ع دال] করেছেন
30 54 আল্লাহ তিনি দুর্বল অবস্থায় তোমাদের সৃষ্টি করেন অতঃপর দুর্বলতার পর শক্তিদান						

مِنْ	بَعْدِ	ضَعْفٍ	قُوَّةً	ثُمَّ	جَعَلَ	مِنْ
جرّ হতে	اسم مجرور [ب ع د] পরে	اسم مجرور [ض] [د ع ف] অবস্থার	اسم منصوب [ق و ي] শক্তির	ح. عطف অতঃপর	فعل ماض [ج ع] [করে দিয়েছেন	جرّ হতে
করেন, অতঃপর শক্তির পর দেন দুর্বলতা ও বার্ষিক্য।						

بَعْدِ	قُوَّةً	ضَعْفًا	وَشَيْبَةً	يَخْلُقُ	مَا
اسم مجرور [ب ع د] পরে	اسم مجرور [ق و ي] শক্তির	اسم منصوب [ض ع ف] দুর্বল	ح. عطف + اسم منصوب [ش ي] [বৃদ্ধ	فعل مضارع [خ ل] [সৃষ্টি করেন তিনি	اسم موصول যা
তিনি যা ইচ্ছা সৃষ্টি করেন					

يَشَاءُ	وَهُوَ	الْعَلِيمُ	الْقَدِيرُ
فعل مضارع [ش ي] [চান তিনি	ح. عطف + ضمير [এং তিনি	معرفة اسم مرفوع [সর্বজ্ঞ	معرفة اسم مرفوع [ق د ر] সর্বশক্তিমান
এবং তিনি সর্বজ্ঞ, সর্বশক্তিমান।			

وَيَوْمَ	تَقُومُ	السَّاعَةَ	يُقَسِّمُ	الْمُجْرِمُونَ
----------	---------	------------	-----------	----------------

ح. عطف + اسم منصوب [ي و م] এবং যেদিন	فعل مضارع [ق] [س و ع] কিয়ামত	معرفة اسم مرفوع [ج] [م] অপরাধীরা	فعل مضارع [ق] [س و ع] কিয়ামত	معرفة اسم مرفوع [ج] [م] অপরাধীরা
30 55 যেদিন কেয়ামত সংঘটিত হবে, সেদিন অপরাধীরা কসম খেয়ে বলবে				

مَا	لَبِثُوا	غَيْرَ	سَاعَةٍ	كَذَلِكَ
ح. نفي না	فعل ماضٍ + ضمير [ل ب ث] অবস্থান করেছিলে তোমরা	اسم منصوب [غ] ব্যতীত	اسم مجرور [س و] মুহূর্তকাল	جر + اسم এভাবে
যে, এক মুহূর্তেরও বেশী অবস্থান করিনি।				

كَانُوا	يُؤْفَكُونَ ﴿55﴾
فعل ماضٍ + ضمير [ك و ن] তারা	فعل مضارع مجهول + ضمير [ا ف ك] থেকেছিল তারা
এমনিভাবে তারা সত্যবিমুখ হত।	

وَقَالَ	الَّذِينَ	أُوتُوا	الْعِلْمَ	وَالْإِيمَانَ
ح. عطف + فعل ماضٍ [ق و ل] এবং বলবে	اسم موصول যারা	فعل ماضٍ مجهول [ا ت ي] দেওয়া হয়েছিল	معرفة اسم منصوب [ع ل] জ্ঞান	ح. عطف + معرفة اسم [م ن] ও ঈমান
30 56 যাদের জ্ঞান ও ঈমান দেয়া হয়েছে,				

لَقَدْ	لَبِثْتُمْ	فِي	كِتَابِ	اللَّهِ	إِلَى
ল-তাকিদ + ح. تحقیق নিশ্চয়ই	فعل ماضٍ + ضمير [ل ب অবস্থান করেছিলে তোমরা	جَرَ মধ্যে	اسم مجرور [ك লিখনে]	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	جَرَ প্রতি
তারা বলবে আমরা আল্লাহর কিতাব মতে					

يَوْمِ	أَلْبَعَثِ	فَهَذَا	يَوْمِ	أَلْبَعَثِ
اسم مجرور [ي و م] দিবস	معرفة اسم مجرور [ب ع পুনরুত্থানের]	ح. عطف + اسم এবং إشارة এটা	اسم مرفوع [ي و م] দিবস	معرفة اسم مجرور [ب ع পুনরুত্থানের]
পুনরুত্থান দিবস পর্যন্ত অবস্থান করেছি। এটাই পুনরুত্থান দিবস,				

وَلَكِنَّكُمْ	كُنْتُمْ	لَا	تَعْلَمُونَ ﴿56﴾
ح. عطف + ح. مشبهه بفعل কিন্তু তোমরা	فعل ماضٍ + ضمير [ك و ছিলে তোমরা	ح. نفي না	فعل مضارع + ضمير [ع ل জানতে তোমরা
কিন্তু তোমরা তা জানতে না।			

فَيَوْمَئِذٍ	لَا	يَنْفَعُ	الَّذِينَ	ظَلَمُوا	مَعَذَرْتُهُمْ
--------------	-----	----------	-----------	----------	----------------

اسم مرفوع تাদের+ضمير ওযর-আপত্তি	فعل ماض +ضمير [ظ ل م] জুলুম করেছে	اسم موصول যারা	فعل مضارع [ن] উপকার দিবে	ح. نفي না	ح. استثنائية +ظ. অতঃপর সেদিন
30 57 সেদিন জালেমদের ওযর-আপত্তি তাদের কোন উপকারে আসবে না এবং					

وَلَا			هُمْ		يُسْتَعْتَبُونَ ﴿57﴾	
ح.عطف +ح. نفي না এবং		তারা+ضمير منفصل		فعل مضارع +ضمير [ع ت ب] ক্ষমা লাভের সুযোগ দেওয়া হবে তাদের		
তওবা করে আল্লাহর সন্তুষ্টি লাভের সুযোগও তাদের দেয়া হবে না।						

وَلَقَدْ		ضَرَبْنَا		لِلنَّاسِ		فِي		هَذَا		الْقُرْءَانِ		مِنْ	
ح.عطف +ح. তাকিদ এবং নিশ্চয়ই		فعل ماض +ضمير [ض ر] পেশ করেছি আমরা		جَزْ +معرفة اسم مجرور [ن و] মানুষের জন্য		جَزْ মধ্যে		اسم اشارة এই		معرفة اسم مجرور [ق ر ا] কোরআনের		جَزْ হতে	
30 58 আমি এই কোরআনে মানুষের জন্য সর্বপ্রকার দৃষ্টান্ত বর্ণনা করেছি।													

كُلِّ		مَثَلٍ		وَلَنْ		جِئْتَهُمْ		بِآيَةٍ		لَيَقُولَنَّ		الَّذِينَ	
اسم مجرور [ك] ل প্রত্যেক		اسم مجرور [م ث] ل দৃষ্টান্ত		ح.عطف +ح.تاكيد +ح.شرط এবং		فعل ماض +ضمير +ضمير [ج] নিয়ে ش আস তুমি		جر+اسم مجرور [ا ي ي] নিদর্শনাবলী সহ		ل-تاكيد +فعل مضارع +ن- تاكيد [ق و ل] অবশ্যই		اسم موصول যারা	

বলবেই তারা	তাদের কাছে	অবশ্যই যদি		
আপনি যদি তাদের কাছে কোন নিদর্শন উপস্থিত করেন, তবে কাফেররা অবশ্যই বলবে,				

﴿58﴾ مُبْطِلُونَ	إِلَّا	أَنْتُمْ	إِنَّ	كَفَرُوا
اسم مرفوع [ب ن ل IV] মিথ্যাশ্রয়ী	ح. حصر ছাড়া	ضمير منفصل তোমরা	ح. نفي	فعل ماض + ضمير [ك ف কুফরী করেছে
তোমরা সবাই মিথ্যাপন্থী।				

كَذَلِكَ	يَطْبَعُ	اللَّهُ	عَلَىٰ	قُلُوبِ	الَّذِينَ
جَرَّ + اسم اشارة এভাবে	فعل مضارع [ب ط ع] মোহর করে দিয়েছেন	لفظ الجلالة مرفوع [الله] আল্লাহ	جَرَّ উপর	اسم مجرور [ق ل অন্তর সমূহের	اسم موصول যারা
30 59 এমনিভাবে আল্লাহ জ্ঞানহীনদের					

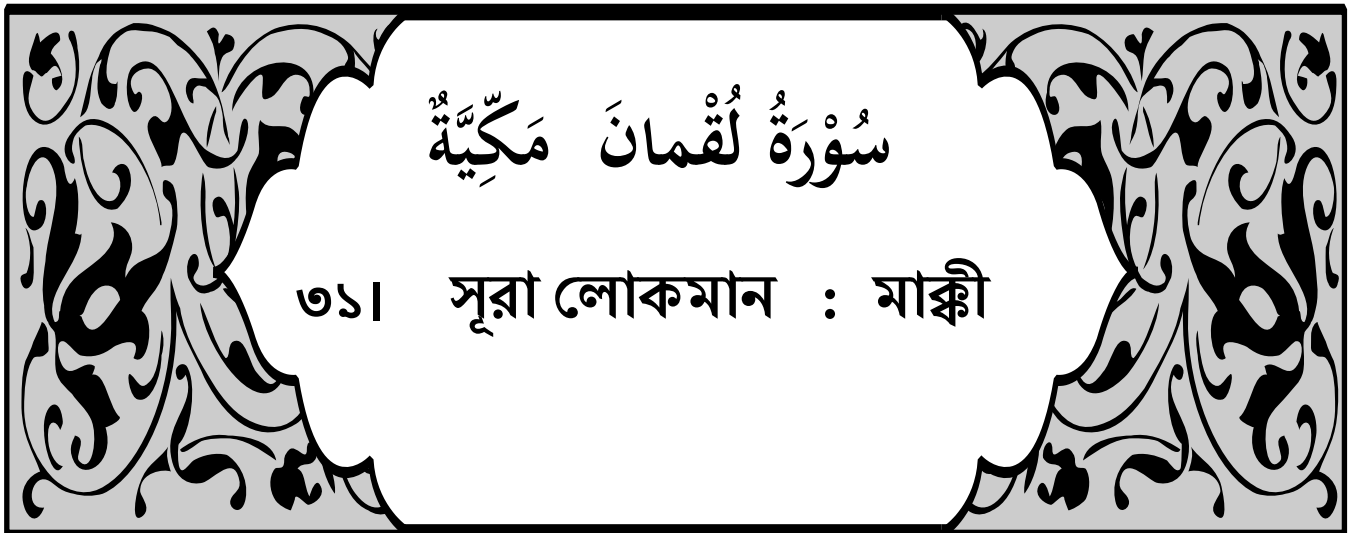
﴿59﴾ يَعْلَمُونَ	لَا
ج্ঞান রাখে + ضمير [ع ل م] তারা	ح. نفي
হৃদয় মোহরাঙ্কিত করে দেন।	

فَأَصْبِرْ	إِنَّ	وَعَدَ	اللَّهُ	حَقًّا	وَلَا	يَسْتَخَفِّكَ
------------	-------	--------	---------	--------	-------	---------------

ح. استئنافية +فعل أمر [ص ي ر] অতএব সবর কর	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	اسم منصوب [و ع د] ওয়াদা	لفظ الجلالة منصوب [الله] আল্লাহর	اسم مرفوع [ح ق] [ق] সত্য	ح. عطف +ح. نفي এবং না	فعل مضارع +ن- تأكيد +ضمير [خ X] হালকা পায় তোমাকে
30 60 অতএব, আপনি সবর করুন। আল্লাহর ওয়াদা সত্য। যারা বিশ্বাসী নয়,						

أَلَّذِينَ	لَا	يُوقِنُونَ ﴿60﴾
যারা اسم موصول	না ح. نفي	فعل مضارع +ضمير [ي ق ن IV] দৃঢ় বিশ্বাস করে তারা
তারা যেন আপনাকে বিচলিত করতে না পারে।		

সূরা আর-রুম সমাপ্ত



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الم ﴿1﴾	تِلْكَ	ءَايَاتُ	الْكِتَابِ	الْحَكِيمِ ﴿2﴾
ح. مقطعة আলিফ লাম মীম	اسم اشارة এই	اسم مرفوع [ا ي ي] আয়াতগুলি	معرفة اسم مجرور [ك] কিতাবের	معرفة اسم مجرور জ্ঞানগর্ভ [ح ك م]
31 1 আলিফ-লাম-মীম।				
31 2 এগুলো প্রজ্ঞাময় কিতাবের আয়াত।				

هُدًى	وَرَحْمَةً	لِلْمُحْسِنِينَ ﴿3﴾
اسم منصوب [ه د ي] হেদায়াত	ح. عطف + اسم منصوب [ر ح] ও রহমত	جر + معرفة اسم مجرور [ح س ن] সৎকর্মশীলদের
31 3 হেদায়েত ও রহমত সৎকর্মপরায়ণদের জন্য।		

الَّذِينَ	يُقِيمُونَ	الصَّلَاةَ	وَيُؤْتُونَ	الزَّكَاةَ	وَهُمْ
اسم موصول যারা	فعل مضارع + ضمير [ق و] কামেম করে তারা	معرفة اسم منصوب [ص] নামায	ح. عطف + فعل مضارع + ضمير [ا ت ي] দেয়	معرفة اسم منصوب [ز ك] যাকাত	ح. عطف + ضمير এবং তারা
31 4 যারা সালাত কামেম করে, যাকাত দেয় এবং					

يُوقِنُونَ ﴿4﴾		هُمْ	بِأَلْءِ آخِرَةٍ
فعل مضارع + ضمير [ي ق ن IV] দৃঢ় বিশ্বাস করে	তারা	ضمير منفصل	جرّ + معرفة اسم مجرور [ا خ আখেরাতের উপর
আখেরাত সম্পর্কে দৃঢ় বিশ্বাস রাখে।			

رَبِّهِمْ		مِّنْ	هُدًى	عَلَىٰ	أَوْلِيَّكَ
اسم مجرور + ضمير [ر ب ب] তাদের রবের	جرّ হতে	اسم منصوب [ه د ي] হেদায়াত	جرّ উপর	اسم إشارة তা	
31 5 এসব তার তাদের পরওয়ারদেগারের তরফ থেকে আগত					

الْمُفْلِحُونَ ﴿5﴾		هُمْ	وَأَوْلِيَّكَ
IV معرفة اسم مرفوع [ف ل ح সফলকাম	তারা	ضمير منفصل	عطف + اسم إشارة তারা
হেদায়েতের উপর প্রতিষ্ঠিত এবং এরাই সফলকাম।			

هُوَ		يَشْتَرِي	مِّنْ	النَّاسِ	وَمِنَ
اسم منصوب [ل ه و] মনভুলান	فعل مضارع [ش ر ক্রয় করে	اسم মুসোল	اسم مجرور [ن و মানুষের	ح. عطف + جرّ	
31 6 একশ্রেণীর লোক আছে যারা মানুষকে আল্লাহর					

أَحَدِيثٍ	لِيُضِلَّ	عَنْ	سَبِيلِ	اللَّهِ	بِغَيْرِ
معرفه اسم مجرور [ح د كথা	ل-تعليل +فعل مضارع منصوب [ض ل ل] বিভ্রান্ত করার জন্য	جرّ হতে	اسم مجرور [س ب ل] পথ	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	جرّ +اسم مجرور [غ ي ব্যতীত
পথ থেকে গোমরাহ করার এবং উদ্দেশ্যে অবান্তর কথাবার্তা সংগ্রহ করে					

عِلْمٍ	وَيَتَّخِذَهَا	هُزُؤًا	أَوْلَاكَ	لَهُمْ
اسم مجرور [ع ل কোন জ্ঞান	ح.عطف +فعل مضارع منصوب +ضمير [ا خ ذ VIII] এবং গ্রহন করে তা	اسم منصوب [ه বিদ্রপ	اسم إشارة তারা	جرّ +ضمير তাদের জন্য
অন্ধভাবে এবং উহাকে নিয়ে ঠাট্টা-বিদ্রপ করে।				

عَذَابٌ	مُّهَيْنٌ 6
শাস্তি اسم مرفوع [ع ذ ب]	অপমানকর اسم مرفوع [ه و ن]
এদের জন্য রয়েছে অবমাননাকর শাস্তি।	

وَإِذَا	تُتْلَىٰ	عَلَيْهِ	ءَايَاتِنَا	وَلِي	مُسْتَكْبِرًا
ح.عطف +ظ. এবং যখন	فعل مضارع مجهول [ت ل আবৃত্তি করা হয়	جرّ +ضمير তার নিকট	اسم مرفوع +ضمير [ا ي ي] আমাদের আয়াত সমূহ	فعل ماض [و ل মুখ ফিরায় সে	اسم منصوب [ك ب ر X] দস্তে
31 7 যখন ওদের সামনে আমার আয়াতসমূহ পাঠ করা হয়, তখন ওরা দস্তের সাথে এমনভাবে মুখ ফিরিয়ে নেয়,					

كَانَ	لَمْ	يَسْمَعَهَا	كَأَنَّ	فِي	أُذُنَيْهِ	وَقَرَأَ
جَرّ +ح.مصدرية যেন	ح. نفي নাই	فعل مضارع مجزوم + ضمير [س م ع] শুনতে পায় তা	جَرّ + ح. مشبه بفعل যেন	جَرّ মধ্যে	اسم مرفوع +ضمير [ا ذ ن] তার দুই কানের	اسم منصوب [و ق ر] বধিরতা
যেন ওরা তা শুনতেই পায়নি অথবা যেন ওদের দু'কান বধিরা।						

فَبَشِّرْهُ	بِعَذَابِ	أَلِيمٍ ﴿٧﴾
ح. استئنافية + فعل أمر + ضمير [ب ش ر] সুসংবাদ দাও তাকে	جَرّ + اسم مجرور [ع ذ] [شاستির]	مركب موصولة [ا لة م] কষ্টদায়ক
সুতরাং ওদেরকে কষ্টদায়ক আঘাবের সংবাদ দাও।		

إِنَّ	الَّذِينَ	ءَامَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ
ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير [ا م ن] ঈমান আনে	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ع م ل] সম্পাদন করে	معرفة اسم مجرور [ص ل] কর্ম [ح]
31 8 যারা ঈমান আনে আর সৎকাজ করে				

النَّعِيمِ ﴿8﴾		جَنَّتْ	هُمْ
معرفه اسم مجرور [ن ع م] নেয়ামতপূর্ণ	مرفوع [ج ن ن] সমূহ	জান্নাত	তাদের জন্য + ضمير
তাদের জন্য রয়েছে নেয়ামতে ভরা জান্নাত।			

خَلِدِينَ	فِيهَا	وَعَدَ	اللَّهِ	حَقًّا
اسم منصوب [م ل] [د] চির স্থায়ী	جَزَّ + ضمير তার মধ্যে	اسم منصوب [و ع] [د] ওয়াদা	لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহর	اسم منصوب [ح] [ق] সত্য
31 9 সেখানে তারা চিরকাল থাকবে। আল্লাহর ওয়াদা যথার্থ।				

الْحَكِيمِ ﴿9﴾		الْعَزِيزُ	وَهُوَ
معرفة اسم مرفوعة [ح ك م] ময়	معرفة اسم مرفوع [ع ز ز] পরাক্রমশালী	عطف + ضمير منفصل তিনিই	
তিনি পরাক্রমশালী ও প্রজ্ঞাময়।			

خَلَقَ	السَّمَوَاتِ	بِغَيْرِ	عَمَدٍ	تَرَوْنَهَا
فعل ماض [خ ل] [ق] সৃষ্টি করেছেন তিনি	معرفة اسم مجرور [س م و] আকাশ মন্ডলী	جَزَّ + اسم مجرور [غ ي] [ر] ব্যতীত	اسم مجرور [ع م د] কোন স্তম্ভ	فعل مضارع + ضمير [د] + ضمير [ر ا ي] তোমরা তা
31 10 তিনি খুঁটি ব্যতীত আকাশমন্ডলী সৃষ্টি করেছেন; তোমরা তা দেখছ।				

وَأَلْقَى	فِي	الْأَرْضِ	رُؤْسِي	أَنْ	تَمِيدَ	بِكُمْ
ح. عطف + فعل ماض [ل ق ي IV] এবং স্থাপন করেছেন	جَرَ मध्ये	اسم مجرور [ا ر ض] পৃথিবীর	اسم منصوب :ر و س] পর্বত মালা	ح. مصدرية	فعل مضارع منصوب [م د] ঢালে যায়	جَرَ + ضمير তোমাদের সহ
তিনি পৃথিবীতে স্থাপন যেকরেছেন পর্বতমালা, যাতে পৃথিবী তোমাদেরকে নিয়ে ঢালে না পড়ে						

وَبَثَّ	فِيهَا	مِنْ	كُلِّ	دَابَّةٍ	وَأَنْزَلْنَا
ح. عطف + فعل ماض [ب ث ث] ছড়িয়ে দিয়েছেন	جَرَ + ضمير তার मध्ये	جَرَ হতে	اسم مجرور [ك ل ل] সব	اسم مجرور [د ب] জীবজন্তু	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ن ز ل] বর্ষণ করি আমরা
এবং এতে ছড়িয়ে দিয়েছেন সর্বপ্রকার জন্তু। আমি আকাশ থেকে পানি বর্ষণ করেছি, অতঃপর					

مِنْ	السَّمَاءِ	مَاءً	فَأَنْبَتْنَا	فِيهَا	مِنْ
جَرَ হতে	اسم مجرور [س و] আকাশ	اسم منصوب [م و ه] পানি	ح. استئنافية + فعل ماض + ضمير [ن ب ت] অতঃপর উদ্ভত করি আমরা	جَرَ + ضمير তার মধ্যে	جَرَ হতে
তাতে উদগত করেছি					

كُلِّ	زَوْجِ	كَرِيمِ 10
-------	--------	------------

صفة مجرورة [ك ر م] কল্যানকর	اسم مجرور [ز و ج] জোড়া	اسم مجرور [ك ل ل] প্রত্যেক
সর্বপ্রকার কল্যাণকর উদ্ভিদরাজি।		

هَذَا	خَلَقُ	اللَّهِ	فَأَرُونِي	مَاذَا	خَلَقَ
اسم اشارة এটা	اسم مرفوع [خ ل ق] সৃষ্টি	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	ح. استئنافية + فعل ماض +ن-وقية + ضمير [ر ا ي] অতএব দেখাও আমাকে	ح. استفهام কি	فعل ماض [خ ل সৃষ্টি করেছেন
31 11 এটা আল্লাহর সৃষ্টি; অতঃপর তিনি ব্যতীত অন্যেরা যা সৃষ্টি					

الَّذِينَ	مِنْ	دُونِهِ	بَلِ	الظَّالِمُونَ
اسم موصول যারা	جَزْ হতে	اسم مجرور + ضمير [د و] [ছাড়া]	ح. إضراب বরং	معرفة اسم مرفوع [ط ل م] যালেমরা
করেছে, তা আমাকে দেখাও। বরং				

فِي	ضَلَّ	مُيِّنٌ 11
مধ্যে	اسم مجرور [ض ل ل] বিভ্রান্তির	[IV] اسم مجرور [ب ي ن] সুস্পষ্ট
জালেমরা সুস্পষ্ট পথত্রুস্তায় পতিত আছে।		

وَلَقَدْ	ءَاتَيْنَا	لُقْمَنَ	الْحِكْمَةَ	أَنْ	أَشْكُرَ
ح. عطف + ل- তাকিদ + ح. এবং تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماض + ضمير [IV] ا ت ي দিয়েছিলাম আমরা	اسم علم مجرور بالفتحة (ممنوع) লোকমানকে	اسم منصوب ح ك م বিজ্ঞতা	ح. تفسير যে	فعل أمر [ش ك কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর
31 12 আমি লোকমানকে প্রজ্ঞা দান করেছি এই মর্মে যে, আল্লাহর প্রতি কৃতজ্ঞ হও।					

لِلَّهِ	وَمَنْ	يَشْكُرُ	فَإِنَّمَا	يَشْكُرُ	لِنَفْسِهِ
جرّ + لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহর ই	ح. عطف + اسم موصول এবং যে	فعل مضارع [ش ك ر] কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে	ح. استئنافية + ح. مشبهه بفعل + ما-كافة তবে প্রকৃত পক্ষে	فعل مضارع [ش ك ر] কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করে	جرّ + اسم مجرور + ضمير [ن ف س] নিজের জন্য
যে কৃতজ্ঞ হয়, সে তো কেবল নিজ কল্যাণের জন্যই কৃতজ্ঞ হয়।					

وَمَنْ	كَفَرَ	فَإِنَّ	اللَّهِ	غَنِيٌّ	حَمِيدٌ
ح. عطف + اسم موصول এবং যে	فعل ماض [ك] كفرী করে	ح. استئنافية + ح. مشبهه تবে নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [الله] আল্লাহ	صفة مرفوعة [غ ن ي] মুখাপেক্ষীহীন	صفة مرفوعة [ح م د] প্রশংসিত
আর যে অকৃতজ্ঞ হয়, আল্লাহ অভাবমুক্ত, প্রশংসিত।					

وَأِذْ	قَالَ	لَقَمْنُ	لِأَبْنِهِ	وَهُوَ	يَعِظُهُ
ح.عطف +ظ. زمان এবং যখন	فعل ماض [ق و[ل] বলেছিল	اسم علم লুকমান مرفوع	جَرَّ + اسم مجرور + ضمير [ب ن ي] তার পুত্রকে	ح.عطف +ضمير এবং منفصل সে	فعل مضارع +ضمير [و ع ظ] উপদেশ দিচ্ছিল তাকে
31 13 যখন লোকমান উপদেশচ্ছলে তার পুত্রকে বললঃ					

يَبْنِيَّ	لَا	تُشْرِكْ	بِاللَّهِ	إِنَّ	الشِّرْكَ
ح. نداء + اسم منصوب + ضمير [ب ن ي] আমার পুত্র	ح. نفي না	فعل مضارع مجزوم [ش ر ك] IV] শরীক কর	جَرَّ + لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহর সাথে	ح. مشابه بفعل নিশ্চয়ই	اسم منصوب [ش ر ك] শিরক
হে বৎস, আল্লাহর সাথে শরীক করো না। নিশ্চয় আল্লাহর সাথে					

لَظْمٌ	عَظِيمٌ
অবশ্যই জুলুম	অতিবড়
اسم مرفوع [ظ ل م]	صفة مرفوعة [ع ظ م]
শরীক করা মহা অন্যায়।	

وَوَصَّيْنَا	الْإِنْسَانَ	بِوَالِدَيْهِ	حَمَلَتْهُ	أُمُّهُ	وَهَنَّا
ح.عطف + فعل ماض + ضمير [و] এবং [ص ي] তাগিদ করেছি আমরা	معرفة اسم منصوب [ان] [س] মানুষকে	جَرَّ + اسم مجرور + ضمير [و ل د] তার পিতা মাতার সাথে	فعل ماض +ضمير [م م] [و ل د] বহন করেছে তাকে	اسم مرفوع +ضمير [ا] তার [م م] মা	اسم منصوب [و] [ن ه] কষ্টের উপর

31|14|আর আমি মানুষকে তার পিতা-মাতার সাথে সদ্যবহারের জোর নির্দেশ দিয়েছি। তার মাতা তাকে কষ্টের পর কষ্ট

عَلَى	وَهْنٍ	وَفِصْلُهُ	فِي	عَامَيْنِ	أَنْ	أَشْكُرُ
جَزَّ	اسم مجرور [و ه ن] কষ্ট	ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير [ف ص ل] তার দুধ ছাড়ান	جَزَّ	اسم مجرور [ع و م] দুই বছর	ح. تفسير যেন	فعل أمر [ش ك] [ش ك] কর
করে গর্ভে ধারণ করেছে। তার দুধ ছাড়ানো দু বছরে হয়। নির্দেশ দিয়েছি যে,						

لِي	وَلَوْلَدَيْكَ	إِلَى	الْمَصِيرُ ﴿14﴾
جَزَّ + ضمير	ح. عطف + جَزَّ + اسم مجرور + ضمير [و ل د] আমার বাপ মায়েরও	جَزَّ + ضمير	معرفة اسم مرفوع [ص ي ر] প্রত্যাবর্তন কারী
আমার		আমার	দিকেই
আমার প্রতি ও তোমার পিতা-মতীর প্রতি কৃতজ্ঞ হও। অবশেষে আমারই নিকট ফিরে আসতে হবে।			

وَإِنْ	جَاهِدَاكَ	عَلَى	أَنْ	تُشْرِكَ	بِي
ح. عطف + ح.	فعل	جَزَّ	ح.	فعل مضارع	جَزَّ + ضمير
এবং	ماض + ضمير + ضمير [ج ه د] চাপ দেয়	উপর	مصدرية	منصوب [ش ر ك] শরীক কর তুমি	আমার
যদি	তোমাকে		যে		সাথে
31 15 পিতা-মাতা যদি তোমাকে আমার সাথে এমন বিষয়কে শরীক স্থির করতে পীড়াপীড়ি করে					

مَا	لَيْسَ	لَكَ	بِهِ	عِلْمٌ	فَلَا	تُطْعِمُهُمَا ٥
اسم موصول یا	فعل ماض «كان» [ال ي [سناই	جرّ + ضمير তোমার কাছে	جرّ + ضمير তার	اسم مرفوع [ع ل م কোন জ্ঞান	ح. استنافية + ح. نفي অতএব না	فعل مضارع مجزوم + ضمير [ط و ع উভয়কে মানবে
যার জ্ঞান তোমার নেই; তবে তুমি তাদের কথা মানবে না						

وَصَاحِبُهُمَا	فِي	الدُّنْيَا	مَعْرُوفًا ٥	وَاتَّبَعُ
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ص ح ب III] ব্যবহার করবে তাদের সাথে	جرّ मध्ये	اسم مجرور [د ن [দুনিয়ার	اسم منصوب [ع ر [ভাল	ح. عطف + فعل أمر [ت ب ع VIII] এবং অনুসরণ করবে
এবং দুনিয়াতে তাদের সাথে সন্ভাবে সহঅবস্থান করবে। যে আমার অভিমুখী হয়, তার পথ অনুসরণ করবে।				

سَبِيلَ	مَنْ	أَنَابَ	إِلَى ٥	ثُمَّ	إِلَى ٥	مَرَجِعُكُمْ
اسم منصوب [س ب [পথ	اسم موصول যে	فعل ماض [ن [او ب অভিমুখী হয়েছে	جرّ + ضمير আমারই দিকে	ح. عطف অথবা	جرّ + ضمير আমারই দিকে	اسم مرفوع + ضمير [ر ج ع প্রত্যাবর্তন তোমাদের
এবং দুনিয়াতে তাদের সাথে সন্ভাবে সহঅবস্থান করবে। যে আমার অভিমুখী হয়, তার পথ অনুসরণ করবে। অতঃপর তোমাদের প্রত্যাবর্তন আমারই দিকে এবং তোমরা যা করতে, আমি						

﴿15﴾ تَعْمَلُونَ كُنْتُمْ بِمَا فَأَنْبِئِكُمْ			
فعل مضارع + ضمير [ع م ل] সম্পাদন কর তোমরা	فعل ماضٍ + ضمير [ك و] [ছিলে] তোমরা	جرّ + اسم তামুসোল যা	ح. استئنافية + فعل مضارع [II] + ضمير [ن ب ي] জানিয়ে দিব আমি তোমাদের
সে বিষয়ে তোমাদেরকে জ্ঞাত করবো।			

يَبْنِي	إِنَّهَا	إِنْ	تَكُ	مِثْقَالَ	حَبَّةٍ	مِنْ
ح. نداء + اسم منصوب + ضمير [ب ن ي] আমার পুত্র	ح. مشبهه بفعل + ضمير নিশ্চয়ই তা	ح. شرط যদি	فعل مضارع مجزوم [ك] [হয়] [ن]	اسم منصوب [ث ق ل] পরিণাম	اسم مجرور [ح ب ب] দানার	جرّ হতে
31 16 হে বৎস, কোন বস্তু যদি সরিষার দানা পরিমাণও হয় অতঃপর তা যদি থাকে প্রস্তর গর্ভে						

خَرَدَلٍ	فَتَكُنْ	فِي	صَخْرَةٍ	أَوْ	فِي	السَّمَوَاتِ
اسم مجرور [خ ر د] সরিষার	ح. عطف + فعل مضارع مجزوم [ك] [অতঃপর] [ن] হয়	جرّ মধ্যে	اسم مجرور [ص خ ر] শীলাথন্ডে	ح. عطف অথবা	جرّ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [س م] [আকাশ] সমূহের
অথবা আকাশে অথবা ভূ-গর্ভে,						

أَوْ	فِي	الْأَرْضِ	يَأْتِ	بِهَا	اللَّهُ ج
------	-----	-----------	--------	-------	-----------

لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	جَرَ +ضمير তাকে	فعل مضارع مجزوم [ان بنون] [ات ي] আনবেন	معرفة اسم مجرور [ار ض] যমীনের	جَرَ मध्ये	ح. عطف अथवा
তবে আল্লাহ তাও উপস্থিত করবেন। নিশ্চয় আল্লাহ					

﴿16﴾ خَيْرٌ	لَطِيفٌ	اللَّهِ	إِنَّ
بِخُصْفَةٍ مرفوعة [خ ب ر] অবহিত	صفة مرفوعة [ل ط ف] সূক্ষ্ম দর্শী	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ح. مثبه بفعل নিশ্চয়ই
গোপন ভেদ জানেন, সবকিছুর খবর রাখেন।			

بِالْمَعْرُوفِ	وَأْمُرٌ	الْصَّلَاةَ	أَقِمِ	يَبْنِيَّ
جَرَ + معرفة اسم مجرور [ع ر ف] সংকাজের	ح. عطف + فعل أمر [ا م ر] নির্দেশ দাও	معرفة اسم منصوب [ص ل] নামাজ	فعل أمر [ق و] কামেম কর	ح. نداء + اسم منصوب + ضمير হে আমার পুত্র
31 17 হে বৎস, নামায কামেম কর, সংকাজে আদেশ দাও				

مَا	عَلَى	وَأَصْبِرْ	الْمُنْكَرِ	عَنْ	وَأَنَّهُ
اسم موصول যা	جَرَ উপর	ح. عطف + فعل أمر [ص ب ر] সবর কর	معرفة اسم مجرور [ن] অসংকাজ	جَرَ হতে	ح. عطف + فعل أمر [ن] এবং নিষেধ কর
, মন্দকাজে নিষেধ কর এবং বিপদাপদে সবর কর।					

أَصَابَكَ ۞ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿17﴾					
فعل ماضٍ + ضمير [IV] ص و ب আপতিত হবে তোমার উপর	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	اسم إشارة এটা	جَرَ হতে	اسم مجرور [ع ز সংকল্পের [ম র] কাজসমূহের	معرفة اسم مجرور [م ر] কাজসমূহের
নিশ্চয় এটা সাহসিকতার কাজ।					

وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ					
ح. عطف + ح. نفي এবং না	فعل مضارع مجزوم [ص ع ر [II] ফিরাও	اسم منصوب + ضمير [خ د [I] তোমার মুখ	جَرَ + معرفة اسم مجرور [ن و س] লোকদের থেকে	ح. عطف + ح. نهي না	فعل مضارع مجزوم [م [ش ي] চলো
31 18 অহংকারবশে তুমি মানুষকে অবজ্ঞা করো না এবং					

فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۞ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ					
جَرَ मध्ये	اسم مجرور [أ رض] যমীনের	اسم منصوب [م ر [ح] অহংকার বশত	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ح. نفي না
পৃথিবীতে গর্বভরে পদচারণা করো না। নিশ্চয় আল্লাহ কোন দাস্তিক					

﴿18﴾ فَخُورٌ		مُخْتَالٌ	كُلٌّ
صفة مجرورة [ف خ ر] অহংকারীকে	صفة مجرورة [خ ت] উদ্ধত্য	প্রত্যেক اسم منصوب [ك ل ل]	
অহংকারীকে পছন্দ করেন না।			

وَأَغْضُضُ	مَشِيكَ	فِي	وَأَقْصِدُ
ح. عطف + فعل أمر [غ] ও নীচু কর	اسم مجرور + ضمير [م ش] তোমার চলার	جَرَّ মধ্যে	ع. ح. عطف + فعل أمر [ق ص د] মধ্যম পন্থা অবলম্বন কর
31 19 পদচারণায় মধ্যবর্তিতা অবলম্বন কর এবং কণ্ঠস্বর নীচু কর।			

الْأَصْوَتِ	أَنْكَرَ	إِنَّ	صَوْتِكَ	مِنْ
معرفة اسم مجرور [ص] সমূহের মধ্যে	اسم تفضيل منصوب [ن] অধিক অপ্ৰীতিকর	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	اسم مجرور + ضمير তোমার কণ্ঠস্বর	جَرَّ হতে
নিঃসন্দেহে গাধার স্বরই				

﴿19﴾ الْحَمِيرُ		لَصَوْتُ
معرفة اسم مجرور [ح م ر] গাধার	اسم مرفوع + تأكيد [ص و ت] স্বর	
সর্বাপেক্ষা অপ্ৰীতিকর।		

أَمْ	تَرَوْا	أَنَّ	اللَّهِ	سَخَّرَ	لَكُمْ	مَا	فِي
ح. استفهام +ح. نفي নাই কি	فعل مضارع مجزوم [ر ا [دي] দেখ তোমরা	ح. مشبه بفعل যে	لفظ الجلالة منصوب [الله] আল্লাহ	فعل ماض [س خ ر অধীন করেছেন	ج+ضمير তোমাদের জন্য	اسم موصول যা	جرّ মধ্যে
31 20 তোমরা কি দেখ না আল্লাহ নভোমন্ডল ও ভূ-মন্ডলে যাকিছু আছে, সবই তোমাদের							

السَّمَوَاتِ	وَمَا	فِي	الْأَرْضِ	وَأَسْبَغَ	عَلَيْكُمْ
معرفة اسم مجرور [س م و] আকাশ মন্ডলীর	ح. عطف + اسم موصول এবং যা	جرّ মধ্যে	اسم مجرور [ا رض] পৃথিবীর	ح. عطف + فعل ماض [س ب غ সম্পূর্ণ করে দিয়েছেন	جرّ + ضمير তোমাদের উপর
কাজে নিয়োজিত করে দিয়েছেন এবং তোমাদের প্রতি তাঁর					

نِعْمَهُ	ظَهَرَ	وَبَاطِنَةً	وَمِنْ	النَّاسِ	مَنْ
اسم مرفوع + ضمير [ن ع م] তাঁর অনুগ্রহ সমূহ	اسم منصوب [ظ ه ر] প্রকাশ্য	ح. عطف + اسم منصوب [ب ط অপ্রকাশ্য	ح. عطف + [ع ج] মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ن و মানুষদের [س]	اسم موصول কেউ
প্রকাশ্য ও অপ্রকাশ্য নেয়ামতসমূহ পরিপূর্ণ করে দিয়েছেন?					

يُجَدِلُ	فِي	اللَّهِ	بِغَيْرِ	عِلْمٍ	وَلَا
----------	-----	---------	----------	--------	-------

ح. عطف + ح. عطف ونا এবং না	اسم مجرور [ع ل م] কোন জ্ঞান	جرّ + اسم مجرور [ع] ব্যতিরেকে [ر]	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহ	جرّ মধ্যে	فعل مضارع [ج د ل III] বাকবিতন্ডা করে
এমন লোক ও আছে; যারা জ্ঞান, পথনির্দেশ ও					

هُدًى	وَلَا	كُتِبَ	مُنِيرٌ ﴿٢٠﴾
اسم منصوب [ه د ي س] কোন হেদায়াত	ح. عطف + ح. عطف ونا এবং না	কোন اسم مجرور [ك ت ب] গ্রন্থ	اسم مجرور [ب ي ن] দীপ্তমান IV
উজ্জ্বল কিতাব ছাড়াই আল্লাহ সম্পর্কে বাকবিতন্ডা করে।			

وَإِذَا	قِيلَ	هَمَّ	اتَّبِعُوا	مَا	أَنْزَلَ
ح. عطف +ظ. زمان যখন	فعل ماض مجهول [ق و বলা হয়	جرّ +ضمير তাদের	فعل أمر + ضمير [ت VIII ب ع অনুসরণ কর তোমরা	اسم موصول যা	فعل ماض [ن ز IV] নাযিল করেছেন
31 21 তাদেরকে যখন বলা হয়, আল্লাহ যা নাযিল করেছেন, তোমরা তার অনুসরণ কর,					

وَجَدْنَا	مَا	نَتَّبِعُ	بَلْ	قَالُوا	اللَّهُ
فعل ماضٍ + ضمير [و ج د] আমরা	اسم موصول مَا	فعل مضارع [ت] ب ع VIII] অনুসরণ করব আমরা	إضراب বরণ	فعل ماضٍ + ضمير [ق و] [বলে তারা]	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ
তখন তারা বলে, বরণ আমরা আমাদের					

الشَّيْطَانُ	كَانَ	أَوْلُو	ءَابَاءَنَا	عَلَيْهِ
معرفة اسم علم শয়তান مرفوع	فعل ماضٍ [ك و ن] ছিল	ح. استفهام + ح. زائدة + ح. شرط কি যদিও	اسم منصوب + ضمير [ا ب و] আমাদের পিতৃপুরুষদের	جر + ضمير তার উপর
পূর্বপুরুষদেরকে যে বিষয়ের উপর পেয়েছি, তারই অনুসরণ করব। শয়তান যদি তাদেরকে				

السَّعِيرِ ﴿21﴾	عَذَابِ	إِلَى	يَدْعُوهُمْ
معرفة اسم مجرور [س ع ر] জলন্ত আগুনের	اسم مجرور [ع ذ ب] শাস্তির	جر প্রতি	فعل مضارع + ضمير [د ع و] ডাকে তাদের
জাহান্নামের শাস্তির দিকে দাওয়াত দেয়, তবুও কি?			

وَهُوَ	اللَّهُ	إِلَى	وَجْهَهُ	يُسَلِّمُ	وَمَنْ
ح. عطف + ضمير এবং সে	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	جر প্রতি	اسم منصوب + ضمير [و ج ه] তার নিজেকে	فعل مضارع مجزوم [س ل م] IV] সোপর্দ করে	ح. عطف + اسم এবং যে

31|22|যে ব্যক্তি সৎকর্মপরায়ণ হয়ে স্বীয় মুখমন্ডলকে আল্লাহ অভিমুখী করে,

مُحْسِنٌ	فَقَدِ	أَسْتَمْسَكَ	بِالْعُرْوَةِ	الْوُثْقَى
اسم مرفوع [ح] [س] সৎকর্ম পরায়ণ	ح. استنافية + ح. পর: অতঃপর নিশ্চয়ই	فعل ماضٍ [م س] [ك] শক্ত করে ধরেছে সে	جرّ + معرفة اسم مجرور [ع ر و] হাতলকে	معرفة صفة منصوبة [و ث] মজবুত
সে এক মজবুত হাতল ধারণ করে,				

وَإِلَى	اللَّهِ	عَقِبَهُ	الْأُمُورِ 22
ح. عطف + جرّ এবং দিকে	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহরই	اسم مرفوع [ع] [ق ب] পরিণাম	سب معرفة اسم مجرور [ا م ر] ব্যাপারের
সকল কর্মের পরিণাম আল্লাহর দিকে।			

وَمَنْ	كَفَرَ	فَلَا	يَحْزُنُكَ	كُفْرَهُ	إِلَيْنَا
ح. عطف + اسم موصول এবং যে	فعل ماضٍ [ك ف ر] কুফরী করল	ح. استنافية + ح. نفي এবং না	فعل مضارع مجزوم + ضمير [ح ز ن] চিন্তিত করে তোমাকে	اسم مرفوع + ضمير তার কুফরী	جرّ + ضمير আমাদের দিকে
31 23 যে ব্যক্তি কুফরী করে তার কুফরী যেন আপনাকে চিন্তিত না করে। আমারই দিকে					

عَلِيمٌ	اللَّهِ	إِنَّ	عَمِلُوا	بِمَا	فَنَنْبِئُهُمْ	مَرْجِعُهُمْ
صفة مرفوعة [ع থুব অবহিত	لفظ الجلالة منصوب [الله] আল্লাহ	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	فعل ماض +ضمير [ع ل সম্পাদন করেছে তারা	جرّ +اسم موصول তা যা	ح. استنافية +فعل مضارع +ضمير [ن ب অতঃপর জানিয়ে দিব আমরা তাদের	اسم مرفوع +ضمير [ر ج তাদের প্রত্যাবর্তন
তাদের প্রত্যাবর্তন, অতঃপর আমি তাদের কর্ম সম্পর্কে তাদেরকে অবহিত করবা অন্তরে যা						

بِذَاتٍ	الْصُّدُورِ ﴿23﴾
অবস্থা সম্পর্কে +اسم مجرور [ذات]	অন্তর সমূহের +اسم معرفة مجرور [ص در]
কিছু রয়েছে, সে সম্পর্কে আল্লাহ সর্বিশেষ পরিজ্ঞাত।	

فَتَنْبِئُهُمْ	قَلِيلًا	ثُمَّ	نَضْطَرُّهُمْ	إِلَىٰ
فعل مضارع +ضمير [م ت ع ভোগ করতে দিব আমরা তাদের	اسم منصوب [ق ل ل] কিছু	ح. عطف অতঃপর	فعل مضارع +ضمير [ض ر VIII] বাধ্য করব আমরা তাদের	جرّ দিকে
31 24 আমি তাদেরকে স্বল্পকালের জন্যে ভোগবিলাস করতে দেব, অতঃপর তাদেরকে				

عَذَابٍ	غَلِيظٍ ﴿24﴾
শাস্তির +اسم مجرور [ع ذ ب]	কঠিন +صفة مجرورة [غ ل ظ]
বাধ্য করব গুরুতর শাস্তি ভোগ করতে।	

وَلَيْنَ	سَأَلْتَهُمْ	مَنْ	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضَ
ح. عطف + ل- তাকিদ + ح. شرط এবং অবশ্যই যদি	فعل ماض + ضمير + ضمير [س ال] প্রশ্ন কর তাদের তুমি	اسم موصول কে	فعل ماض [خ سৃষ্টি করেছেন	معرفة اسم مجرور [س م আকাশ মন্ডলী	ح. عطف + اسم منصوب [ا ر ض] পৃথিবী
31 25 আপনি যদি তাদেরকে জিজ্ঞেস করেন, নভোমন্ডল ও ভূ-মন্ডল কে সৃষ্টি করেছে?					

لَيَقُولَنَّ	اللَّهُ	قُلِ	الْحَمْدُ	لِلَّهِ	بَلْ
ل-তাকিদ + فعل مضارع ن-তাকিদ [ق و ل] অবশ্যই বলবে তারা	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	فعل أمر [ق و ل] বল	اسم مرفوع [ح د] সব প্রশংসা	جرّ + لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	ح. إضراب বরণ
তারা অবশ্যই বলবে, আল্লাহ। বলুন, সকল প্রশংসাই আল্লাহর। বরণ					

أَكْثَرُهُمْ	لَا	يَعْلَمُونَ
تাদের اسم مرفوع + ضمير [ك ث ر] অধিকাংশই	ح. نفي না	جانه فعل مضارع + ضمير [ع ل م] তারা
তাদের অধিকাংশই জ্ঞান রাখে না।		

لِلَّهِ	مَا	فِي	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	إِنَّ
---------	-----	-----	--------------	-------------	-------

ج. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	ج. عطف + اسم مجرور [ا ر ض] পৃথিবীর	معرفة اسم مجرور [س م و] آকাশ মন্ডলীর	جَرَّ মধ্যে	اسم موصول যা	جَرَّ + لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহরই
31 26 নভোমন্ডল ও ভূ-মন্ডলে যা কিছু রয়েছে সবই আল্লাহর।					

اللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ أَحْمِيدُ ﴿26﴾			
لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ضمير তিনিই منفصل	اسم مرفوع [غ ن ي] অভাবমুক্ত	صفة مرفوعة [ح م د] প্রশংসিত
আল্লাহ অভাবমুক্ত, প্রশংসিত।			

وَلَوْ أَنَّ فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَمَ						
ج. عطف + ح. এবং شرط যদি	ح. مشبهه بفعل + اسم موصول যে যা	جَرَّ মধ্যে	اسم مجرور [ا] رض পৃথিবীর	جَرَّ হতে	اسم مجرور [ش ج ر] বৃক্ষাদি	اسم مرفوع কলম সমূহ
31 27 পৃথিবীতে যত বৃক্ষ আছে, সবই যদি কলম হয়						

وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ					
ح. عطف + معرفة اسم مرفوع [ب ح] সমুদ্র	فعل مضارع + ضمير [م د د] তাকে বৃদ্ধি করে	جَرَّ হতে	اسم مجرور + ضمير [ب ع] [জতার পরেও]	اسم مرفوع [س ب ع] সাত	اسم مجرور [ب ح ر] সমুদ্র
এবং সমুদ্রের সাথেও সাত সমুদ্র যুক্ত হয়ে কালি হয়,					

مَا	نَفَدَتْ	كَلِمَتُ	اللَّهِ	إِنَّ	اللَّهُ
ح. نفي না	فعل ماضٍ إن শেষ হবে	اسم مرفوع [ك ل কথাগুলি	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহর
তবুও তাঁর বাক্যাবলী লিখে শেষ করা যাবে না। নিশ্চয় আল্লাহ					

عَزِيزٌ	حَكِيمٌ
পরাক্রমশালী	প্রজ্ঞাময়
مرفوعة [ع ز ز]	مرفوعة [ح ك م]
পরাক্রমশালী, প্রজ্ঞাময়।	

مَا	خَلَقَكُمْ	وَلَا	بِعَثْكُمْ	إِلَّا	كَنْفُسٍ
ح. نفي নয়	اسم مرفوع + ضمير [خ ل ق] তোমাদের সৃষ্টি	ح. عطف + ح. نفي এবং না	اسم مرفوع + ضمير [ب] তোমাদের পুনরুত্থান	ح. حصر ছাড়া	جزر + اسم مجرور [ن ف] সমস্ত প্রাণী
31 28 তোমাদের সৃষ্টি ও পুনরুত্থান একটি মাত্র প্রাণীর সৃষ্টি ও পুনরুত্থানের সমান বৈ নয়।					

وَحِدَةً	إِنَّ	اللَّهُ	سَمِعُ	بَصِيرٌ
اسم مجرور [و ح] একটি মাত্র	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	صفة مرفوعة [س] শুনেন	صفة مرفوعة [ب] সব দেখেন
নিশ্চয় আল্লাহ সব কিছু শোনেন, সবকিছু দেখেন।				

--

أَمَّ	تَرَ	أَنَّ	اللَّهِ	يُؤَلِّجُ	أَلَّيْلَ فِي	النَّهَارِ
ح. استفهام +ح. نفي نাই কি	فعل مضارع مجزوم [ر ا [يدي তুমি	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	فعل مضارع [و ل ج IV] প্রবেশ করান	اسم منصوب [ل ي ل] দিনের	جَزَ মধ্যে
31 29 তুমি কি দেখ না যে, আল্লাহ রাত্রিকে দিবসে প্রবিষ্ট করেন এবং দিবসকে রাত্রিতে প্রবিষ্ট করেন?						

وَيُؤَلِّجُ	النَّهَارَ	فِي	أَلَّيْلٍ	وَسَخَّرَ	الشَّمْسَ
ح. عطف + فعل مضارع [و ل ج IV] ও প্রবেশ করান	معرفة اسم منصوب [ن ه [ر] দিনকে	جَزَ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ل ي [ل] রাতকে	ح. عطف + فعل ماض [س خ ر নিয়মাদীন করেছেন	معرفة اسم منصوب [ش م س] সূর্যকে
তিনি চন্দ্র ও সূর্যকে কাজে নিয়োজিত করেছেন।					

وَأَلْقَمَرَ	كُلُّ	يَجْرِي	إِلَى	أَجَلٍ	مُسَمًّى
ح. عطف + معرفة اسم و منصوب [ق م ر] চন্দ্রকে	اسم مرفوع [ك [ل] প্রত্যেক	فعل مضارع [ج ر ي] চলছে	جَزَ পর্যন্ত	اسم مجرور [ا [ل] মেয়াদ	اسم منصوب [س م م] নির্দিষ্ট
প্রত্যেকেই নির্দিষ্টকাল পর্যন্ত পরিভ্রমণ করে।					

وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿29﴾				
ح. عطف + ح. مشبه এবং নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	جرّ + اسم তা যা	فعل مضارع + ضمير [ع] কর তোমরা	اسم مرفوع [خ ب] অবহিত থুব
তুমি কি আরও দেখ না যে, তোমরা যা কর, আল্লাহ তার খবর রাখেন?				

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا						
اسم موصول যাকে	جرّ + ح. مشبه এবং যে	معرفة اسم مرفوع [ح] হক	ضمير منفصل তিনিই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	جرّ + ح. مشبه এবং কারণে যে	اسم إشارة এটা
31 30 এটাই প্রমাণ যে, আল্লাহ-ই সত্য এবং						

يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ					
فعل مضارع + ضمير [د ع] তারা ডাকছে	ت হতে	اسم مجرور + ضمير [د و] ছাড়া	معرفة اسم مرفوع [ب ط] বাতিল	ح. عطف + ح. مشبه بفعل এবং যে	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ
আল্লাহ ব্যতীত তারা যাদের					

هُوَ		الْعَلِيُّ	الْكَبِيرُ ﴿30﴾
معرفه اسم مرفوع [ع ل ي]	معرفه اسم مرفوع [ك ب ر]	سমুল্লত	শ্রেষ্ঠতম সূমহান
পূজা করে সব মিথ্যা। আল্লাহ সর্বোচ্চ, মহান।			

أَلَمْ	تَرَ	أَنَّ	أَلْفُلَكَ	تَجْرِي	فِي	الْبَحْرِ
ح. استفهام +ح. نفي ناই কি	فعل مضارع [ر ا ي] দেখ তুমি	ح. مشبه যে	معرفه اسم منصوب [ف ل] নৌযান	فعل مضارع [ج ر ي] চলে	جرّ मध्ये	معرفه اسم مجرور [ب ح] সমুদ্রের
31 31 তুমি কি দেখ না যে, আল্লাহর অনুগ্রহে জাহাজ সমুদ্রে চলাচল করে,						

بِنِعْمَتِ	اللَّهِ	لِيُرِيَكُمْ	مِنْ	ءَايَاتِهِ	إِنَّ	فِي
جرّ + اسم مجرور [ن] ع م অনুগ্রহে	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	ل-تعليق + فعل مضارع منصوب +ضمير [ر ا ي] যেন দেখান তোমাদের	جرّ হতে	اسم مجرور +ضمير [ا ي ي] তাঁর নিদর্শনাবলী	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	جرّ मध्ये
যাতে তিনি তোমাদেরকে তাঁর নিদর্শনাবলী প্রদর্শন করেন?						

ذَلِكَ	لِءَايَاتِ	لِكُلِّ	صَبَّارٍ	شَكُورٍ ﴿31﴾
اسم اشارة এ	ل-تاكيد + اسم مجرور [ا ي] অবশ্যই নিদর্শনাবলী	جرّ + اسم مجرور [ك ل ل] জন্য প্রত্যেক	اسم مجرور [ص ب] [ধৈর্যশীলের]	اسم مجرور [ش] কৃতজ্ঞের

নিশ্চয় এতে প্রত্যেক সহনশীল, কৃতজ্ঞ ব্যক্তির জন্যে নিদর্শন রয়েছে।

وَإِذَا	غَشِيَهُمْ	مَوْجٌ	كَالظُّلْلِ	دَعَا	اللَّهِ
ح. عطف + ظ. এবং যখন	فعل ماضٍ + ضمير [غ ش و কে ফেলে তাদের	اسم مرفوع [م ج উ	جرّ + معرفة اسم مجرور [ظ ل ل] শামিয়ানার মত	فعل ماضٍ + ضمير [د ع و ডাকে তারা	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহকে
31 32 যখন তাদেরকে মেঘমালা সদৃশ তরংগ আচ্ছাদিত করে নেয়,					

مُخْلِصِينَ	لَهُ	الدِّينَ	فَلَمَّا	تَجَّاهَهُمْ	إِلَى
اسم منصوب [خ ل ص] বিশুদ্ধকারী	جرّ + ضمير তার জন্য	معرفة اسم منصوب [د ي ن] আনুগত্যকে	ح. استئنافية + ظ. অতঃপর যখন	فعل ماضٍ + ضمير [ت ج و উদ্ধার করেন তিনিই তাদের	جرّ দিকে
তখন তারা খাঁটি মনে আল্লাহকে ডাকতে থাকে। অতঃপর তিনি যখন তাদেরকে হুলভাগের					

أَلْبَرِّ	فَمِنْهُمْ	مُقْتَصِدٌ	وَمَا	يَجْحَدُ	بِآيَاتِنَا
معرفة اسم مجرور [ب ر ر] স্থলের	ح. استئنافية + جرّ + ضمير তখন	اسم مرفوع [ق ص د VIII]	ح. عطف - + ح. এবং না	فعل مضارع [ج د] অস্বীকার করে	جرّ + اسم مجرور + ضمير [ا ي ي] আমাদের নিদর্শনাবলী

			মধ্যম পন্থী	তাদের মধ্যে	
দিকে উদ্ধার করে আনেন, তখন তাদের কেউ কেউ সরল পথে চলে। কেবল মিথ্যাচারী,					

﴿32﴾ كَفُورٍ خَتَّارٍ كُلُّ إِلَّا			
اسم مجرور [ك ف অকৃতজ্ঞ	صفة مجرورة [خ ت ر] বিশ্বাসঘাতক	اسم مرفوع [ك ل ل] প্রত্যেক	ح. حصر ছাড়া
অকৃতজ্ঞ ব্যক্তিই আমার নিদর্শনাবলী অস্বীকার করে।			

يَأْيُهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ وَأَخْشَوْا يَوْمًا					
اسم منصوب [ي و م] সেদিন	فعل أمر + ضمير [خ ش ي] ভয় তোমরা	اسم منصوب + ضمير [ر ب ب] তোমাদের রবকে	فعل أمر + ضمير [VIII] [و ق ي] ভয় কর তোমরা	معرفة اسم مرفوع [ن و س] মানুষ	ح. نداء + اسم مرفوع হে
31 33 হে মানব জাতি! তোমরা তোমাদের পালনকর্তাকে ভয় কর এবং ভয় কর এমন এক দিবসকে,					

لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنِ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ						
اسم مرفوع [و ج] কোন সন্তান	ح. عطف + ح. نفي এবং না	اسم مجرور + ضمير [و ل] তার সন্তানের	جَرَّ হতে	اسم مرفوع [و ل د] কোন পিতা	فعل مضارع [ج ز ي] বদলা দিবে	ح. نفي না
যখন পিতা পুত্রের কোন কাজে আসবে না এবং পুত্রও তার পিতার কোন উপকার করতে পারবে						

هُوَ	جَازٍ	عَنْ	وَالِدِهِ	شَيْئًا	إِنَّ	وَعَدَ
ضمير منفصل সে	اسم مجرور [ج زي] বদলা দাতা	جَرَّ হতে	اسم مجرور +ضمير [ول] [তার পিতার	اسم منصوب [ش ي ا] কিছ মাত্র	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	اسم منصوب [و ع د] ওয়াদা
না। নিঃসন্দেহে আল্লাহর ওয়াদা সত্য।						

اللَّهِ	حَقُّهُ	فَلَا	تَغُرَّنَّكُمْ	الْحَيَاةُ	الدُّنْيَا
لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	اسم مرفوع [ح] ق ق] সত্য	ح. استنافية +ح. نفي অতএব না	فعل مضارع +ن-تاكيد +ضمير [غ ر ر] ধোঁকায় ফেলে তোমাদের	اسم مرفوع [ح ي ي] জীবন	معرفة صفة مرفوعة [د ن] দুনিয়ার
অতএব, পার্থিব জীবন যেন তোমাদেরকে ধোঁকা না দেয়					

وَلَا	يَغُرَّنَّكُمْ	بِاللَّهِ	الْغُرُورُ ﴿٣٣﴾
ح. عطف +ح. না এবং নফি	فعل مضارع +ن-تاكيد +ضمير [غ ر ر] ধোঁকায় ফেলে তোমার দেব	جَرَّ +لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর সম্পর্কে	اسم مرفوع [غ ر] ধোঁকাবাজ
এবং আল্লাহ সম্পর্কে প্রতারক শয়তানও যেন তোমাদেরকে প্রতারিত না করে।			

إِنَّ	اللَّهِ	عِنْدَهُ	عِلْمٌ	السَّاعَةَ	وَيُنزِّلُ
ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ظ. مكان منصوب +ضمير [ع ن]	اسم مرفوع [ع ل] [জ্ঞান]	معرفة اسم مجرور [س و ع] কিয়ামতের	ح. عطف +فعل مضارع [ن ز ل]

II] এবং বর্ষণ করেন তিনিই			তাই কাছে		
31 34 নিশ্চয় আল্লাহর কাছেই কেয়ামতের জ্ঞান রয়েছে। তিনিই বৃষ্টি বর্ষণ করেন					

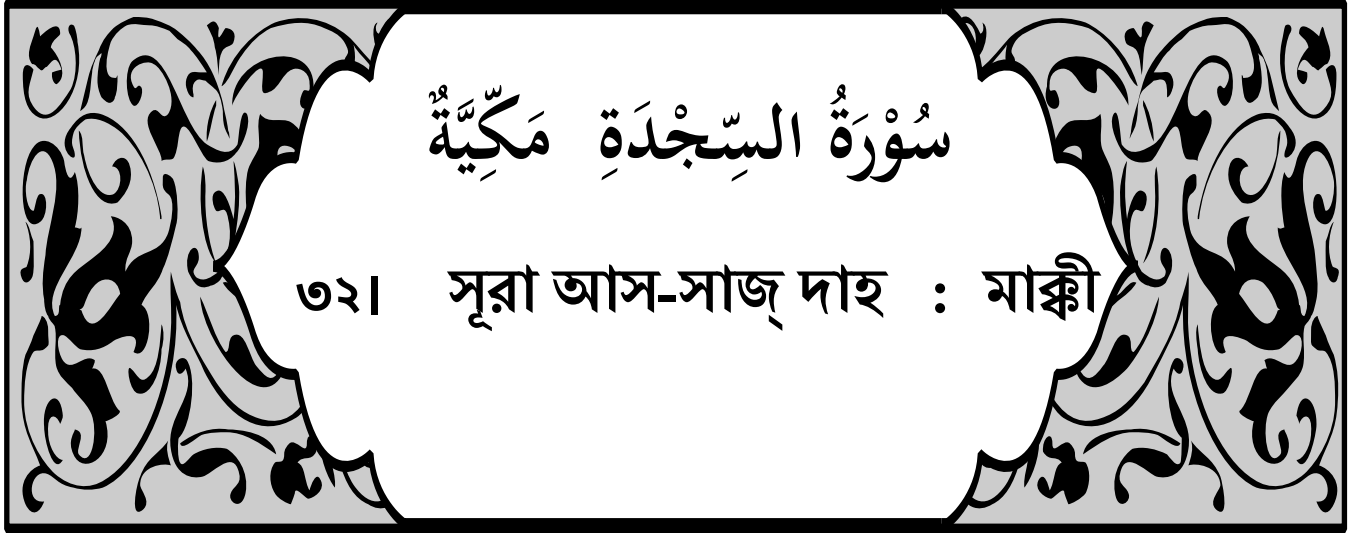
أَلْغَيْثَ	وَيَعْلَمُ	مَا	فِي	الْأَرْحَامِ
معرفة اسم منصوب [غ ي ث] বৃষ্টি	ح. عطف + فعل مضارع [ع] [م] জানেন তিনি	اسم موصول یا	جَزَ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ر] [م] মাতৃগর্ভে
এবং গর্ভাশয়ে যা থাকে, তিনি তা জানেন।				

وَمَا	تَدْرِي	نَفْسٌ	مَاذَا	تَكْسِبُ	غَدَاً
ح. عطف + [ح. نفي] এবং না	فعل مضارع [د ر ي] জানে	اسم مرفوع [ن ف س] কোন প্রাণী	ح. استفهام কি	فعل مضارع [ك س] [ب] করবে সে	اسم منصوب [غ د] [و] আগামীকাল
কেউ জানে না আগামীকাল সে কি উপার্জন করবে					

وَمَا	تَدْرِي	نَفْسٌ	بِأَيِّ	أَرْضٍ	تَمُوتُ
ح. عطف + [ح. نفي] এবং না	فعل مضارع [د ر ي] জানে	اسم مرفوع [ن] [س] কোন প্রাণী	جَزَ + اسم مجرور কোন	اسم مجرور [ا] [ص] যমীনে	فعل مضارع [م و] [م] করবে সে
এবং কেউ জানে না কোন দেশে সে মৃত্যুবরণ করবে।					

خَيْرٌ ﴿٣٤﴾	عَلِيمٌ	اللَّهُ	إِنَّ
صفة مرفوعة [خ ب] سর্বজ্ঞ	صفة مرفوعة [ع ل م] সব জানেন	لفظ الجلالة منصوب আল্লাহ	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই
আল্লাহ সর্বজ্ঞ, সর্ববিষয়ে সম্যক জ্ঞাত।			

সূরা লোকমান সমাপ্ত



রুকু: ০৩

আয়াত: ৩০

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الم ﴿1﴾ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ						
ح. مقطعة آলিফ লাম মীম	اسم مرفوع [ن زل] অবতরণ	معرفة اسم مجرور [ك ت ب] কিতাবের	ح. نفي নাই	اسم منصوب [ر ي ب] সন্দেহ	ح. ضمير +ضمير তার মধ্যে	ح. جر হতে
32 1 আলিফ-লাম-মীম।						
32 2 এ কিতাবের অবতরণ বিশ্বপালনকর্তার নিকট						

رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿2﴾	
বাবের [ر ب ب]	বিশ্বজাহানের [ع ل م]
থেকে এতে কোন সন্দেহ নেই।	

أَمْ يَقُولُونَ أَفْتَرْتَهُ ۚ بَلْ هُوَ أَحَقُّ مِنْ						
ح. عطف অথবা	فعل مضارع +ضمير [ق و] বলে তারা	فعل ماض +ضمير [VIII]ف ت ر রচনা করেছে সে তা	ح. إضراب বরণ	ضمير منفصل তা	معرفة اسم مرفوع [ح ق] সত্য	ح. جر হতে
32 3 তারা কি বলে, এটা সে মিথ্যা রচনা করেছে? বরণ এটা আপনার পালনকর্তার তরফ থেকে সত্য,						

رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِّنْ							
اسم مجرور [ر] +ضمير [ب] ব	ل-تعليل +فعل مضارع منصوب [ن]	اسم منصوب [ق و م] এক জাতিকে	ح. نفي না	فعل ماض +ضمير [ا] ت ي এসেছে	ح. جر হতে	اسم مجرور [ن] ذ ر. সতর্ককারী	ح. جر হতে

			তাদের কাছে			যেন সতর্ক কর তুমি	তোমার রবের
যাতে আপনি এমন এক সম্প্রদায়কে সতর্ক করেন, যাদের কাছে আপনার পূর্বে কোন							

يَهْتَدُونَ ﴿3﴾		لَعَلَّهُمْ	قَبْلِكَ
فعل مضارع + ضمير [ه د ي] সঠিক পথে চলে	যাতে مشبهه بفعل + ضمير তারা	اسم مجرور + ضمير [ق ب ل] তোমার পূর্বে	
সতর্ককারী আসেনি। সম্ভবতঃ এরা সুপথ প্রাপ্ত হবে			

اللَّهُ	الَّذِي	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ
لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	اسم موصول যিনি	فعل ماض [خ ل] [سৃষ্টি] করেছেন	معرفة اسم مجرور [س م و] আকাশ মন্ডলী	ح. عطف + معرفة اسم [ارض] পৃথিবীকে
32 4 আল্লাহ যিনি নভোমন্ডল, ভূমন্ডল ও				

وَمَا	بَيْنَهُمَا	فِي	سِتَّةِ	أَيَّامٍ	ثُمَّ	أَسْتَوَىٰ
ح. عطف + ح. نفي এবং না	ظ. مكان منصوب + ضمير [ب ي ن] তাদের উভয়ের মাঝে	جَزَ মধ্যে	اسم مجرور [س ت] [ছয়]	اسم مجرور [ي و م] দিনের	ح. عطف অথবা	فعل ماض [س] [VIII و ي] সমাসীন হন
এতদুভয়ের মধ্যবর্তী সবকিছু ছয় দিনে সৃষ্টি করেছেন, অতঃপর তিনি						

عَلَى	الْعَرْشِ	مَا	لَكُمْ	مِنْ	دُونِهِ	مِنْ
جَرَّ উপর	معرفة اسم مجرور [ع ر আরশের]	ح. نفي নাই	جَرَّ + ضمير তোমাদের জন্য	جَرَّ হতে	اسم مجرور তাঁর + ضمير ছাড়া	جَرَّ হতে
আরশে বিরাজমান হয়েছেন। তিনি ব্যতীত তোমাদের						

وَلِيٍّ	وَلَا	شَفِيعٍ	أَفَلَا	تَتَذَكَّرُونَ
اسم مجرور [و ل কোন অভিভাবক]	ح. عطف ح. نفي এবং না	اسم مجرور [ش ف সুপারিশকারী]	ح. استفهام ح. زائدة + ح. কি তবু না	فعل مضارع + ضمير উপদেশ [ذ ك ر গ্রহন করবে তোমরা]
কোন অভিভাবক ও সুপারিশকারী নেই। এরপরও কি তোমরা বুঝবে না				

يُدَبِّرُ	الْأَمْرَ	مِنْ	السَّمَاءِ	إِلَى	الْأَرْضِ
[افعل مضارع [د ب ر ব্যবস্থাপনা করেন তিনি]	معرفة اسم مجرور [ا م ر] সব কাজের	جَرَّ হতে	معرفة اسم مجرور [س م و] আসমান	جَرَّ পর্যন্ত	معرفة اسم مجرور [ا و পৃথিবী] [ض]
32 5 তিনি আকাশ থেকে পৃথিবী পর্যন্ত সমস্ত কর্ম পরিচালনা করেন,					

ثُمَّ	يَعْرُجُ	إِلَيْهِ	فِي	يَوْمٍ	كَانَ	مِقْدَارَهُ
-------	----------	----------	-----	--------	-------	-------------

اسم مرفوع +ضمير [ق] [ر]جয়ার পরিমাণ	فعل ماض [ك و ن] ছিল	اسم مجرور [ي و م] একদিনের	جَرَّ মধ্যে	جَرَّ +ضمير তাঁরই দিকে	فعل مضارع [ع ر ج] পুনরুত্থিত হবে	ح. عطف অতঃপর
অতঃপর তা তাঁর কাছে পৌঁছবে এমন এক দিনে, যার পরিমাণ						

أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ ﴿5﴾			
اسم منصوب [ال ف] একহাজার	اسم مجرور [س ن] বছর	جَرَّ +اسم হতে যা	فعل مضارع +ضمير [ع د د] গণনা কর তোমরা
তোমাদের গণনায় হাজার বছরের সমান।			

ذَلِكَ عِلْمٌ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ			
اسم إشارة তিনিই	اسم مرفوع [ع ل] জ্ঞানী	معرفة اسم مجرور [غ ي] অদৃশ্যের	ح. عطف +معرفة اسم مجرور দৃশ্যের
32 6 তিনিই দৃশ্য ও অদৃশ্যের জ্ঞানী,			

أَلْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿6﴾	
معرفة صفة مرفوعة [ع ز ز] পরাক্রমশালী	معرفة صفة مرفوعة [ر ح م] মেহেরবান
পরাক্রমশালী, পরম দয়ালু,	

وَبَدَأَ	خَلَقَهُ وَصَلَّ	شَيْءٍ	كُلِّ	أَحْسَنَ	الَّذِي
ح. عطف + فعل ماض [ب د ا] সূচনা করেছেন	فعل ماض + ضمير [خ ل ق] সৃষ্টি করেছেন তিনি তা	اسم مجرور [ش ي ا] জিনিষকে	اسم منصوب [ك ل ل] প্রত্যেক	فعل ماض [ح] [ا ص ن] উত্তম করেছেন	اسم موصول যিনি
32 7 যিনি তাঁর প্রত্যেকটি সৃষ্টিকে সুন্দর করেছেন এবং					

طِينٍ ﴿7﴾	مِنَ	الْإِنْسَانِ	خَلَقَ
اسم مجرور [ط ي ن] কাদামাটি	جَرَ হতে	معرفة اسم مجرور [ا ن س] মানুষের	فعل ماض [خ ل ق] সৃষ্টি
কাদামাটি থেকে মানব সৃষ্টির সূচনা করেছেন।			

مِّنْ	سُلَلَةٍ	مِنَ	نَسَلُهُ	جَعَلَ	ثُمَّ
جَرَ হতে	اسم مجرور [س] নির্যাস	جَرَ হতে	اسم منصوب + ضمير [ا ن س] তার বংশ	فعل ماض [ج ع ل] উৎপন্ন করেছেন	ح. عطف অতঃপর
32 8 অতঃপর তিনি তার বংশধর সৃষ্টি করেন					

مَّاءٍ	مَّهِينٍ ﴿8﴾
اسم مجرور [م و ه] পানির	نكبة مجرورة [م ه ن] তুচ্ছ পানির নির্যাস থেকে।

ثُمَّ	سَوَّاهُ	وَنَفَخَ	فِيهِ	مِنَ	رُوحِهِ ٧	وَجَعَلَ
-------	----------	----------	-------	------	-----------	----------

ح. عطف + فعل ماض [ج ع ل] দিয়েছেন	اسم مجرور + ضمير [ر] [و ح] রুহ	جَرَّ হতে	جَرَّ ع + তার মধ্যে	ح. عطف + فعل ماض [ن ف خ] فُكِّعَ দিয়েছেন	فعل ماض + ضمير [س و] [س و] করেছেন	ح. عطف অতঃপর
32 9 অতঃপর তিনি তাকে সুষম করেন, তাতে রুহ সঞ্চারণ করেন						

لَكُمْ وَالْأَبْصَارِ وَالْأَفْئِدَةَ			
ج + معرفة اسم منصوب [ف ا د] অন্তঃকরণ	ح. عطف + معرفة اسم [ب ص ر] দর্শন শক্তি	معرفة اسم منصوب [س م ع] শ্রবণ শক্তি	جَرَّ + ضمير তোমাদের জন্য
এবং তোমাদেরকে দেন কর্ণ, চক্ষু ও অন্তঃকরণ।			

قَلِيلًا		مَا	تَشْكُرُونَ ﴿٩﴾
اسم منصوب [ق ل ل] সামান্যই	اسم موصول যা	শোকর কর [ش ك ر] তোমরা	
তোমরা সামান্যই কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর।			

وَقَالُوا					
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ق] [ع و ل] এবং বলে তারা	ح. استفهام + ظ. زمان [س و] কি যখন	فعل ماض + ضمير [ض ل] [م ي ه] আমরা	جَرَّ মধ্যে	معرفة اسم مجرور [ا ر] [ض] যমীনের	ح. استفهام + مشبهه بفعل + ضمير [س و] নিশ্চয়ই আমরা

32|10|তারা বলে, আমরা মৃত্তিকায় মিশ্রিত হয়ে গেলেও পুনরায়

لَفِي	خَلَقِ	جَدِيدٍ	بَلْ	هُمْ	بِلِقَاءِ
ল-তাকিদ + جَزَّ অবশ্যই মধ্যে	اسم مجرور [خ ل ق] সৃষ্টির	اسم مجرور [ج د د] নতুন	ح. إضراب বরণ	ضمير منفصل তারা	جَزَّ + اسم ع [ل ق] [سماکھا؟] সম্পর্কে
নতুন করে সৃজিত হব কি? বরণ তারা তাদের পালনকর্তার					

رَبِّهِمْ	كَفَرُونَ ﴿10﴾
তাদের রবের	অস্বীকারকারী
اسم مجرور + ضمير [ر ب ب]	اسم مرفوع [ك ف ر]
সাম্প্রতিক অস্বীকার করে।	

قُلْ	يَتَوَفَّيْكُمْ	مَلَكٌ	الْمَوْتِ	الَّذِي	وَكَلَّ
فعل ماض [ق و] [ل]	فعل مضارع + ضمير [و ف ي] প্রাণ হরণ করবে তোমাদের	اسم مرفوع [م] [ل ك] ফেরেশতা	معرفة اسم مجرور [م و] [مৃত্যুর]	اسم موصول যাকে	فعل ماض مجهول [و ك ل] নিয়োগ করা হয়েছে
32 11 বলুন, তোমাদের প্রাণ হরণের দায়িত্বে নিয়োজিত ফেরেশতা তোমাদের প্রাণ হরণ করবে।					

بِكُمْ	إِلَى	رَبِّكُمْ	تُرْجَعُونَ ﴿11﴾

فعل مضارع مجهول + ضمير [ع ج ع] প্রত্যাবর্তিত হবে তোমরা	اسم مجرور + ضمير [ر ب ب] তোমাদের রবের	جَرَّ দিকে	ح. عطف অতঃপর	جَرَّ + ضمير তোমাদের উপর
অতঃপর তোমরা তোমাদের পালনকর্তার কাছে প্রত্যাবর্তিত হবে।				

رُءُوسِهِمْ	نَاكِسُوا	الْمُجْرِمُونَ	إِذِ	تَرَى	وَلَوْ
اسم مجرور + ضمير [ر ا] [س] তাদের মস্তক সমূহ	اسم مرفوع [ن ك] [س] অবনত করে দাঁড়াবে	معرفة اسم مرفوع [ج ر م] অপরাধীরা	ظ. زمان যখন	فعل مضارع [ر ا ي] দেখতে তুমি	ح. عطف + ح. شرط এবং যদি
32 12 যদি আপনি দেখতেন যখন অপরাধীরা তাদের পালনকর্তার সামনে নতশির হয়ে বলবে,					

فَارْجِعْنَا	وَسَمِعْنَا	أَبْصَرْنَا	رَبَّنَا	رَبِّهِمْ	عِنْدَ
ح. استئنافية + فعل أمر [ر ج ع] অতঃপর ফেরৎ পাঠান আমাদের	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [و س م ع] শুনছি আমরা	فعل ماض + ضمير [ب ص] [و] দেখছি আমরা	اسم منصوب + ضمير [ر ب] [ب] হে আমাদের দের রব	اسم مجرور + ضمير [ر ب] [ب] তাদের রবের	ظ. مكان منصوب [ع ن د] কাছে
হে আমাদের পালনকর্তা, আমরা দেখলাম ও শ্রবণ করলাম। এখন আমাদেরকে পাঠিয়ে দিন,					

نَعْمَلْ	صَلِحًا	إِنَّا	مُوقِنُونَ ﴿12﴾
----------	---------	--------	-----------------

اسم مرفوع [ي ق ن IV] دূঢ বিশ্বাসী	ح. مشبه بفعل + ضمير নিশ্চয়ই আমরা	ماسم منصوب [ص ل [حসংকাজ	فعل مضارع مجزوم [ع م ل] সম্পাদন করব আমরা
আমরা সৎকর্ম করব। আমরা দূঢবিশ্বাসী হয়ে গেছি।			

وَلَوْ	شِئْنَا	لَءَاتَيْنَا	كُلَّ	نَفْسٍ	هُدَاهَا
ح. عطف + ح. شرط এবং যদি	فعل ماض + ضمير [ش ي] চাইতাম আমরা	ل-তাকিদ + فعل + ضمير [ا ت] অবশ্যই দিতাম	اسم منصوب [ك ل ل] প্রত্যেক	اسم مجرور [ن ف س] ব্যক্তিকে	فعل ماض + ضمير [ه د ي] তার হেদায়ত
32 13 আমি ইচ্ছা করলে প্রত্যেককে সঠিক দিক নির্দেশ দিতাম;					

وَلَكِنْ	حَقَّ	الْقَوْلُ	مِنِّي	لَأَمْلَأَنَّ	جَهَنَّمَ
ح. عطف + ح. استدراك কিন্তু	اسم منصوب [ح] সত্য []	معرفة اسم مرفوع [ق] বানী []	جرّ + ضمير আমার হতে	ل-তাকিদ + فعل مضارع + ن-তাকিদ [م ل] অবশ্যই পূরণ করব আমি	اسم علم مجرور بالفتحة (ممنوع) জাহান্নাম
কিন্তু আমার এ উক্তি অবধারিত সত্য যে, আমি জিন ও					

مِنْ	الْجَنَّةِ	وَالنَّاسِ	أَجْمَعِينَ ﴿13﴾
جرّ হতে	معرفة اسم مجرور [ج ن] জ্বিনদের	ح. عطف + معرفة اسم مجرور [ت و] মানুষদের	اسم منصوب [ج م ع] একসাথে

মানব সকলকে দিয়ে অবশ্যই জাহান্নাম পূর্ণ করবা।

يَوْمِكُمْ	لِقَاءَ	نَسِيتُمْ	بِمَا	فَذُوقُوا
اسم مجرور +ضمير [ي و م] তোমাদের দিনের	اسم منصوب [ل ق ي] সাফাৎ	فعل ماض + ضمير [ن ش ي] ভুলে গিয়ে ছিলে তোমরা	جرّ + اسم موصول জন্য যা	ح. استئنافية + فعل أمر + ضمير [ذ و] অতএব স্বাথ নাও তোমরা
32 14 অতএব এ দিবসকে ভুলে যাওয়ার কারণে তোমরা মজা আশ্বাদন করা আমিও				

عَذَابَ	وَذُوقُوا	نَسِيتُمْ	إِنَّا	هَذَا
اسم منصوب [ع ذ ب] শাস্তির	ح. عطف + فعل أمر + ضمير [ذ و ق] স্বাদ গ্রহন কর তোমরা	فعل ماض + ضمير + ضمير [ن س ي] ভুলে গিয়েছি আমরা তোমাদের	ح. مشابه بفعل + ضمير নিশ্চয়ই আমরা	اسم إشارة এই
তোমাদেরকে ভুলে গেলাম। তোমরা তোমাদের				

تَعْمَلُونَ ﴿14﴾	كُنْتُمْ	بِمَا
اسم منصوب [ع م ل] কর তোমরা	فعل ماض + ضمير [ك و ن] ছিলে তোমরা	جرّ + اسم موصول জন্য যা
কৃতকর্মের কারণে স্থায়ী আযাব ভোগ করা।		

إِنَّمَا	يُؤْمِنُ	بِآيَاتِنَا	الَّذِينَ	إِذَا	ذَكَرُوا	بِهَا
ح. مشبهه بفعل + ما كفاة প্রকৃত পক্ষে	فعل مضارع [ا] [م ن] ঈমান আনে	جرّ + اسم مجرور + ضمير [ا ي ي] আমাদের নিদর্শনাবলীতে	اسم موصول যারা	ظ. যখন	فعل ماض مجهول + ضمير [ذ ك] উপদেশ দেওয়া হয়	جرّ + ضمير এ দ্বারা
32 15 কেবল তারাই আমার আয়াতসমূহের প্রতি ঈমান আনে, যারা আয়াতসমূহ দ্বারা						

خَرُّوا	سُجَّدًا	وَسَبَّحُوا	بِحَمْدِ	رَبِّهِمْ	وَهُمْ
فعل ماض + ضمير [خ ر] লুটিয়ে পড়ে তারা	اسم منصوب [س ج د] সিজদায়	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [س ب ح] ও তসবিহ করে তারা	جرّ + اسم مجرور [ح م] প্রশংসা সহ	اسم مجرور + ضمير [ر ب] তার রবের	ح. عطف + ضمير এবং তারা
উপদেশপ্রাপ্ত হয়ে সেজদায় লুটিয়ে পড়ে এবং অহংকারমুক্ত হয়ে তাদের					

لا	يَسْتَكْبِرُونَ	السَّجْدَةِ	15
ح. نفي	অহংকার করে তারা		
পালনকর্তার সপ্রশংস পবিত্রতা বর্ণনা করে।			

تَتَجَافَى	جُنُوبُهُمْ	عَنِ	الْمَضَاجِعِ	يَدْعُونَ	رَبَّهُمْ
فعل مضارع [ج ف و VI] আলাদা থাকে	اسم مرفوع +ضمير [ج ن ب] তাদের পৃষ্ঠদেশ	جَرَّ হতে	معرفة اسم مجرور [ض ج ع] শয্যাগুলি	فعل مضارع +ضمير [د ع و] ডাকে তারা	اسم منصوب +ضمير [ر ب ب] তাদের রবকে
32 16 তাদের পার্শ্ব শয্যা থেকে আলাদা থাকে। তারা তাদের পালনকর্তাকে					

خَوْفًا	وَوَطْمَعًا	وَمِمَّا	رَزَقْنَاهُمْ	يُنْفِقُونَ	﴿16﴾
اسم منصوب [خ و ف] ভীতি	ح. عطف + اسم منصوب [ط م] আশা	ح. عطف + جَرَّ + اسم موصول এবং তা হতে যা	فعل ماضٍ + ضمير + ضمير [ر ز ق] রিযিক দিয়েছি আমরা তাদের	فعل مضارع + ضمير [ن ف ق] খরচ করে তারা	
ডাকে ভয়ে ও আশায় এবং আমি তাদেরকে যে রিযিক দিয়েছি, তা থেকে ব্যয় করে।					

فَلَا	تَعْلَمُ	نَفْسٍ	مَا	أُخْفِيَ
ح. عطف +ع. ح. نفي না	فعل مضارع [ع م] জানে	اسم مرفوع [ن ف س] কোন ব্যক্তিই	اسم موصول যা	فعل ماضٍ مجهول [خ ف ي] গোপন রাখা হয়েছে
32 17 কেউ জানে না তার জন্যে				

هُمْ	مِنْ	قُرَّةٍ	أَعْيُنٍ	جَزَاءً	بِمَا
------	------	---------	----------	---------	-------

جرّ + اسم জন্য যা	اسم منصوب [ج ز] [ي] প্রতিদান	اسم مجرور [ع ي] [ن] সমূহের	اسم مجرور [ق] [ر] শীতল কারী	جرّ হতে	جرّ + ضمير তাদের জন্য
কৃতকর্মের কি কি নয়ন-প্রীতিকর					

كَانُوا		يَعْمَلُونَ ﴿17﴾
كان فعل ماضٍ + ضمير [ك و ن]	تারা ছিল	مضارع فعل مضارع + ضمير [ع م ل]
প্রতিদান লুক্কায়িত আছে।		তারা

أَفَمَن	كَانَ	مُؤْمِنًا	كَمَن	كَانَ	فَاسِقًا
ح. استفهام + ح. زائدة + اسم تবে কি যে	فعل ماضٍ [ك و ن] ছিল	اسم منصوب [ا م] [ن] মু'মিনরা	جرّ + اسم মত যে	فعل ماضٍ [ك و ن] ছিল	اسم منصوب [ف س ق] ফাসেক
32 18 ঈমানদার ব্যক্তি কি অবাধ্যের অনুরূপ?					

لَا		يَسْتَوُونَ ﴿18﴾
ح. نفي	না	VIII] সমান হয়
তারা		তারা সমান নয়।

أَمَّا	الَّذِينَ	ءَامَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ
ح. تفصيل বিষয়	اسم موصول যারা	فعل ماضٍ + ضمير [ا] ঈমান এনেছে	ح. عطف + فعل ماضٍ সম্পাদন + ضمير [ع م ل] করেছে তারা	معرفة اسم مجرور [ص ل ح] সংকাজ
32 19 যারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে,				

فَلَهُمْ	جَنَّتْ	الْمَأْوَىٰ	نُزُلًا
ح. استئنافية + جرّ অতঃপর তাদের জন্য	اسم علم مرفوع [ج ن] জান্নাত সমূহ	معرفة اسم مجرور [ا] বসবাসের	اسم منصوب [ن ز ل] অতিথীয়তা
তাদের জন্যে রয়েছে তাদের কৃতকর্মের আপ্যায়ন			

بِمَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾
جانب + اسم موصول জন্য যা	فعل ماضٍ + ضمير [ك و ن] ছিল তারা	فعل مضارع + ضمير সম্পাদন করে তারা
স্বরূপ বসবাসের জান্নাত।		

وَأَمَّا	الَّذِينَ	فَسَقَوْا	فَمَا وَنَلَّهُمْ	النَّارُ
----------	-----------	-----------	-------------------	----------

معرفه اسم مرفوع [ن و]دوযথ	ح. استئنافية + اسم مرفوع অতঃপর + ضمير [ا و ي] তাদের আবাসস্থল	فعل ماض + ضمير [ف] অবাধ্যতা করেছে	اسم موصول যারা	ح. عطف + ح. এবং তফصیل এক্ষেত্রে
32 20 পক্ষান্তরে যারা অবাধ্য হয়, তাদের ঠিকানা জাহান্নাম।				

كُلَّمَا	أَرَادُوا	أَنْ	يَخْرُجُوا	مِنْهَا	أُعِيدُوا
ظ. زمان যখনই	فعل ماض + ضمير [ر و د] ইচ্ছা করবে তারা	ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب [خ ر ج] বের হবে তারা	جَرَّ + ضمير তা থেকে	فعل ماض مجهول + ضمير [ف] ফিরিয়ে দেওয়া হবে তাদের
যখনই তারা জাহান্নাম থেকে বের হতে চাইবে, তখনই তাদেরকে তথায় ফিরিয়ে দেওয়া হবে					

فِيهَا	وَقِيلَ	هُم	ذُوقُوا	عَذَابَ	النَّارِ
جَرَّ + ضمير তার মধ্যে	ح. عطف + فعل ماض مجهول [ق] এবং [و ل] হবে	جَرَّ + ضمير তাদের	فعل أمر + ضمير [ذ و ق] স্বাদ নাও তোমরা	اسم منصوب [ع ذ ب] শাস্তির	معرفه اسم مجرور [ن و ر] আগুনের
এবং তাদেরকে বলা হবে, তোমরা জাহান্নামের যে আযাবকে					

أَلَّذِي	كُنْتُمْ	بِهِ	تُكذِّبُونَ ﴿20﴾
اسم موصول যার	فعل ماض + ضمير [ك و ن] ছিলে তোমরা	جَرَّ + ضمير সে সম্পর্কে	[ف] [مضارع + ضمير [ك ذ ب] মিথ্যারোপ কর তোমরা
মিথ্যা বলতে, তার স্বাদ আশ্বাদন করা।			

--

وَلَنذِيقَنَّهُمْ	مِّنَ الْعَذَابِ	الَّذِي	دُونَ	الْعَذَابِ
ح. عطف +ل-তাকিদ +فعل مضارع +ن-তাকিদ +ضمير [ذوق] অবশ্যই আস্বাদন করাবই আমরা তাদের	جَزَّ হতে	معرفة اسم مجرور [ع ذ] [আমাব]	معرفة صفة مرفوعة [د ن] [দুনিয়ার]	معرفة اسم مجرور [ع ذ] [আমাব]
32 21 গুরু শান্তির পূর্বে আমি অবশ্যই তাদেরকে লঘু শান্তি আস্বাদন করাব,				

الْأَكْبَرِ	لَعَلَّهُمْ	يَرْجِعُونَ ﴿21﴾
معرفة اسم مجرور [ك ب ر] বড়	ح. مشبه بفعل +ضمير সম্ভবতঃ তারা	فعل مضارع +ضمير [ر ج ع] ফিরে আসবে তারা
যাতে তারা প্রত্যাবর্তন করে।		

وَمَنْ	أَظْلَمُ	مِمَّنْ	ذُكِرَ	بِأَيِّ
ح. عطف +اسم এবং +موصول কে	اسم تفضيل مرفوع [ظ ل م] অধিক জালেম	جَزَّ +اسم موصول চেয়ে যাকে	فعل ماض مجهول [ذ] [ا ك ر] উপদেশ দেওয়া হয়	جَزَّ +اسم مجرور [ا ي] [নিদর্শনাবলী] সহ
32 22 যে ব্যক্তিকে তার পালনকর্তার আয়াতসমূহ দ্বারা উপদেশ দান করা হয়,				

رَبِّهِ	ثُمَّ	أَعْرَضَ	عَنْهَا	إِنَّا	مِنَ
---------	-------	----------	---------	--------	------

جَرَ হতে	ح. مشبه بفعل +ضمير নিশ্চয়ই আমরা	جَرَ معرفة اسم +ضمير তা থেকে	فعل ماضٍ [ع ر مُخ] মুখ ফিরায	ح. عطف অতঃপর	اسم مجرور +ضمير [ر ب] তার ববের
অতঃপর সে তা থেকে মুখ ফিরিয়ে নেয়, তার চেয়ে যালেম আর কে?					

﴿22﴾ مُنْتَقِمُونَ		الْمُجْرِمِينَ	
VIII] প্রতিশোধ গ্রহনকারী		অপরাধীদের [ج ر م]	
আমি অপরাধীদেরকে শাস্তি দেব।			

تَكُنْ	فَلَا	الْكِتَابِ	مُوسَى	ءَاتَيْنَا	وَلَقَدْ
فعل مضارع [ك و ن] হও তুমি	ح. استنافية +ح. نفي অতএব না	معرفة اسم منصوب [ك ت] কিতাব	اسم علم مرفوع মুসাকে	فعل ماضٍ +ضمير [ا ت] দিয়েছি আমরা	ح. عطف +ل- تاكيد +ح. تحقيق এবং নিশ্চয়ই
32 23 আমি মুসাকে কিতাব দিয়েছি, অতএব আপনি					

هُدًى	وَجَعَلْنَاهُ	لِقَائِهِ	مِّنْ	مَرِيَّةٍ	فِي
اسم منصوب [ه د] পথনির্দেশ	ح. عطف +فعل ماضٍ +ضمير +ضمير [ج ع ل] বানিয়েছি তাকে আমরা	اسم مجرور +ضمير [ل ق] তা লাভ করা	جَرَ হতে	اسم مجرور [م ر ي] সন্দেহের	جَرَ মধ্যে
কোরআন প্রাপ্তির বিষয়ে কোন সন্দেহ করবেন না।					

لَبِّي		﴿23﴾
[ب ن ي] اسم مجرور + اسم مجرور بالفتحة (ممنوع)		ইসরাঈলের নাম
আমি একে বনী ইসরাঈলের জন্যে পথ প্রদর্শক করেছিলাম।		

وَجَعَلْنَا	مِنْهُمْ	أُمَّةً	يَهْدُونَ	بِأَمْرِنَا	لَمَّا
ح. عطف + فعل ماض [ع ل] + ضمير এবং মনোনীত করছিলাম আমরা	جَزْ + ضمير তাদের থেকে	اسم منصوب [ا] [م م] নেতা	فعل مضارع + ضمير [ه د] [ي] পথ দেখাত	جَزْ + اسم مجرور + ضمير [ا م ر] আমাদের নির্দেশে	ظ. زمان যখন
32 24 তারা সবার করত বিধায় আমি তাদের মধ্য থেকে নেতা মনোনীত করেছিলাম,					

صَبَرُوا	وَكَانُوا	بِأَيَّتِنَا	يُوقِنُونَ
فعل ماض + ضمير [ص ب ر] সবার করেছিল তারা	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ك و] [ع ن] এবং ছিল তারা	جَزْ + اسم مجرور + ضمير [ا] আমাদের নিদর্শনাবলীর প্রতি	فعل مضارع [ي ق ن] + ضمير [ي] দৃঢ় বিশ্বাস করে তারা
যারা আমার আদেশে পথ প্রদর্শন করত। তারা আমার আয়াতসমূহে দৃঢ় বিশ্বাসী ছিল।			

إِنَّ	رَبِّكَ	هُوَ	يَفْصِلُ	بَيْنَهُمْ	يَوْمَ	الْقِيَامَةِ
ح. مشابه بفعل নিশ্চয়ই	اسم منصوب +ضمير [ر ب ب] তোমার রব	ضمير منفصل তিনিই	فعل مضارع [ف ص ل] ফায়সালা করবেন	ظ. مكان منصوب +ضمير [ب ي ن] তাদের মাঝে	اسم منصوب [ي و م] দিনে	معرفة اسم مجرور [ق و م] কিয়ামতের
32 25 তারা যে বিষয়ে মত বিরোধ করছে, আপনার পালনকর্তাই কেয়ামতের দিন সে বিষয়ে						

فِيمَا	كَانُوا	فِيهِ	يُخْتَلَفُونَ ﴿25﴾
جَزَّ + اسم موصول मध्ये या	فعل ماضٍ + ضمير [ك و ن] 4ছিল তারা	جَزَّ + ضمير সে সম্পর্কে	فعل مضارع + ضمير [خ ل ف VIII] মতভেদ করে তারা
তাদের মধ্যে ফয়সালা দেবেন।			

أَوْمٌ	يَهْدِي	لَهُمْ	كَمْ	أَهْلَكْنَا	مِنْ	قَبْلِهِمْ	مَنْ
ح. استفهام + ح. زائدة + ح. نفي নাই কি	فعل مضارع مجزوم [ه د ي] প্রদর্শন করে	جَزَّ + ضمير তাদের	ح. استفهام কতই	فعل ماضٍ + ضمير [ه ل ك] ধ্বংস করেছি আমরা	جَزَّ হতে	اسم مجرور + ضمير [ق ب ل] তাদের পূর্বে	جَزَّ হতে
32 26 এতে কি তাদের চোখ খোলেনি যে, আমি তাদের পূর্বে অনেক সম্প্রদায়কে ধ্বংস							

الْقُرُونِ		يَمْشُونَ فِي		مَسَاكِنِهِمْ		إِنَّ فِي	
معرفة اسم مجرور [ق ر ن] মানব জাতীর	فعل مضارع +ضمير [م ش ي] বিচরণ করে তারা	جرّ मध्ये	اسم مجرور + ضمير [س] [تاك ن] আবাসভূমি সমূহের	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	جرّ मध्ये	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	جرّ मध्ये
করেছি, যাদের বাড়ী-ঘরে এরা বিচরণ করে। অবশ্যই এতে নিদর্শনাবলী							

ذَلِكَ		لَءَايَاتٍ		أَفَلَا		يَسْمَعُونَ ﴿26﴾	
اسم إشارة এর	ل-تاكيد + اسم مجرور [ا ي] [অবশ্যই নিদর্শনাবলী]	ح. استفهام + ح. زائدة [তবুও কি না نفي]	فعل مضارع + ضمير [س] [শুনবে তারা ع]	ح. استفهام + ح. زائدة [তবুও কি না نفي]	ح. استفهام + ح. زائدة [তবুও কি না نفي]	ح. استفهام + ح. زائدة [তবুও কি না نفي]	ح. استفهام + ح. زائدة [তবুও কি না نفي]
রয়েছে। তারা কি শোনে না?							

أَوْلَمْ		يَرَوُا		أَنَا		نَسُوقُ		الْمَاءِ إِلَى	
ح. استفهام + ح. زائدة + ح. [কি না نفي]	فعل مضارع مجزوم [ر ا] [দেখে ي]	ح. مشبه بفعل + ضمير নিশ্চয়ই আমি	فعل مضارع [س و] [প্রবাহিত করি আমরা]	ح. استفهام + ح. زائدة + ح. [কি না نفي]	ح. استفهام + ح. زائدة [তবুও কি না نفي]	ح. استفهام + ح. زائدة [তবুও কি না نفي]	ح. استفهام + ح. زائدة [তবুও কি না نفي]	ح. استفهام + ح. زائدة [তবুও কি না نفي]	ح. استفهام + ح. زائدة [তবুও কি না نفي]
32 27 তারা কি লক্ষ্য করে না যে, আমি উষর ভূমিতে পানি প্রবাহিত করে শস্য									

تَأْكُلُ	زَرَعًا	بِهِ	فَنُخْرِجُ	أَجْرًا	الْأَرْضِ
فعل مضارع [ا ك ل] থায় তারা	اسم منصوب [ز ر ع] শস্য ফসল	جرّ +ضمير তা দিয়ে	ح. استنفاية + فعل مضارع [ج ر ج] অতঃপর বের করি আমরা	معرفة اسم مجرور [ج ر] [অনুবর্ভ]	معرفة اسم مجرور [ا ر] [ভূমির]
উদগত করি, যা থেকে ভক্ষণ করে					

يُبْصِرُونَ ﴿27﴾	أَفَلَا	وَأَنْفُسُهُمْ	أَنْعَمُهُمْ	مِنْهُ
فعل مضارع + ضمير [ب ص ر] লক্ষ্য করে তারা	ح. استفهام +ح. زائدة +ح. نفي তবুও কি না	ح. عطف + اسم مرفوع +ضمير [ن ف] [ও তারা নিজেরাও]	اسم مرفوع +ضمير [ن ع] [তাদের জন্তদের]	جرّ + ضمير তা থেকে
তাদের জন্তরা এবং তারা কি দেখে না?				

إِنِّ	الْفَتْحُ	هَذَا	مَتَى	وَيَقُولُونَ
ح. شرط যদি	معرفة اسم مرفوع [ف ت] [ফয়সালা]	اسم اشارة সেই	ح. استفهام কখন	ح. عطف + فعل مضارع + ضمير এবং বং বলে তারা [ق و ل]
32 28 তারা বলে তোমরা সত্যবাদী				

﴿28﴾ صَادِقِينَ

كُنْتُمْ

তোমরা হও তামহ+ضمير [ك و ن] | তোমরা সত্যবাদী اسم منصوب [ص د ق]

হলে বল; কবে হবে এই ফয়সালা?

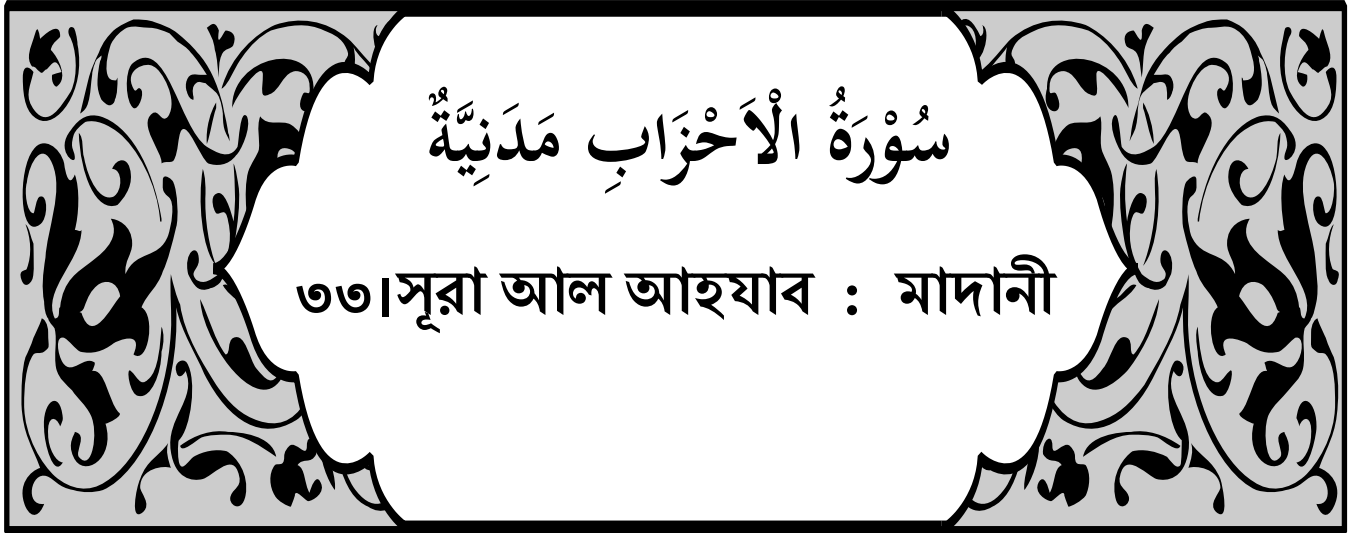
قُلْ	يَوْمَ	أَلْفَتْحِ	لَا	يَنْفَعُ	الَّذِينَ	كَفَرُوا
فعل أمر [ق و ق]	اسم منصوب [ي و م]	معرفة اسم مجرور [ف ت ح]	ح. نفي	فعل مضارع [ن ف ع]	اسم موصول	فعل ماض + ضمير [ك ف]
[বল]	[ম ও য়]	ফয়সালা	না	উপকার	যারা	[কুফরী করেছ]
32 29 বলুন, ফয়সালা দিনে কাফেরদের ঈমান তাদের কোন কাজে আসবে না						

إِيْمَانُهُمْ	وَلَا	هُمْ	يُنْتَظَرُونَ
[IV] اسم مرفوع + ضمير [ا م ن]	ح. عطف + ح.	ضمير منفصل	فعل مضارع مجهول + ضمير [ن]
তাদের ঈমান আনা	না এবং	তাদের	[অবকাশ দেওয়া হবে]
এবং তাদেরকে অবকাশ ও দেয়া হবে না।			

فَاعْرَضْ	عَنْهُمْ	وَأَنْتَظِرُ	إِنَّهُمْ	مُنْتَظَرُونَ
ح. استئنافية + فعل أمر	جَرّ + ضمير	ح. عطف	ح. مشبه بفاعل + ضمير	اسم مرفوع [ن ظ ر]
[IV] ع ر ض	তাদের	+فعل أمر [ن ظ ر]	নিশ্চয়ই তারা	[অপেক্ষাকারী তারা]
অতএব ছেড়ে দাও				

		VIII] ও অপেক্ষা কর		
32 30 অতএব আপনি তাদের থেকে মুখ ফিরিয়ে নিন এবং অপেক্ষা করুন, তারাও অপেক্ষা করছে।				

সূরা আস-সাজদাহ সমাপ্ত



রুকু: ০৯

আয়াত: ৭৩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تُطَع	وَلَا	اللَّهِ	اتَّقِ	النَّبِيَّ	يَا أَيُّهَا
فعل مضارع مجزوم ط و ع IV] আনুগত্য কর	ح. عطف + ح. عنه و نا এবং নেহি	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহকে	فعل أمر و VIII] ق ي ভয় কর	اسم مرفوع ان ب নবী	ح. نداء + اسم مرفوع হে
33 1 হে নবী! আল্লাহকে ভয় করুন এবং কাফের					

كَانَ	اللَّهِ	إِنَّ	وَالْمُنْفِقِينَ	الْكَافِرِينَ
فعل ماض [ك و ن] হলেন	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	ح. مشبهه بفعل নিশ্চয়ই	ح. عطف + معرفة اسم III] منصوب [ن ف ق] মুনাফিকদের	معرفة اسم منصوب [ك ف ر] কাফেরদের
ও কপট বিশ্বাসীদের কথা মানবেন না।				

حَكِيمًا	عَلِيمًا
اسم منصوب [ح ك م] প্রজ্ঞাময়	اسم منصوب [ع ل م] সর্বজ্ঞ
নিশ্চয় আল্লাহ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।	

وَأَتَّبِعْ	مَا	يُوحَىٰ	إِلَيْكَ	مِنْ
ح. عطف + فعل أمر [ت ب ع VIII] অনুসরণ কর	اسم موصول যা	فعل مضارع مجهول [و ح ي IV] ওহী করা হয়েছে	توমাৰ + ضمير প্রতি	جر হতে
33 2 আপনার পালনকর্তার পক্ষ থেকে যা অবতীর্ণ হয়,				

رَبِّكَ ۞	إِنَّ	اللَّهِ	كَانَ	بِمَا
اسم مجرور + ضمير [ر ب ع VIII] তোমাৰ ৰবেৰ	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	فعل ماض [ك ن و ه ل ن] হলেন	جر + اسم তা মوصول যা
আপনি তার অনুসরণ করুন। নিশ্চয় তোমরা যা				

تَعْمَلُونَ	خَيْرًا ﴿2﴾
مضارع فعل সম্পাদন কর [ع م ل] + ضمير তোমরা	اسم منصوب [خ ب ر] খুব অবহিত
কর, আল্লাহ সে বিষয়ে খবর রাখেন।	

وَتَوَكَّلْ	عَلَى	اللَّهِ ۞	وَكَفَىٰ	بِاللَّهِ	وَكَيْلًا ﴿3﴾
-------------	-------	-----------	----------	-----------	---------------

اسم منصوب [و ك কার্যনির্বাহী	جَرَّ + لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহই	ح. عطف + فعل ماض [ك ف ي] এবং যথেষ্ট	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	جَرَّ উপর	ح. عطف + فعل أمر [و ك ل V] এবং ভরসা কর
33 3 আপনি আল্লাহর উপর ভরসা করুন। কার্যনির্বাহীরূপে আল্লাহই যথেষ্ট।					

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبَيْنِ فِي						
جَرَّ মধ্যে	اسم مجرور [ق ل ب] দুটি অন্তর	جَرَّ হতে	جَرَّ + اسم مجرور [ر] [ل] কোন ব্যক্তির জন্য	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	فعل ماض [ج ع রেখেছেন	ح. نفي না
33 4 আল্লাহ কোন মানুষের মধ্যে দুটি হৃদয় স্থাপন করেননি।						

جَوْفِهِ جَ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمْ أَلِيَّ تُظَاهِرُونَ					
اسم مجرور + ضمير [ظ ه যেহার কর তোমরা	اسم موصول যাদেরকে	اسم منصوب + ضمير তোমাদের স্ত্রীদের	فعل ماض [ج ع বানিয়েছেন	ح. عطف + ح. نفي এবং না	اسم مجرور + ضمير [বক্ষ পিনজরের
তোমাদের স্ত্রীগণ যাদের সাথে তোমরা যিহার কর,					

مِنْهُنَّ	وَمَا	جَعَلَ	أَدْعِيَاءَكُمْ
-----------	-------	--------	-----------------

اسم منصوب + ضمير [د] তোমাদের ডাকা পুত্রদের	فعل ماض [ج ع] [বানিয়েছে]	ح. عطف + ح. نفي এবং না	اسم مجرور + ضمير [ا م م] তোমাদের মা	جرّ + ضمير তোমাদের হতে
তাদেরকে তোমাদের জননী করেননি এবং তোমাদের পোষ্যপুত্রদেরকে				

أَبْنَاءَكُمْ ۚ ذَلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ ۖ وَاللَّهُ				
اسم منصوب + ضمير [ب ن ي] তোমাদের পুত্র	اسم اشارة এটা	اسم مرفوع + ضمير [ق و ل] তোমাদের কথা	جرّ + اسم مجرور + ضمير [ف و ه] তোমাদের মুখ দিয়ে	ح. عطف + لفظ الجلالة مرفوع [اله] এবং আল্লাহ
তোমাদের পুত্র করেননি। এগুলো তোমাদের মুখের কথা মাত্র।				

يَقُولُ أَلْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ﴿٤﴾				
فعل مضارع [ق و ل] বলেন	معرفة اسم منصوب [ح ق] ন্যায়	ح. عطف + ضمير এবং [ت ن ي] তিনিই	فعل مضارع [ه د ي] পরিচালনা করেন	معرفة اسم منصوب [س ب] পথে
আল্লাহ ন্যায় কথা বলেন এবং পথ প্রদর্শন করেন।				

أَدْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ				
فعل أمر + ضمير [د ع و] ডাক তাদের	جرّ + اسم مجرور + ضمير [ا ب و] তাদের পিতার নামে	ضمير منفصل তাই	اسم تفضيل مرفوع [ق] আধিক [س ط] ন্যায় সংগত	ظ. مكان منصوب [ع ن] কাছে
33 5 তোমরা তাদেরকে তাদের পিতৃপরিচয়ে ডাক। এটাই আল্লাহর কাছে ন্যায়সঙ্গত।				

--

اللَّهِ ۞	فَإِنْ	لَمْ	تَعْلَمُوا	ءَابَاءَهُمْ	فَإِخْوَانُكُمْ	فِي
لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	ح. استنافية + ح. شرط অতঃপর যদি	ح. نفي না	فعل مضارع مجزوم [ع ل [তোমরা জান	اسم منصوب + ضمير [ا ب و] তোমাদের পিতাদের	ح. استنافية + اسم مرفوع + ضمير [ا [তবে তোমাদের ভাই	جر मध्ये
যদি তোমরা তাদের পিতৃ-পরিচয় না জান, তবে তারা তোমাদের ধর্মীয় ভাই						

الدِّينِ	وَمَوْلِيكُمْ ۞	وَلَيْسَ	عَلَيْكُمْ	جُنَاحٌ	فِيمَا
معرفة اسم مجرور [د ي [দ্বীনের	ح. عطف + اسم مجرور + ضمير [و ل [তোমাদের বন্ধু	ح. عطف + فعل ماض «كان» [ل ي س] নাই	جر + ضمير তোমাদের উপর	اسم مرفوع [ج ن ح কোন গুনাহ	جر + اسم موصول मध्ये या
ও বন্ধুরূপে গণ্য হবো এ ব্যাপারে তোমাদের কোন					

أَخْطَأْتُمْ	بِهِ	وَلَكِنْ	مَا	تَعَمَّدَتْ	قُلُوبَكُمْ ۞
--------------	------	----------	-----	-------------	---------------

اسم مرفوع + ضمير [ق ل ب] তোমাদের অন্তর	فعل ماض [ع] إِخْتَارَ [م د] ইচ্ছা কৃত করে	اسم موصول يَا	ح. عطف + ح. استدراك কিন্তু	جَرَّ + ضمير তাতে	فعل ماض + ضمير [خ ط ا] بُذِلَ করে ফেল তোমরা
বিচ্যুতি হলে তাতে তোমাদের কোন গোনাহ নেই, তবে ইচ্ছাকৃত হলে					

وَكَانَ				اللَّهِ		غَفُورًا		رَحِيمًا ﴿5﴾	
ج+فعل ماض ك و [এবং হলেন]		لفظ الجلالة مرفوع [الله] আল্লাহ		صفة منصوبة [غ ل ر] ক্ষমাশীল		صفة منصوبة [ر ح م] মেহেরবান			
ভিন্ন কথা। আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।									

النَّبِيُّ		أَوْلَىٰ		بِالْمُؤْمِنِينَ		مِنْ		أَنْفُسِهِمْ ۗ	
اسم مرفوع [ن ب ا] নবীই		صفة منصوبة [و ل] [أ] অগ্রাধিকারী		جَرَّ + معرفة اسم مجرور [م ن] মুমিনদের		جَرَّ হতে		اسم مجرور + ضمير [ن] [ت] তাদের নিজেদের	
33 6 নবী মুমিনদের নিকট তাদের নিজেদের অপেক্ষা অধিক ঘনিষ্ঠ এবং									

وَأَزْوَاجَهُمْ		أُمَّهَاتِهِمْ ۗ		وَأَوْلُوا		الْأَرْحَامَ	
ح. عطف + اسم مرفوع [و ج] এবং তাদের স্ত্রীগণ		اسم مرفوع + ضمير [م م] তাদের মাতা		ح. عطف + اسم مرفوع [ا و] [এবং অধিকারীরা]		معرفة اسم مجرور [ر] [م] আত্মীয়তার	
তাঁর স্ত্রীগণ তাদের মাতা। আল্লাহর বিধান অনুযায়ী মুমিন ও মুহাজিরগণের							

بَعْضُهُمْ	أَوْلَىٰ	بِبَعْضٍ	فِي	كَتَبَ	اللَّهِ
اسم مرفوع +ضمير [ب ع [تাদের পরস্পরে	اسم تفضيل منصوب [و ل [অধিক হকদার	اسم مجرور [ب ع ض পরস্পরের	جَرَّ মধ্যে	اسم ذلك ت ب বিধান	لفظ الجلالة مجرور [اله আল্লাহর
মধ্যে যারা আত্মীয়, তারা পরস্পরে অধিক ঘনিষ্ঠ।					

مِنَ	الْمُؤْمِنِينَ	وَالْمُهَاجِرِينَ	إِلَّا	أَنْ	تَفْعَلُوا
جَرَّ হতে	معرفة اسم مجرور [ا م ن IV] মু'মিনদের	ح. عطف + معرفة اسم [IV] مجرور [ه ج ر মুহাজিরগণের	ح. حصر ছাড়া	ح. مصدرية যে	فعل مضارع منصوب +ضمير [ف ع [সম্পাদন কর তোমরা
তবে তোমরা যদি তোমাদের বন্ধুদের					

إِلَىٰ	أَوْلِيَاءِكُمْ	مَّعْرُوفًا	كَانَ	ذَلِكَ	فِي
جَرَّ প্রতি	اسم مجرور + ضمير [و ل [তোমাদের বন্ধুদের	اسم منصوب [ع ر [উত্তম কিছু	فعل ماض [ك [আছে	اسم اشارة এটা	جَرَّ মধ্যে
প্রতি দয়া-দাক্ষিণ্য করতে চাও, করতে পারা।					

﴿6﴾ مَسْطُورًا

أَلَكْتَبِ

লিখিত اسم منصوب [س ط ر] কিতাবেৰ اسم مجرور [ك ت ب]

এটা লওহে-মাহফুযে লিখিত আছে।

وَإِذْ	أَخَذْنَا	مِنَ	الْبَيْنِ	مِيثَقَهُمْ	وَمِنْكَ
ح.عطف +ظ.زمان এবং যখন	فعل ماض +ضمير [ا خ ذ] নিয়ছিলাম আমরা	جَزَّ হতে	معرفة اسم مجرور [ن ب] [নবীদের]	اسم منصوب +ضمير [و ث ق] তাদের প্রতিশ্রুতি	ح.عطف +جَزَّ এবং তোমার থেকেও
33 7 যখন আমি পয়গম্বরগণের কাছ থেকে, আপনার কাছ থেকে					

وَمِنْ	نُوحٍ	وَإِبْرَاهِيمَ	وَمُوسَىٰ	وَعِيسَىٰ	أَبْنِ
ح.عطف +جَزَّ হতে	اسم علم مجرور নূহ	ح.عطف +اسم علم مجرور بالفتحة ইব্রাহীম (মনুে)	ح.عطف +اسم علم মূসা মর্জর	ح.عطف +اسم و علم مجرور ঈসা	اسم مجرور [ب ن ي] তনয়
এবং নূহ, ইব্রাহীম, মূসা ও মরিয়ম তনয় ঈসার					

مَرِيْمٌ ط		وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّثْقًا غَلِيظًا ﴿٧﴾	
اسم علم مجرور بالفتحة) مريّم	ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ا خ ذ] নিয়ছিলাম আমরা	جرّ + ضمير তাদের থেকে	اسم منصوب [و] প্রতি শ্রুতি
কাছ থেকে অঙ্গীকার নিলাম এবং অঙ্গীকার নিলাম তাদের কাছ থেকে দৃঢ় অঙ্গীকার।			

لَيْسَ لِّلْكَافِرِينَ		وَأَعَدَّ		صِدْقِهِمْ ۚ		عَن		الصّٰدِقِيْنَ		لَيْسَ لِّلْكَافِرِينَ	
ل-تعليل + فعل مضارع منصوب [س ا] [جিজ্ঞাসা করার জন্য	معرفة اسم منصوب [ص د ق] সত্যবাদীদের	جرّ সম্পর্কে	اسم مجرور + ضمير [ص د ق] তাদের সত্যবাদীতা	ح. عطف + فعل ماض [ع د د IV] প্রস্তুত করে রেখেছেন তিনি	جرّ + اسم مجرور [ك ف ر] কাফেরদের জন্য	33 8 সত্যবাদীদেরকে তাদের সত্যবাদিতা সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করার জন্য। তিনি কাফেরদের জন্য					

عَذَابًا		أَلِيمًا ﴿٨﴾	
শাস্তি اسم منصوب [ع ذ ب]	মর্মক্ৰম صفة منصوبة [ا ل م]		
যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি প্রস্তুত রেখেছেন।			

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	ءَامَنُوا	أَذْكُرُوا	نِعْمَةَ
ح. نداء + اسم ওহে মরফুও হে	اسم موصول যারা	فعل ماض + ضمير [ا] ঐমান [IV] মন এনেছ	فعل أمر + ضمير [ذك] স্মরণ কর তোমরা	اسم منصوب [ن ع] নিয়ামতের
33 9 হে মুমিনগণ! তোমরা তোমাদের প্রতি আল্লাহর নেয়ামতের কথা স্মরণ কর				

اللَّهِ	عَلَيْكُمْ	إِذْ	جَاءَتْكُمْ	جُنُودٌ
لفظ الجلالة مجرور আল্লাহর [الله]	جرّ + ضمير তোমাদের প্রতি	ظ. زمان যখন	فعل ماض + ضمير [ج ي ا] এসেছিল তোমাদের	اسم مرفوع শত্রু [ج ن د]
, যখন শত্রুবাহিনী তোমাদের নিকটবর্তী হয়েছিল,				

فَأَرْسَلْنَا	عَلَيْهِمْ	رِيحًا	وَجُنُودًا	لَمْ	تَرَوْهَا
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [ن] زل IV] এবং প্রেরণ করেছিলাম আমরা	جرّ + ضمير তোমাদের উপর	اسم منصوب [ر] ঝড় প্রবল	جرّ + اسم منصوب ও [ج ن د] সৈন্যবাহিনী	ح. نفي নাই	فعل مضارع مجزوم + ضمير [ر ا ي] তোমরা তা
অতঃপর আমি তাদের বিরুদ্ধে ঝঞ্ঝাবায়ু এবং এমন সৈন্যবাহিনী প্রেরণ করেছিলাম, যাদেরকে তোমরা দেখতে না।					

وَكَانَ	اللَّهُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	بَصِيرًا ﴿٩﴾
ح. عطف + فعل ماض [ك و ن] এবং ছিলেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	جرّ + اسم তা মوصول তে	فعل مضارع + ضمير [ع] কর সম্পাদন তোমরা	اسم منصوب [ب] খুব দৃষ্টিমান
তোমরা যা কর, আল্লাহ তা দেখেন।				

إِذْ	جَاءُوكُمْ	مِّنْ	فَوْقِكُمْ	وَمِنْ	أَسْفَلَ
ظ. زمان যখন	فعل ماض + ضمير + ضمير [ج ي] [এসেছিল তারা তোমাদের	হতে	اسم مجرور + ضمير [ف و] [তাদের উচ্চভূমি	ح. عطف + جرّ ও হতে	اسم مجرور بالفتحة (মনوع) [س] [ف ل] নিম্নভূমি
33 10 যখন তারা তোমাদের নিকটবর্তী হয়েছিল উচ্চ ভূমি ও নিম্নভূমি থেকে					

مِنْكُمْ	وَإِذْ	زَاغَتْ	الْأَبْصَارُ	وَبَلَغَتْ	الْقُلُوبُ
جرّ + ضمير তোমাদের হতে	ح. عطف + ظ. زمان এবং যখন	فعل ماض [ز] [ভ্রম হয়েছিল	معرفة اسم مرفوع [ب] দৃষ্টি সমূহ	ح. عطف + فعل ماض [ب ل] [পৌঁছে ছিল	معرفة اسم مرفوع [ق ل] [প্রাণসমূহ
এবং যখন তোমাদের দৃষ্টিভ্রম হচ্ছিল, প্রাণ					

أَلْظُنُونَا ﴿10﴾	بِاللَّهِ	وَتَظُنُّونَ	أَلْحَنَاجِرَ
معرفة اسم منصوب [ظ অনুমান নানাবিধ	جرّ+لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহ সম্পর্কে	ح. عطف+فعل مضارع মনে+ضمير [ظ ن ن] করতে তোমরা	معرفة اسم منصوب [ح ن ج] কর্তৃসমূহে
কঠাগত হয়েছিল এবং তোমরা আল্লাহ সম্পর্কে নানা বিরূপ ধারণা পোষণ করতে শুরু করছিলো।			

وَزُلْزِلُوا	أَلْمُؤْمِنُونَ	أَبْتُلِيَ	هُنَالِكَ
ح. عطف+فعل ماض مجهول+ضمير [زل ز ا]	معرفة اسم مرفوع [م মু'মিনদের IV]	فعل ماض مجهول [ب ل ي VIII] পরীক্ষা করা হয়েছিল	ظ. زمان তখনই
33 11 সে সময়ে মু'মিনগণ পরীক্ষিত হয়েছিল			

شَدِيدًا ﴿11﴾	زُلْزَالًا
ভীষণ [ش د د]	প্রকম্পণ [زل ز]
এবং ভীষণভাবে প্রকম্পিত হচ্ছিল।	

وَإِذْ	يَقُولُ	أَلْمُنْفِقُونَ	وَالَّذِينَ	فِي
--------	---------	-----------------	-------------	-----

ج. عطف + اسم عطف عطف + ظرف زمان যখন	فعل مضارع [ق و [বলেছিল	معرفة اسم مرفوع [ن ف [মুনাফিকরা	ح. عطف + اسم এবং যাদের	ج. عطف عطف + ظرف زمان যখন
33 12 এবং যখন মুনাফিক ও যাদের অন্তরে রোগ ছিল				

قُلُوبِهِمْ	مَرَضٌ	مَا	وَعَدْنَا	اللَّهِ
اسم ج + ضمير [ق ل [তাদের অন্তর সমূহের	اسم مرفوع [م [রোগ	ح. نفي না	فعل ماض + ضمير [و ع د আমাদের ওয়াদা দিয়েছিলেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ
তারা বলছিল, আমাদেরকে প্রদত্ত আল্লাহ				

وَرَسُولُهُ	إِلَّا	غُرُورًا 12
ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير [و তাঁর রসূল	ح. حصر	اسم منصوب [غ ر ر] প্রতারণা
ও রসূলের প্রতিশ্রুতি প্রতারণা বৈ নয়।		

وَإِذْ	قَالَتْ	طَائِفَةٌ	مِنْهُمْ	يَأْهَلِ	يَشْرِبَ
ح. عطف عطف + ظرف زمان এবং যখন	فعل ماض [ق [বলেছিল	اسم مرفوع [ط و ف] একদল	ج. عطف + ضمير [ج তাদের হতে	ح. نداء + اسم منصوب [ا ه ل] হে অধিবাসী	اسم علم منصوب ইয়াসরিবের
33 13 এবং যখন তাদের একদল বলেছিল, হে ইয়াসরিববাসী,					

لَا	مُقَامَ	لَكُمْ	فَارْجِعُوا	وَيَسْتَدِينُ
ح. نفي নাই	اسم منصوب [ق و দাঁড়াবার স্থান	جرّ + ضمير তোমাদের জন্য	ح. استئنافية + فعل أمر + ضمير [ر ج [এতএব ফিরে চল তোমরা	ح. عطف + فعل مضارع [و] অব্যাহতি নিতৈ চায়
এটা টিকবার মত জায়গা নয়, তোমরা ফিরে চল। তাদেরই একদল				

فَرِيقٌ	مِنْهُمْ	النَّبِيِّ	يَقُولُونَ	إِنَّ	بُيُوتَنَا
اسم مرفوع [ف ر ق] একদল	جرّ + ضمير তাদের হতে	معرفة اسم منصوب [ن ب [নবী	فعل مضارع + ضمير [ق و [বলে তারা	ح. مشابه بفعل নিশ্চয়ই	اسم منصوب + ضمير [ب ي [ت
নবীর কাছে অনুমতি প্রার্থনা করে বলেছিল,					

عَوْرَةٌ	وَمَا	هِيَ	بِعَوْرَةٍ	إِنَّ	يُرِيدُونَ
اسم مرفوع [ع و [অবক্ষিত	ح. عطف + ح. نفي এবং না	ضمير منفصل তা	جرّ + اسم مجرور [ع [অবক্ষিত অবস্থায়	ح. نفي না	فعل مضارع + ضمير [ر و ذ [চায় তারা
আমাদের বাড়ী-ঘর খালি, অথচ সেগুলো খালি ছিল না,					

﴿13﴾ فِرَارًا		الَّا
পলায়ন করা হই ছিল তাদের ইচ্ছা।	পলায়ন করা হই ছিল তাদের ইচ্ছা।	পলায়ন করা হই ছিল তাদের ইচ্ছা।

وَلَوْ	دُخِلَتْ	عَلَيْهِمْ	مِّنْ	أَفْطَارِهَا
ح. عطف + ح. এবং যদি	فعل ماض مجهول [د خ প্রবেশ করত	جَزَّ + ضمير তাদের উপর	হতে	اسم مجرور + ضمير [ق ط তার চারদিক
33 14 যদি শত্রুপক্ষ চতুর্দিক থেকে নগরে প্রবেশ করে				

ثُمَّ	سُئِلُوا	الْفِتْنَةَ	لِءَاتَوْهَا	وَمَا	تَلَبَّثُوا
ح. عطف অতঃপর	فعل ماض مجهول + ضمير [س ا আহ্বান করা হত	معرفة اسم منصوب [ف ت বিদ্রোহের	ل-তাকিদ + فعل ماض + ضمير [ا ت ي অবশ্যই এসে পড়ত তাতে তারা	ح. عطف + ح. نفي এবং না	فعل ماض + ضمير [ل ب বিলম্ব করত তারা
তাদের সাথে মিলিত হত, অতঃপর বিদ্রোহ করতে প্ররোচিত করত, তবে তারা অবশ্যই বিদ্রোহ করত					

﴿14﴾ يَسِيرًا	الَّا	بِهَا
اسم منصوب [ب س ر] সামান্য	ح. حصار	জন্ম + ضمير
এবং তারা মোটেই বিলম্ব করত না।		

وَلَقَدْ	كَانُوا	عَاهَدُوا	اللَّهُ	مِنْ	قَبْلُ
ح. عطف + ل-তাকিদ +এবং. চ. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماض +ضمير [ك و [نছিল তারা	فعل ماض +ضمير [ع ه د] ওয়াদা করেছিল তারা	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহর	جرّ হতে	اسم مرفوع [ق ب ل ইতিপূর্বে
33 15 অথচ তারা পূর্বে আল্লাহর সাথে অঙ্গীকার করেছিল যে,					

لَا	يُؤَلُّونَ	أَلَاذِبْرَ ج	وَكَانَ	عَهْدُ
ح. نا انفي	فعل مضارع [و ل ي] ফিরাবে তারা	معرفة اسم منصوب [د ب]পৃষ্ঠদেশ	ح. عطف + فعل ماض [ك و ن] হবে	اسم مرفوع [ع ه] ওয়াদা
তারা পৃষ্ঠ প্রদর্শন করবে না। আল্লাহর অঙ্গীকার				

اللَّهُ	مَسْئَلًا 15
آللأأهأر لفظ الجلالة مجرور [اله]	জিজ্ঞাসিত اسم منصوب [س و ل]
সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করা হবে।	

قُلْ	لَنْ	يَنْفَعَكُمْ	الْفِرَارُ	إِنَّ	فَرَرْتُمْ
فعل أمر [ق و بل	ح. نفي কক্ষণ না	فعل مضارع منصوب +ضمير [ن ف ع] উপকার দিবে তোমাদের	معرفة اسم مرفوع [ف ر পলায়ন	ح. شرط যদিও	فعل ماض + ضمير [ف ر ر] তোমরা
33 16 বলুন! তোমরা যদি মৃত্যু অথবা হত্যা থেকে পলায়ন কর, তবে					

مَنْ	الْمَوْتِ	أَوْ	الْقَتْلِ	وَإِذَا
جر হতে	معرفة اسم مجرور [م] মৃত্যু	ح. عطف অথবা	معرفة اسم مجرور [ق] হত্যা	ح. عطف + ظ. زمان এবং তখন
এ পলায়ন তোমাদের কাজে আসবে না। তখন				

لَا	تُتَعَوَّنَ	إِلَّا	قَلِيلًا ﴿16﴾
ح. نفي না	[فعل مضارع مجهول + ضمير [م ت ع করতে দেওয়া হবে তোমাদের	ح. حصر ছাড়া	اسم منصوب [ق ل ل] অতিসামান্য
তোমাদেরকে সামান্যই ভোগ করতে দেয়া হবে।			

قُلْ	مَنْ	ذَا	الَّذِي	يَعَصِمُكُمْ	مِنْ
فعل أمر [ق]	اسم	اسم إشارة	اسم	فعل مضارع + ضمير [ع ص م]	جرّ
বল	মুস্বল	এমন	যে মুস্বল	তোমাদের রক্ষা করবে	হতে
33 17 বলুন! কে তোমাদেরকে আল্লাহ থেকে রক্ষা করবে যদি					

اللَّهِ	إِنْ	أَرَادَ	بِكُمْ	سَوْءًا	أَوْ	أَرَادَ
لفظ الجلالة	ح.	فعل ماض [ر]	جرّ + ضمير	اسم منصوب	ح. عطف	فعل ماض [ر]
مجرور	شرط	[او د]	তোমাদের	[س و ا]	অথবা	[او د]
[الله]	যদি	ইচ্ছা	সাথে	অমঙ্গলের		ইচ্ছা
আল্লাহ		করেন				করেন
তিনি তোমাদের অমঙ্গল ইচ্ছা করেন অথবা তোমাদের প্রতি অনুকম্পার ইচ্ছা?						

بِكُمْ	رَحْمَةً	وَلَا	يَجِدُونَ	هُمْ	مِنْ
جرّ + ضمير	اسم منصوب [ر]	ح. عطف + ح.	فعل مضارع	جرّ + ضمير	جرّ
তোমাদের	অনুগ্রহের	এবং না	+ ضمير [و ج د]	তাদের	হতে
সাথে			পাবে তারা	জন্য	
তারা আল্লাহ ব্যতীত নিজেদের কোন					

دُونِ	اللَّهِ	وَلِيًّا	وَلَا	نَصِيرًا ﴿١٧﴾
اسم مجرور [د و ن] ছাড়া	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহ	اسم منصوب [و ل ي] কোন অভিভাবক	ح. عطف + ح. এবং না	اسم منصوب [ن ص ر] কোন সাহায্যকারী
অভিভাবক ও সাহায্যদাতা পাবে না।				

قَدْ	يَعْلَمُ	اللَّهِ	الْمُعَوِّقِينَ	مِنْكُمْ	وَالْقَائِلِينَ
ح. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل مضارع [ع ل م] জানেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	معرفة اسم منصوب [ع و اق] বাধাদানকারীদের	جَرَّ + ضمير তাদের হতে	ح. + معرفة اسم منصوب [ق و و] বলে যারা
33 18 আল্লাহ খুব জানেন তোমাদের মধ্যে কারা তোমাদেরকে					

لِإِخْوَانِهِمْ	هَلُمَّ	إِلَيْنَا	وَلَا	يَأْتُونَ
جَرَّ + اسم مجرور + ضمير [ا خ و] তাদের ভাইদের	ح. نداء + فعل [ل م م] আস	جَرَّ + ضمير আমাদের দিকে	ح. عطف + ح. نفي এবং না	فعل مضارع + ضمير [ا ت ي] তারা আসে
বাধা দেয় এবং কারা তাদের ভাইদেরকে বলে,				

الْبَاسَ		إِلَّا	قَلِيلًا ﴿18﴾
যুদ্ধে	معرفة اسم منصوب]	ছাড়া. حصر	অল্পই
আমাদের কাছে এস। তারা কমই যুদ্ধ করে।			

أَشِحَّةً	عَلَيْكُمْ	فَإِذَا	جَاءَ	أَخْوَفُ
صفة منصوبة [ش]	جَرّ + ضمير	ح. استثنائية + ظ.	فعل ماض [ج]	معرفة اسم
কৃপণতা	তোমাদের	অতঃপর	আসে	মرفوع [خ و]
ح	ব্যাপারে	যখন	বিপদ	ف
33 19 তারা তোমাদের প্রতি কুঠাবোধ করে। যখন বিপদ আসে,				

رَأَيْتَهُمْ	يَنْظُرُونَ	إِلَيْكَ	تَدُورُ	أَعْيُنُهُمْ
فعل ماض + ضمير	فعل مضارع + ضمير	جَرّ + ضمير	فعل مضارع	اسم مرفوع + ضمير
ضمير [ر ا ي]	তাকাচ্ছে	তোমার	[د و ر]	তাদের
দেখবে তুমি	তারা	প্রতি	ঘুরে	চোখগুলি
তাদের				
তখন আপনি দেখবেন মৃত্যুভয়ে অচেতন ব্যক্তির মত চোখ উল্টিয়ে তারা আপনার প্রতি তাকায়।				

كَأَلْدَى	يُغْشَى	عَلَيْهِ	مِنْ	أَلْمُوتِ	فَإِذَا
جرّ + اسم موصول যাকে	فعل مضارع مجهول [غ ش ي] ছেমে নিয়েছে	جرّ ضمير + তার উপর	جرّ হতে	معرفة اسم مجرور [م و] মৃত্যু	ح. استئنافية + ظ. অতঃপর যখন
অতঃপর যখন বিপদ টলে যায় তখন তারা ধন-সম্পদ লাভের আশায়					

ذَهَبَ	أَخْوَفُ	سَلَقُوكُمْ	بِأَلْسِنَةٍ	حَدَادٍ
فعل ماضٍ [ذ] চলে যায়	معرفة اسم مرفوع [خ و] বিপদ	فعل ماضٍ + ضمير + ضمير [س] আঘাত করবে তারা তোমাদের	جرّ + اسم مجرور [ل س ن] ভাষা নিয়ে	اسم ج [ح] [د] তীক্ষ্ণ
তোমাদের সাথে বাকচাতুরীতে				

أَشِحَّةً	عَلَى	أَخَيْرٍ	أُولَئِكَ	لَمْ	يُؤْمِنُوا
صفة منصوبة [لোভ বশতঃ]	جرّ উপর	معرفة اسم مجرور [خ ي ر] লাভের	اسم إشارة তারা	ح. نفي নাই	فعل مضارع مجزوم [ا م] [ن] ঈমান আনে
অবতীর্ণ হয়। তারা মুমিন নয়।					

فَأَحْبَطَ	اللَّهِ	أَعْمَلَهُمْ	وَكَانَ	ذَلِكَ
ح. استئنافية + فعل ماضٍ [ح ب ط] [ن] অতএব নষ্ট করেছেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	اسم منصوب + ضمير [ع] তাদের আমল সমূহ	ح. عطف + فعل ماضٍ [ك و ن] এবং ছিল	اسم إشارة এটা
তাই আল্লাহ তাদের কর্মসমূহ নিষ্ফল করে দিয়েছেন।				

عَلَى	اللَّهِ	يَسِيرًا ﴿١٩﴾
পক্ষে	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	সহজ اسم منصوب [ي س ر]
এটা আল্লাহর জন্যে সহজ।		

يَحْسِبُونَ	الْأَخْزَابَ	لَمْ	يَذْهَبُوا	وَإِنْ	يَأْتِ
فعل مضارع +ضمير [ح سب] মনে করে তারা	معرفة اسم منصوب [ح ز] সমূহ	ح. نفي নি	فعل مضارع مجزوم [ذ ه ب] চলে যায়	ح. عطف +ح. شرط	فعل مضارع [ا] [ف ي ت ي] আসে
33 20 তারা মনে করে শত্রুবাহিনী চলে যায়নি। যদি শত্রুবাহিনী আবার এসে					

الْأَخْزَابُ	يَوَدُّوْا	لَوْ	أَنَّهَمْ	بَادُونَ	فِي
معرفة اسم مرفوع [ح ز] [د] সমূহে	فعل مضارع منصوب +ضمير [و د] [د] কামনা করবে তারা	ح. شرط যদি	ح. مشبه بفعل +ضمير তারা	اسم منصوب [ب] [د] [و] হত	جر मध्ये
পড়ে, তবে তারা কামনা করবে যে, যদি তারা গ্রামবাসীদের মধ্য থেকে তোমাদের সংবাদাদি					

أَنْبَاءِكُمْ	عَنْ	يَسْأَلُونَ	الْأَعْرَابِ
اسم مجرور + ضمير [ن ب ا] তোমাদের খবরাদি	جَرَّ হতে	فعل مضارع + ضمير [س ا] [জিজ্ঞাসা করত	معرفة اسم مجرور [ع ر] [বদুস্টিনদের
জেনে নিত, তবেই ভাল হত। তারা তোমাদের			

وَلَوْ	كَانُوا	فِيكُمْ	مَا	فَتَلَوْا
ح. عطف + ح. যদি এবং شرط	فعل ماضٍ + ضمير [ك و ن] হত তারা	جَرَّ + ضمير তোমাদের মাঝে	ح. نفي না	فعل ماضٍ + خ [ق ت] যুদ্ধ করত তারা
মধ্যে অবস্থান করলেও যুদ্ধ				

إِلَّا	قَلِيلًا ﴿٢٠﴾
ح. ছাড়া. حصر	اسم منصوب [ق ل ل] অল্পই
সামান্যই করত।	

لَقَدْ	كَانَ	لَكُمْ	فِي	رَسُولٍ	اللَّهِ	أُسْوَةٌ
ل-তأكيد + ح. تحقيق নিশ্চয়ই	فعل ماضٍ [ك و ن] রয়েছে	جَرَّ জন্ম	جَرَّ মধ্যে	اسم مجرور [ر س ل] রসূলের	لفظ الجلالة مجرور [اله] আল্লাহর	اسم مرفوع [ا س و] আদর্শ
33 21 যারা আল্লাহ ও শেষ দিবসের আশা রাখে এবং						

حَسَنَةٌ	لِمَنْ	كَانَ	يَرْجُوا	اللَّهُ	وَالْيَوْمَ
اسم مرفوع [ح س ن] উ উত্তম	جرّ + اسم موصول জন্য যে	فعل ماض [ك و ن] ছিল	فعل مضارع [ر] آشأ ج و রাখে	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহর	ح. عطف + معرفة اسم منصوب [ي و] মদিনের
আল্লাহকে অধিক স্মরণ করে, তাদের					

أَلْءَاخِرَ	وَذَكَرَ	اللَّهُ	كَثِيرًا ﴿21﴾
معرفة اسم منصوب [ش ع ر] শেষ	ح. عطف + اسم منصوب [ذ ك] এবং স্মরণ করে	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহকে	اسم منصوب [ك ث] অধিক
জন্যে রসূলুল্লাহর মধ্যে উত্তম নমুনা রয়েছে।			

وَلَمَّا	رَأَى	الْمُؤْمِنُونَ	الْأَحْزَابَ	قَالُوا
ح. عطف + ظ. এবং যখন	فعل ماض [ر ا ي] দেখে	معرفة اسم مرفوع [ا] [م ن] মু'মিনরা	معرفة اسم منصوب [ح] [ب] দলগুলিকে	فعل ماض + ضمير [ف و ل] তারা
33 22 যখন মু'মিনরা শত্রুবাহিনীকে দেখল, তখন বলল, আল্লাহ ও তাঁর রসূল				

هَذَا	مَا	وَعَدْنَا	اللَّهُ	وَرَسُولُهُ
-------	-----	-----------	---------	-------------

ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير [ر س ل] ওতাঁর রসূল	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহ	فعل ماض + ضمير [و ع] [ওয়াদা করেছেন আমাদের	اسم موصول যা	اسم اشارة এটাই
এরই ওয়াদা আমাদেরকে দিয়েছিলেন এবং				

زَادَهُمْ	وَمَا	وَرَسُولُهُ	اللَّهُ	وَصَدَقَ
فعل ماض + ضمير [ز ي د] বৃদ্ধি পায় তাদের	ح. عطف + ح. এবং না	ح. عطف + اسم مرفوع + ضمير [ر] ওতাঁর রসূল	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	ح. عطف + فعل ماض [ص د ق] সত্য বলেছেন
আল্লাহ ও তাঁর রসূল সত্য বলেছেন। এতে তাদের				

إِلَّا	إِيْمَانًا	وَتَسْلِيمًا 22
ح. حصر	اسم منصوب [ا م ن] ঈমান	ح. عطف + اسم منصوب [س ل] আত্মসমর্পণ
ঈমান ও আত্মসমর্পণই বৃদ্ধি পেল।		

مِّنْ	الْمُؤْمِنِينَ	رِجَالٌ	صَدَقُوا	مَا	عَاهَدُوا	اللَّهُ
جرّ হতে	معرفة اسم مجرور [ا] [م ن] ঈমানদারদের	اسم مرفوع [ر] [ج ل] মানুষ	فعل ماض + ضمير [ص] [ص ق] সত্য প্রমাণ করেছে	اسم موصول যা	فعل ماض + ضمير [ع ه] [د] ওয়াদা করেছিল তারা	لفظ الجلالة منصوب [اله] আল্লাহকে
33 23 মুমিনদের মধ্যে কতক আল্লাহর সাথে কৃত ওয়াদা পূর্ণ করেছে। তাদের কেউ কেউ						

عَلَيْهِ عَلَيْهِ	فَمِنْهُمْ	مَنْ	قَضَىٰ	نَحْبَهُ	وَمِنْهُمْ
جرّ +ضمير তার উপর	ح. عطف +جرّ+ضمير অতঃপর তাদের মধ্যেকার	اسم موصول কেউ	فعل ماضٍ [ق مض ي করেছে	اسم منصوب +ضمير [ن ح তার ব্রত	ح. عطف+جرّ এবং+ضمير তাদের হতে
মৃত্যুবরণ করেছে এবং কেউ কেউ প্রতীক্ষা করছে।					

مَنْ	يَنْتَظِرُ عَلَيْهِ	وَمَا	بَدَّلُوا	تَبْدِيلًا ﴿23﴾
اسم موصول কেউ	فعل مضارع [ن ظ ر VIII] অপেক্ষায় আছে	ح. عطف+ح. এবং না	فعل ماضٍ +ضمير [ب د বদল করেছে তারা	اسم منصوب [ب د ل] কোন পরিবর্তন
তারা তাদের সংকল্প মোটেই পরিবর্তন করেনি				

لِيَجْزِيَ	اللَّهُ	الصَّادِقِينَ	بِصِدْقِهِمْ	وَيُعَذِّبَ
ل-تعلييل+فعل مضارع منصوب [ج ز ي] যেন পূর্বস্কার দেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	معرفة اسم منصوب [ص د ق] সত্যবাদীদের	جرّ+اسم مجرور +ضمير [ص د ق] তাদের সত্যবাদিতার कारणे	ح. عطف+فعل مضارع منصوب [ع ذ ب] এবং শাস্তি দিবেন
33 24 এটা এজন্য যাতে আল্লাহ, সত্যবাদীদেরকে তাদের সত্যবাদিতার কারণে প্রতিদান দেন				

عَلَيْهِمْ	يَتُوبُ	أَوْ	شَاءَ	إِنَّ	الْمُنْفِقِينَ
جرّ +ضمير তাদের	فعل مضارع منصوب [ت و ب] মাফ করে দিবেন	ح.عطف অথবা	فعل ماض [ش] ইচ্ছা করেন	ح. شرط যদি	معرفة اسم منصوب [ن] মুনাফিকদের [ق]
এবং ইচ্ছা করলে মুনাফেকদেরকে শাস্তি দেন অথবা ক্ষমা করেন।					

رَحِيمًا 24	كَانَ	اللَّهُ	إِنَّ
صفة منصوبة [ر ح م] মেহেরবান	فعل ماض [ك و ن] হলেন	لفظ الجلالة منصوب আল্লাহ [اله]	ح. مشبه بفعل নিশ্চয়ই
নিশ্চয় আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।			

لَمْ	بَغِظْتَهُمْ	كَفَرُوا	الَّذِينَ	اللَّهُ	وَرَدَّ
ح. نفي নাই	جرّ + اسم مجرور +ضمير [غ ي] তাদের মনের জ্বালা সহ	فعل ماض +ضمير [ك ف] কুফরী করেছে	اسم موصول যারা	لفظ الجلالة مرفوع [اله] আল্লাহ	ح.عطف + فعل ماض [ر د د] এবং ফিরিয়ে দিলেন

33|25|আল্লাহ কাফেরদেরকে ত্রুদ্বাবস্থায় ফিরিয়ে দিলেন। তারা কোন কল্যাণ পায়নি।

يَنَالُوا	خَيْرًا	وَكَفَى	اللَّهُ	الْمُؤْمِنِينَ	الْقِتَالَ
فعل مضارع مجزوم [ن ي [হাতে পায় তারা	اسم منصوب [خ ي ر কল্যাণ	ح. عطف +فعل ماض [ك ف ي এবং যথেষ্ট	لفظ الجلالة مرفوع [اله আল্লাহই	معرفة اسم منصوب [ا ام ن ঈমানদারদের	معرفة اسم منصوب [ق مؤت ل
যুদ্ধ করার জন্য আল্লাহ মুমিনদের জন্যে যথেষ্ট হয়ে গেছেন।					

وَكَانَ	اللَّهُ	قَوِيًّا	عَزِيًّا 25
ح. عطف +فعل ماض [ك এবং হলেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله]আল্লাহ	اسم منصوب [ق و [শক্তিমান	اسم منصوب [ع ز ز পরাক্রমশালী
আল্লাহ শক্তিশ্বর, পরাক্রমশালী।			

وَأَنْزَلَ	الَّذِينَ	ظَهَرُوا	مِنْ	أَهْلِ	الْكِتَابِ
ح. عطف +فعل ماض [ن ز ل এবং অবতরণ করালেন	اسم موصول যারা	اسم مرفوع +ضمير [ظ ه ر] সাহায্য করেছিল	جَزَّ হতে	اسم مجرور [ه ل] আহলী	معرفة اسم مجرور [ك ت ب] কিতাবদের
33 26 কিতাবীদের মধ্যে যারা কাফেরদের পৃষ্ঠপোষকতা করেছিল					

مِنْ	صِيَاصِيهِمْ	وَقَذَفَ	فِي	قُلُوبِهِمْ
جَزَّ হতে	اسم مجرور + ضمير [ص] তাদের দূর্গ সমূহ	ح. عطف + فعل ماض [ق] সঞ্চার করলেন [ذ ف]	جَزَّ মধ্যে	اسم مجرور + ضمير [ق ل] তাদের আন্তর সমূহের
, তাদেরকে তিনি তাদের দূর্গ থেকে নামিয়ে দিলেন এবং তাদের অন্তরে ভীতি নিষ্কেপ করলেন।				

الرُّعْبَ	فَرِيقًا	تَقْتُلُونَ	وَتَأْسِرُونَ	فَرِيقًا ﴿26﴾
معرفة اسم منصوب [ر ع] [ভীতি]	اسم منصوب [ف] একদলকে [ق]	فعل مضارع + ضمير [ق ت ل] হত্যা করছে তোমরা	ح. عطف + فعل مضارع এবং + ضمير [ا سر] বন্দী করছে তোমরা	اسم منصوب [ف ر ق] দলকে
ফলে তোমরা একদলকে হত্যা করছ এবং একদলকে বন্দী করছ।				

وَأَوْرَثَكُمْ	أَرْضَهُمْ	وَدَيَّرَهُمْ	وَأَمْوَالَهُمْ
ح. عطف + فعل ماض + ضمير [و ر ث] এবং অধিকারী বানালেন তোমাদের	اسم منصوب + ضمير [ا ر ض] তাদের ভূমির	ح. عطف + اسم منصوب + ضمير [د و ر] ঘর বাড়ি সমূহের	ح. عطف + اسم منصوب + ضمير [م و ل] তাদের সম্পদের

33|27|তিনি তোমাদেরকে তাদের ভূমির, ঘর-বাড়ীর, ধন-সম্পদের

وَأَرْضًا	لَمْ	تَطُوهَا	وَكَانَ	اللَّهُ	عَلَى	كُلِّ
ح. عطف + اسم منصوب [ار [যমীনের	ح. نفي নাই	فعل مضارع مجزوم + ضمير [و সঞ্চার কর তোমরা তাতে	ح. عطف + فعل ماض [نك و [হলেন	لفظ الجلالة مرفوع [اله আল্লাহ	جرّ উপর	اسم مجرور [ك ل ل সবার
এবং এমন এক ভূ-খন্ডের মালিক করে দিয়েছেন, যেখানে তোমরা অভিযান করনি।						

شَيْءٍ	قَدِيرًا ﴿27﴾
اسم مجرور [ش ي ا]	اسم منصوب [ق د ر]
কিছুর	সমস্তাভাবান
আল্লাহ সর্ববিষয়োপরি সর্বশক্তিমান।	

يَأْتِيهَا	النَّبِيُّ	قُلْ	لِأَزْوَاجِكَ	إِنْ	كُنْتُمْ
ح. نداء + اسم مرفوع	معرفة اسم مرفوع [ن ب [নবী	فعل أمر বল	جرّ + اسم مجرور + ضمير [ز و ج তোমার স্ত্রীদের	ح. شرط যদি	فعل ماض + ضمير [ه و [ك ة ن তোমরা

33|28|হে নবী, আপনার পত্নীগণকে বলুন, তোমরা যদি

فَتَعَالَيْنَ	وَزِينَتَهَا	الدُّنْيَا	أَحْيَاةَ	تُرْدُنَ
ح. استئنافية + فعل أمر + ضمير [ع ل و VI] অতএব আস তোমরা	ح. عطف + اسم منصوب + ضمير [ز তাৰ ও ي ن] চাকচিক্য	صفة منصوبة [د و ن] দুনিয়ার	معرفة اسم منصوب [ح ي ي] জীবন	فعل مضارع + ضمير [ر و د] পেতে চাও তোমরা
পার্শ্ব জীবন ও তার বিলাসিতা কামনা কর, তবে আস, আমি তোমাদের ভোগের ব্যবস্থা করে				

﴿28﴾	سَرَّاحًا	وَأَسْرَحُكُنَّ	أُمَّتِكُنَّ
صفة منصوبة [ذ م উত্তম]	اسم منصوب [س ر حز] বিদাই	ح. عطف + فعل مضارع منصوب [س ر ح বিদাই করে দেই আমি তোমাদের	فعل مضارع مجزوم + ضمير [م ভোগ সামগ্রী দিয়ে মদেই আমি তোমাদের
দেই এবং উত্তম পন্থায় তোমাদের বিদায় নেই।			

وَالدَّارَ	وَرَسُولَهُ	اللَّهِ	تُرْدُنَ	كُنْتُنَّ	وَإِنْ
ح. عطف + معرفة اسم منصوب [د و ঘরকে]	ح. عطف + اسم منصوب + ضمير [ر س ل] তঁর রসুলকে	لفظ الجلالة منصوب [له] আল্লাহকে	فعل أمر + ضمير [ر و د] পেতে চাও তোমরা	فعل ماض + ضمير [ك و হও তোমরা]	ح. عطف + ح. شرط এবং যদি
33 29 পক্ষান্তরে যদি তোমরা আল্লাহ, তাঁর রসূল ও পরকাল কামনা কর, তবে তোমাদের					

أَلْءِ آخِرَةٍ	فَإِنَّ	اللَّهِ	أَعَدَّ	لِلْمُحْسِنَاتِ
معرفة اسم مجرور [ا خ ر] আখেরাতের	ح. استئنافية + ك. مشبه بفعل অতঃপর নিশ্চয়ই	لفظ الجلالة منصوب [الله] আল্লাহ	فعل ماضٍ [ع د د] [প্রস্তুত করে রেখেছেন	جرّ + معرفة اسم مجرور [ح س ن IV] সৎকর্মশীলদের জন্য
সৎকর্মপরায়ণদের জন্য আল্লাহ				

مِنْكُمْ	أَجْرًا	عَظِيمًا ﴿29﴾
তোমাদের হতে + ضمير	পুরস্কার اسم منصوب [ا ج ر]	বিরাট صفة منصوبة [ع ظ م]
মহা পুরস্কার প্রস্তুত করে রেখেছেন।		

يُنْسَاءَ	الَّتِي	مَنْ	يَأْتِ	مِنْكُمْ	بِفَحِشَةٍ
ح. نداء + اسم مرفوع [ن س] গণ স্ত্রী [ه و]	معرفة اسم مجرور [ن] [النبي]	اسم موصول যে	فعل مضارع مجزوم [ا ت] [آسবে]	جرّ + ضمير তোমাদের হতে	جرّ + اسم مجرور [ف ح ش] লজ্জাকর কাজ সহ
33 30 হে নবী পত্নীগণ! তোমাদের মধ্যে কেউ প্রকাশ্য অশ্লীল কাজ করলে					

ضِعْفَيْنِ ۚ	أَلْعَابُ	لَهَا	يُضَعْفُ	مُبَيِّنَةٌ
صفة مرفوعة [ض ع ف] দ্বিগুণ	معرفة اسم مرفوع [ع ذ ب] শাস্তি	جرّ + ضمير তার জন্য	فعل مضارع مجهول مجزوم [ض ع ف] বাড়ান হবে	اسم مجرور [ب] [ا ي ن] সুপ্পষ্ট
তাকে দ্বিগুণ শাস্তি দেয়া হবে।				

يَسِيرًا ﴿30﴾	اللَّهِ	عَلَى	ذَلِكَ	وَكَانَ
صفة منصوبة [ب س] [সহজ]	لفظ الجلالة مجرور [الله] আল্লাহর	جرّ জন্য	اسم إشارة এটা	ح. عطف + فعل ماض [ك و] [এবং হল]
এটা আল্লাহর জন্য সহজ।				

২১তম পাঠ্য সমাপ্ত
